

Digital Surround Processor

Operating Instructions _____ **GB**

Mode d'emploi _____ **F**

Manual de Instrucciones _____ **ES**

Manual de Instruções _____ **P**

SDP-E800

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built in cabinet.



Precautions

If you have any question or problem concerning your processor, please consult your nearest Sony dealer.

On safety

- Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the processor and have it checked by qualified personnel before operating it any further.

On power sources

- Before operating the processor, check that the operating voltage is identical with your local power supply. The operating voltage is indicated on the nameplate at the rear of the processor.
- This unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- If you are not going to use the processor for a long time, be sure to disconnect the processor from the wall outlet. To disconnect the mains lead, grasp the plug itself; never pull the cord.
- AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

On placement

- Place the processor in a location with adequate ventilation to prevent heat buildup and prolong the life of the processor.
- Do not place the processor near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
- Do not place anything on top of the cabinet that might block the ventilation holes and cause malfunctions.

On operation

- Before connecting other components, be sure to turn off and unplug the processor.

On cleaning

- Clean the cabinet, panel and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

About This Manual

Conventions

- The instructions in this manual describe the controls on the processor. You can also use the controls on the remote if they have the same or similar names as those on the processor.
- The following icons are used in this manual:



Indicates that you can use only the remote to do the task.



Indicates hints and tips for making the task easier.


This processor incorporates the Dolby Pro Logic Surround system. Manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY, the double-D symbol , "AC-3" and "PRO LOGIC" are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

TABLE OF CONTENTS

Getting Started

- Unpacking 4
- Source Component Hookups 4
- Amplifier Hookups 6
- Speaker Placement 6
- Before You Use Your Processor 7
- Speaker Set Up 8

Processor Operations

- Selecting a Component 11
- Selecting a Sound Field 12
- Customizing the Sound Fields 14
- Digital Recording 18

Additional Information

- Troubleshooting 19
- Specifications 20
- Glossary 20

Front Panel Descriptions 21

Rear Panel Descriptions 21

Index 22


GB

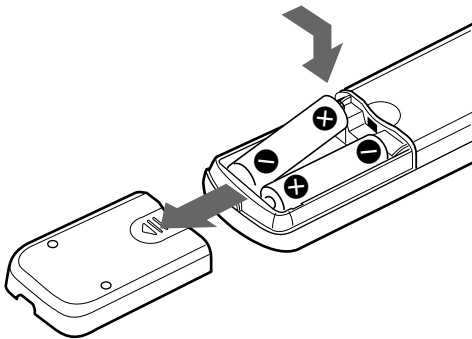
Unpacking

Check that you received the following items with the processor:

- Remote commander (remote) (1)
- Size AA (R6) batteries (2)
- Connecting cords (3)

Inserting batteries into the remote

Insert two size AA (R6) batteries with the + and – on the battery compartment. When using the remote, point it at the remote sensor  on the processor.



When to replace batteries

Under normal use, the batteries should last for about 6 months. When the remote no longer operates the processor, replace both batteries with new ones.

Notes

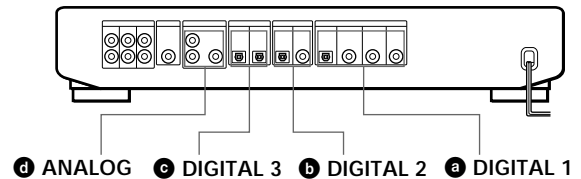
- Do not leave the remote in an extremely hot or humid place.
- Do not use a new battery with an old one.
- Do not expose the remote sensor to direct sunlight or lighting apparatuses. Doing so may cause a malfunction.
- If you don't use the remote for an extended period of time, remove the batteries to avoid possible damage from battery leakage and corrosion.

Before you get started

- Do not connect the power cord to the mains or press the POWER switch before completing all connections.
- The cable connectors should be fully inserted into the jacks. Loose connection may cause hum and noise.

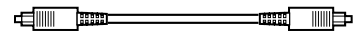
Source Component Hookups

The surround processor allows you to connect up to 3 digital audio (video) source components, such as a DVD player, LD player (with AC-3 RF output) and CD player (etc.). You can also connect 1 analog source component, such as a VCR.

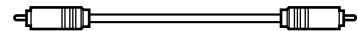


What cords will I need?

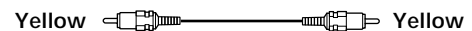
- Optical digital connecting cord (not supplied)



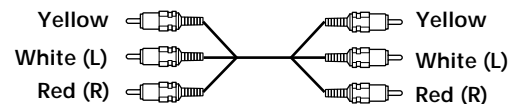
- Coaxial digital connecting cord (not supplied)



- Video cable (not supplied)



- Audio/video cable (not supplied)

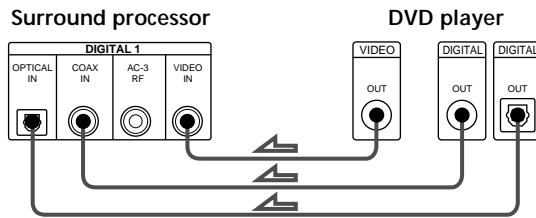
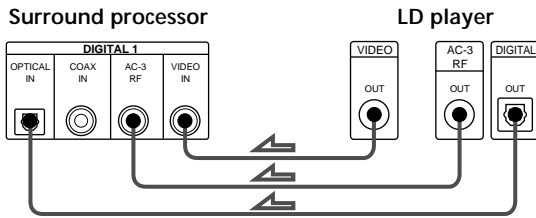


Make sure to match the colour of the plugs and the jacks:

- Yellow jacks and plugs: Video signal
- Red jacks and plugs: Right audio channel
- White jacks and plugs: Left audio channel

↗ : signal flow

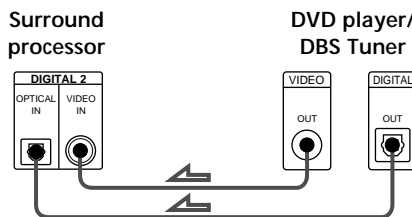
a DIGITAL 1 (to a LD or DVD player)



Notes for LD players

- Be sure to connect the LD player's AC-3 RF output to the surround processor's AC-3 RF input jack.
- If your LD player has an optical digital output, connect it to the DIGITAL 1 OPTICAL IN jack on this unit. This connection can be used together with the AC-3 RF connection.

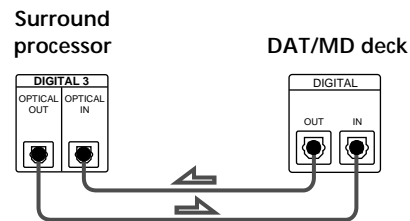
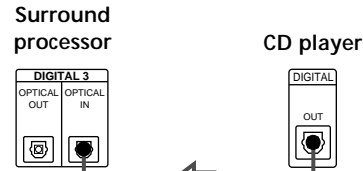
b DIGITAL 2 (to a DVD player or DBS tuner)



Note

If your DVD player has a coaxial digital output, we recommend connecting the DVD player's COAXIAL DIGITAL OUTPUT to the this unit's DIGITAL 1 COAX IN instead of making the optical connection to DIGITAL 2.

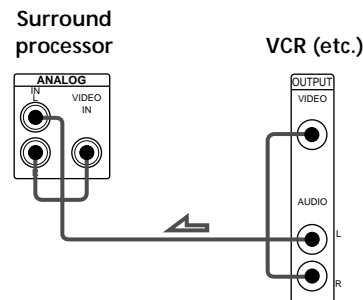
c DIGITAL 3 (to a CD player or DAT/MD deck)



Note

This unit is only compatible with digital components using 32 kHz/44.1 kHz/48 kHz sampling frequencies. It is not compatible with 96 kHz.

d ANALOG (to a VCR, etc.)

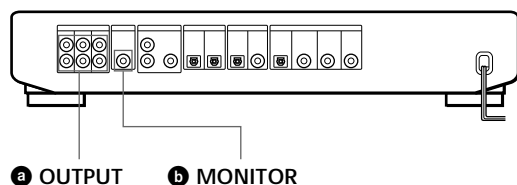


Warning regarding the playback of DAT/MD sources

When playing DAT/MD sources through this unit, do not play a DAT/MD that contains digital recordings made from a DVD player whose digital output was set to "DOLBY DIGITAL". High volume noise will be output which may damage this unit or your speakers.

Amplifier Hookups

Connect the audio and video signals output from the surround processor to a multi-channel amplifier with 5.1 ch input and video input capability.



What cords will I need?

- Video cable (not supplied)

Yellow Yellow

- Audio cable (supplied)

White (L) White (L)
Red (R) Red (R)

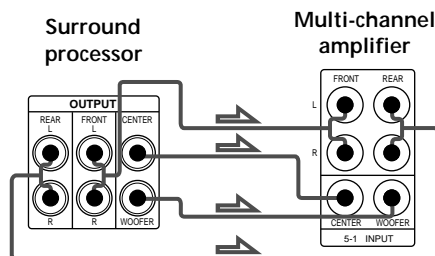
- Audio cable (not supplied)

White (or Red) White (or Red)

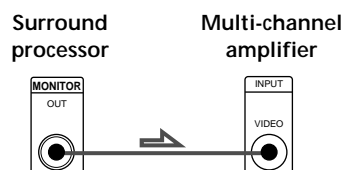
Make sure to match the colour of the plugs and the jacks:

- Yellow jacks and plugs: Video signal
- Red jacks and plugs: Right audio channel
- White jacks and plugs: Left audio channel
- You can use either red or white cables for the centre and sub woofer audio channels.

a OUTPUT (to 5.1 ch audio input)



b MONITOR (to 5.1 ch video input*)



* If the 5.1 ch input does not have a corresponding video input jack, connect MONITOR to the video input jack of the function that is selected when the 5.1 input is activated. (Refer to the operating instructions supplied with your amplifier for details regarding its operation.)

Speaker Placement

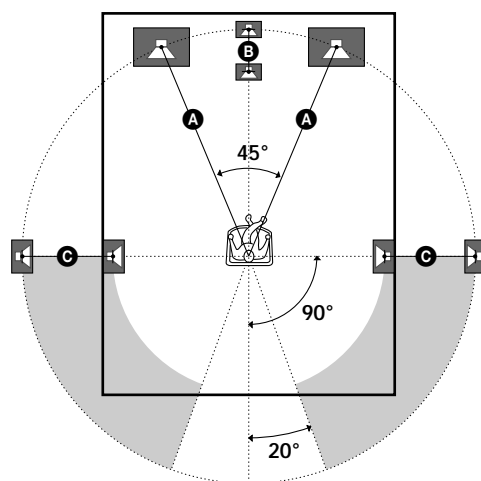
Normally, to obtain the best possible surround sound all speakers should be placed the same distance from your listening position (A).

This unit, however, allows you to place the centre speaker closer (B), so that it lines up with the front speakers. The rear speakers can also be placed closer (C), according to the shape of your room.

If you feel that this placement reduces the surround effects, you can adjust the centre and rear delay parameters to obtain the effect you desire (see page 9).

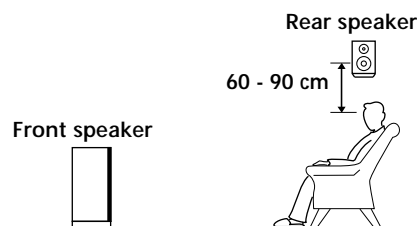
Note

To take full advantage of Dolby Digital (AC-3) surround effects we recommend using high quality speakers. We also recommend using front, centre, and rear speakers that are of the same size and quality.

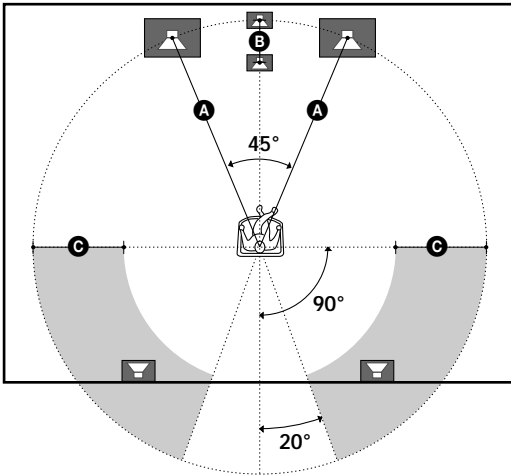


Notes

- Do not place the centre or rear speakers farther away from the listening position than the front speakers.
- When mounting the rear speakers on side walls perpendicular to the listening position they should be placed 60 - 90 cm above the listening position.



Depending on the shape of your room (etc.), you may wish to place the rear speakers behind you instead of on the side walls. One advantage of this placement is that you can use a pair of large floor standing speakers matching your front speakers.



Note

If you place the rear speakers behind you, be sure to check the speaker location setting in the SP. SETUP menu when using VIRTUAL MULTI REAR and VIRTUAL REAR SHIFT sound fields (see pages 8 and 13 for details).

Before You Use Your Processor

Before you start using your processor, make sure that you have:

- Turned MASTER VOLUME to near the centre position.

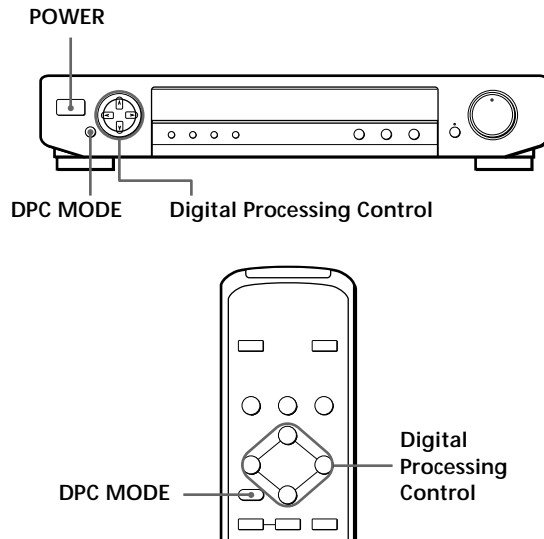
Turn on the processor and check the following indicator.

- Press MUTING on the remote if "MUTING" appears in the display.

Speaker Set Up

To obtain the best possible surround sound, first specify the type of speakers you have connected. Then use the test tone to adjust the speaker volumes to the same level.

Specifying the speaker type



- 1 Press POWER on the front panel to turn on the processor.
- 2 Press DPC MODE repeatedly until "SP.SETUP" appears in the display.
- 3 Use digital processing control buttons (\wedge / \vee) to select the parameter you want.

Front speaker

Initial setting is : FRONT SP. [LARGE]

- If you connect large speakers that will effectively reproduce bass frequencies, select "LARGE".
- If you cannot obtain sufficient surround effects when playing a Dolby Digital (AC-3) source (a source for which the DISCRETE indicator lights), select "SMALL". The bass frequencies for the front speakers will be output from the sub woofer or other "LARGE" speakers.

Centre speaker

Initial setting is : CENTER SP. [LARGE]

- If you connect large speakers that will effectively reproduce bass frequencies, select "LARGE".
- If you cannot obtain sufficient surround effects when playing a Dolby Digital (AC-3) source (a source for which the DISCRETE indicator lights), select "SMALL". The bass frequencies for the centre speaker will be output from the sub woofer or other "LARGE" speakers.
- If you do not connect the centre speaker, select "NO".

Rear speaker

Initial setting is : REAR SP. [LARGE]

- If you connect large speakers that will effectively reproduce bass frequencies, select "LARGE".
- If you cannot obtain sufficient surround effects when playing a Dolby Digital (AC-3) source (a source for which the DISCRETE indicator lights), select "SMALL". The bass frequencies for the rear speakers will be output from the sub woofer or other "LARGE" speakers.
- If you do not connect rear speakers, select "NO".

Rear speaker place

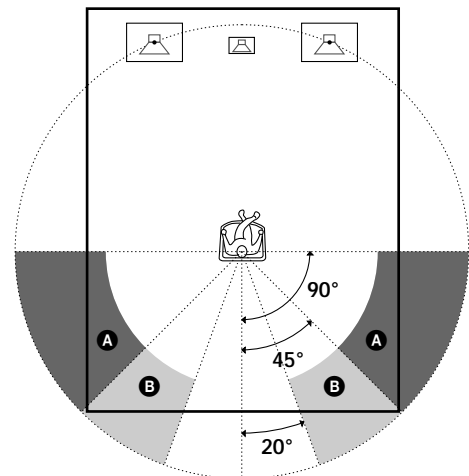
Initial setting is : REAR SP. [SIDE]

This parameter lets you specify the location of your rear speakers for proper implementation of the Digital Cinema Sound VIRTUAL REAR SHIFT and VIRTUAL MULTI REAR modes. Refer to the illustration below.

- Set to SIDE if the location of your rear speakers corresponds to section A.
- Set to BEHIND if the location of your rear speakers corresponds to section B.

This setting effects only the VIRTUAL REAR SHIFT and VIRTUAL MULTI REAR modes.

This parameter does not appear when the rear speaker parameter is set to "NO".



Sub woofer

Initial setting is : SUB WOOFER [YES]

- If you connect a sub woofer, select "YES" to output the LFE (low frequency extension) channel from the sub woofer.
- If you do not connect a sub woofer, select "NO". This activates the Dolby Digital (AC-3) bass redirection circuitry and outputs the LFE signals from other speakers.
- In order to take full advantage of the Dolby Digital (AC-3) bass redirection circuitry, we recommend setting the sub woofer's cut off frequency as high as possible. (However, when using an amplifier with 5.1 ch inputs, set the sub woofer's cut off frequency to match the characteristics of the amplifier.)

- 4 Use digital processing control buttons (</>) to adjust the level of the parameter.

Adjusting the delay time

The delay time allows you create a more effective surround effect by adding a sense of depth to the centre or rear channels. Longer delay times create a greater sense of depth.

- 1 Press POWER on the front panel to turn on the processor.
- 2 Press DPC MODE repeatedly until "OTHER SETUP" appears in the display
- 3 Use digital processing control buttons (^/∨) to select the parameter you want.

Centre speaker delay

Initial setting is : CENTER DELAY 0ms

Use this parameter to add a sense of depth to the centre channel.

- Centre speaker delay time can be set in 1 ms steps from 0 to 5 ms.

Rear speaker delay

Initial setting is : REAR DELAY 5ms

Use this parameter to add a sense of depth to the rear channels.

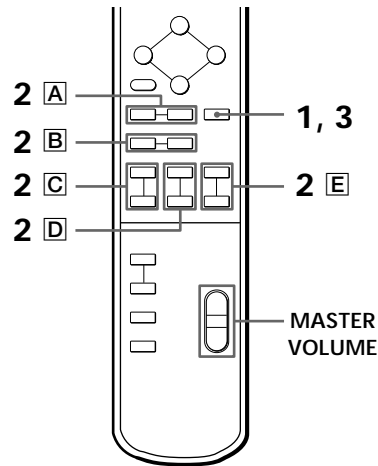
When "PRO LOGIC" is displayed, the actual delay time is 15ms longer than the time shown in the display.

- Rear speaker delay time can be set in 5 ms steps from 0 to 15 ms.

- 4 Use digital processing control buttons (</>) to adjust the level of the parameter.

Adjusting the speaker volume

Use the remote while seated in your listening position to adjust the volume of each speaker.



Note

This unit incorporates a new test tone with a frequency centred at 800 Hz for easier speaker volume adjustment.

- 1 Press TEST.
You will hear the test tone from each speaker in sequence.
- 2 From your listening position, use the remote to adjust the volume of each speaker so that the test tone can be heard at the same level from all speakers.
 - A Press FRONT BAL L or R to adjust the balance between the front left and right speakers (±8 dB, 0.5 dB/steps).
During this adjustment, the test tone is emitted from both speakers simultaneously.
 - B Press REAR BAL L or R to adjust the balance between the rear left and right speakers (±8 dB, 0.5 dB/steps).
During this adjustment, the test tone is emitted from both speakers simultaneously.
 - C Press CENTER + or - to adjust the level of centre speaker (+10 to -20 dB, 0.5 dB/steps).
During this adjustment, the test tone is emitted from the centre speaker.
 - D Press REAR + or - to adjust the level of rear speakers (+10 to -20 dB, 0.5 dB/steps).
During this adjustment, the test tone is emitted from both speakers simultaneously.
 - E Press SUB WOOFER + or - to adjust the level of the sub woofer (+10 to -20 dB, 0.5 dB/steps).
During this adjustment, the test tone is emitted from the sub woofer.

- 3 Press TEST to turn off the test tone.

(continued)



To adjust the volume of all the speakers at one time

Use MASTER VOLUME on the processor, remote, or your multichannel processor.

When using an amplifier with 5.1 ch inputs, set this unit's MASTER VOLUME to near the centre position and adjust the amplifier's volume control.

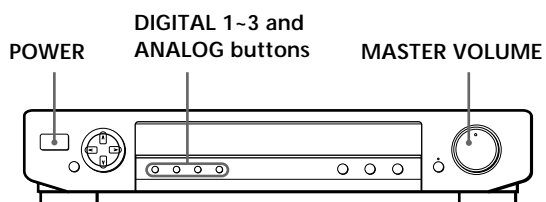
Notes

- The test tone will not be emitted if the sound field is set to VIRTUAL ENHANCED A/B, ACOUSTIC or KARAOKE.
- The front balance, rear balance, centre level, rear level, and sub woofer level are shown in the display during adjustment.
- Although these adjustments can also be made with the LEVEL ADJUST menu using the digital processing control buttons on the front panel, we recommend you follow the procedure described above and adjust the speaker levels from your listening position using the remote control.

Selecting a Component

To listen to or watch a connected component, first select the function on the processor or with the remote. Before you begin, make sure you have:

- Connected all components securely and correctly as indicated on pages 4 to 7.
- Turned MASTER VOLUME to near the centre position (when using an amplifier with 5.1 ch inputs).
- Turned MASTER VOLUME to the leftmost position (when using separate amplifiers for each speaker).



- 1 Press POWER to turn on the processor.
- 2 Select the component you want to use:

To listen or watch	Press
An LD or DVD player connected to the DIGITAL 1 input jacks.*1	DIGITAL 1 repeatedly*2
Digital components connected to the DIGITAL 2 or 3 input jacks.	DIGITAL 2 or 3
An analog component connected to the ANALOG input jacks.	ANALOG

*1 This unit's digital inputs detect Dolby Digital (AC-3) or PCM signals automatically. (The AC-3 RF input terminal for use with LD players is for Dolby Digital (AC-3) signals only.)

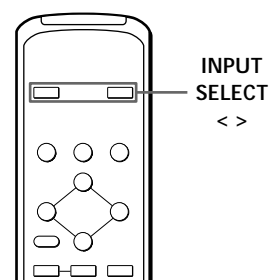
*2 Press repeatedly to choose the appropriate input jack for the DIGITAL 1 audio signals (AC-3 RF), (OPTICAL) or (COAXIAL).

- 3 Select the 5.1 ch input on your multi-channel amplifier and make sure the amplifier's video selector is set appropriately (see page 6).
EXAMPLE: Turn FUNCTION to select "LD", then press 5.1 INPUT (for Sony TA-VA8ES). At this time, set the MASTER VOLUME control on your amplifier to "0".
- 4 Turn on the source component, the LD player for example, and start playback.

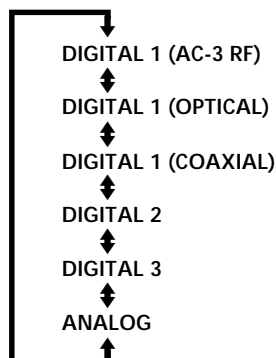
- 5 Use the MASTER VOLUME on your multi-channel amplifier to adjust the volume.

To	Do This
Mute the sound	Press MUTING on the remote. Press again to restore the sound.
Reinforce the bass	Press BASS BOOST to turn on the BASS BOOST indicator.
Turn off the display	Press DISPLAY on the remote.
Adjust the level of the sub woofer	Press SUB WOOFER +/- on the remote.

Using the remote



- 1 Press POWER on the front panel to turn on the processor.
- 2 Press INPUT SELECT < or > repeatedly to display the input for the component you want to use. The inputs change as follows each time you press INPUT SELECT.

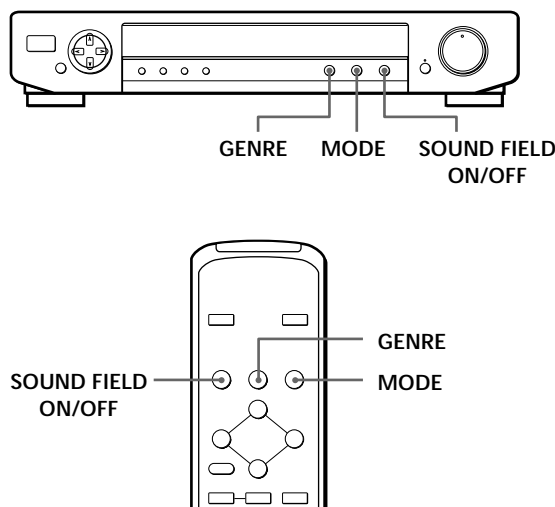


Selecting a Sound Field

You can select a sound field according to the type of source you are playing.

When playing programme sources recorded in the Dolby Digital (AC-3) format, you can enjoy surround sound simply by selecting "DOLBY".

This unit also incorporates several pre-programmed "Digital Cinema Sound" modes. Select from these surround modes according to your preference to enjoy powerful sound effects from a wide variety of programme sources.




- 1 Press GENRE repeatedly to display the sound field genre (The previously selected mode also appears).
- 2 Press MODE repeatedly to display the sound field mode.

For the list of sound fields, see page 13.

To turn off the sound fields (2 channel stereo playback)
Press SOUND FIELD ON/OFF. At this time, the input signals are automatically downmixed to 2 ch (L, R) stereo signals.



You can find Dolby Surround-encoded software by looking at the packaging
Use discs with the  logo. In order to enjoy Dolby Digital (AC-3) playback you must use discs bearing this logo.

Notes on the output of Dolby Digital (AC-3) source signals

When Dolby Digital (AC-3) encoded sources are played back through this unit, the output method changes automatically according to the information recorded on the source and the settings of this unit.

• When playing a source encoded with discrete information

If the "DOLBY" sound field is set to ON: The DISCRETE indicator lights up and the number of channels recorded in the source are decoded and output directly.

If a sound field (other than "ACOUSTIC" or "KARAOKE") is set to ON: The DISCRETE indicator lights up and the number of channels recorded in the source are decoded. The effects provided by each sound field are then added to each channel before the sound is output.

If the "ACOUSTIC" soundfield is selected or the sound field is set to OFF: The source signal is downmixed to 2 ch (Left and Right) stereo before output. When "ACOUSTIC" is selected equalizer (EQ) adjustments can be performed.

• When playing a source encoded with Dolby Pro Logic information

If the "DOLBY" sound field is set to ON: "PRO LOGIC" appears in the display, the sound is decoded using Pro Logic formula and output.

If a sound field (other than "ACOUSTIC") is set to ON: The effects provided by each sound field are added to each channel before the sound is output.

When the sound field genre is MOVIE (except for MONO MOVIE) or 3D the sound is decoded using the Pro Logic formula and "PRO LOGIC" appears in the display.

If the "ACOUSTIC" sound field is selected or the sound field is set to OFF: The source signal is downmixed to 2 ch (Left and Right) stereo before output. When "ACOUSTIC" is selected equalizer (EQ) adjustments can be performed.

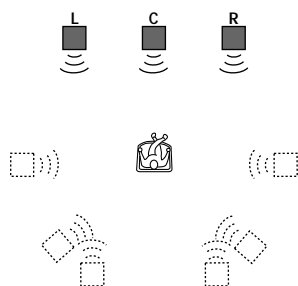
Note on the "KARAOKE" mode

The KARAOKE mode is designed to reduce vocal tracks positioned in the center of 2 channel sources. Therefore, 5.1 channel Dolby Digital (AC-3) sources must be downmixed to 2 channels before the KARAOKE effect can be applied. Consequently, the "DISCRETE" indicator does not light when you select KARAOKE while inputting 5.1 channel Dolby Digital (AC-3) sources.

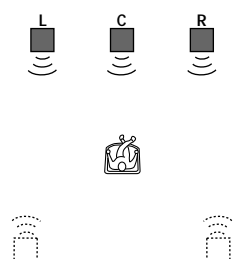
Sound fields

Genre	Mode	Surround effect
DOLBY	NORMAL	Decodes programmes processed with Dolby Surround.
	ENHANCED	Additional output from rear speakers when decoding Dolby Surround programmes.
MOVIE	CINEMA STUDIO A	Reproduces the sound characteristics of the Sony Pictures Entertainment "Cary Grant Theater" cinema production studio.
	CINEMA STUDIO B	Reproduces the sound characteristics of the Sony Pictures Entertainment "Kim Novak Theater" cinema production studio.
	CINEMA STUDIO C	Reproduces the sound characteristics of the Sony Pictures Entertainment scoring stage.
	SMALL THEATER	Adds acoustic reflections of a theatres to decoded Dolby Surround signals.
	MEDIUM THEATER	
	LARGE THEATER	
	NIGHT THEATER	Provides surround effects for listening at low volume levels.
	MONO MOVIE	Creates a theatre-like environment from movies with 2-channel monaural soundtracks.
3D	VIRTUAL ENHANCED A	Uses 3D sound imaging to create virtual rear speakers from the sound of the front speakers without using actual rear speakers. The virtual speakers are reproduced as shown in Ill. A .
	VIRTUAL ENHANCED B	Uses 3D sound imaging to create virtual rear speakers from the sound of the front speakers without using actual rear speakers. The virtual speakers are reproduced as shown in Ill. B .
	VIRTUAL REAR SHIFT	Uses 3D sound imaging to shift the sound of the rear speakers away from the actual speaker position (Ill. C). The shift position differs according to the setting of the rear speaker position (see page 8).
	VIRTUAL MULTI REAR	Uses 3D sound imaging to create an array of virtual rear speakers from a single pair of actual rear speakers (Ill. D). The position of the virtual rear speakers differs according to the setting of the rear speaker position (see page 8).
MUSIC	SMALL HALL	Reproduces the acoustics of a rectangular concert hall. Ideal for soft acoustic sounds.
	LARGE HALL	
	SMALL OPERA HOUSE	Reproduces the acoustics of an opera house. Ideal for musicals and operas.
	LARGE OPERA HOUSE	
	SMALL JAZZ CLUB	Reproduces the acoustics of a jazz club.
	LARGE JAZZ CLUB	
	CHURCH	Reproduces the acoustics of a church.
	LIVE HOUSE	Reproduces the acoustics of a rock and roll club.
	ACOUSTIC	Reproduces normal 2-channel stereo with equalization (EQ).
	KARAOKE	Reduces the vocal tracks of normal 2-channel stereo music sources.
SPORTS	ARENA	Reproduces the feeling of a large concert arena. Great for rock and roll.
	STADIUM	Reproduces the feeling of a large open-air stadium. Great for electric sounds.
GAME	GAME	Obtains maximum audio impact from video game software.

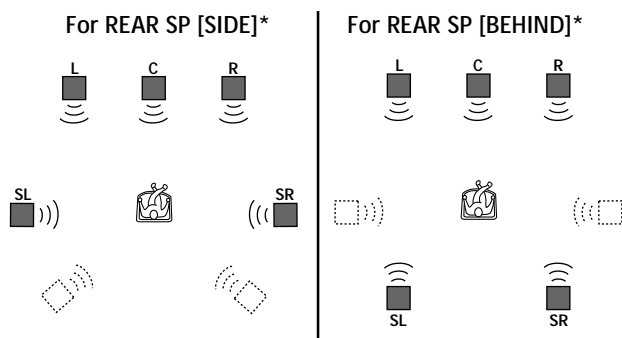
III. A VIRTUAL ENHANCED (SURROUND) A



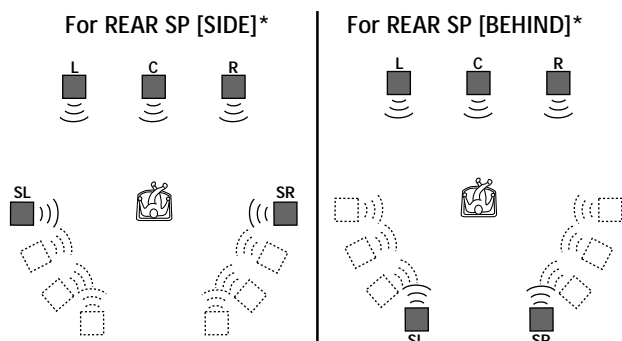
III. B VIRTUAL ENHANCED (SURROUND) B



III. C VIRTUAL REAR SHIFT



III. D VIRTUAL MULTI REAR



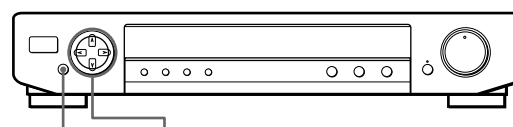
L : Front speaker (left)
 R : Front speaker (right)
 C : Centre speaker
 SL : Rear speaker (left)
 SR : Rear speaker (right)
 □ : Virtual speaker

* See page 8 for details on how to set the rear speaker position.

Customizing the Sound Fields

Each sound field is composed of equalizer parameters (bass/treble) and surround sound parameters — variables of sound that create the sound image. You can customize the sound fields by adjusting some of the sound parameters (equalizer and/or surround sound parameters) to suit your listening situation.

Once you customize the sound fields, they are stored in memory unless the processor is unplugged for about 1 week. To change a customized sound field, make new adjustments to the respective sound field.



DPC MODE Digital processing control

- 1 Start playing a component, then select the sound field you want to adjust.
- 2 Press DPC MODE repeatedly to display on of the following menus:
 SP. SETUP
 LEVEL ADJUST
 SURROUND
 EQUALIZER
 OTHER SETUP
- 3 Use digital processing control buttons (∧/∨) to select the parameter you want.
- 4 Use digital processing control buttons (</>) to adjust the parameter.



Compressing the dynamic range (except for ACOUSTIC)

When inputting a Dolby Digital (AC-3) signal you can compress the dynamic range of the sound track by using the dynamic range compression ratio (D. RANGE COMP) parameter in the surround menu. This may be useful when you want to watch movies at low volumes late at night. See page 16 for details on the dynamic range compression parameter.

Note

Certain parameters may not be available for adjustment depending on the current settings and menu modes.

Adjustable sound parameters

Genre	Mode	Equalizer parameter		Surround sound parameters						
		EQ	C.LEV.*	R.LEV.* (R.BAL.*)	W.LEV.*	LFE MIX (D.COMP)	WALL	SEAT (F-R/L-R)	REVERB	EFFECT
DOLBY	NORMAL	●	●	●	●	●				
	ENHANCED	●	●	●	●	●				
MOVIE	CINEMA STUDIO A	●	●	●	●	●				●
	CINEMA STUDIO B	●	●	●	●	●				●
	CINEMA STUDIO C	●	●	●	●	●				●
	SMALL THEATER	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	MEDIUM THEATER	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	LARGE THEATER	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	NIGHT THEATER	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	MONO MOVIE	●	●	●	●	●	●	●	●	●
3D	VIRTUAL ENHANCED A	●	●	●	●	●				●
	VIRTUAL ENHANCED B	●	●	●	●	●				●
	VIRTUAL REAR SHIFT	●	●	●	●	●				●
	VIRTUAL MULTI REAR	●	●	●	●	●				●
MUSIC	SMALL HALL	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	LARGE HALL	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	SMALL OPERA HOUSE	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	LARGE OPERA HOUSE	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	SMALL JAZZ CLUB	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	LARGE JAZZ CLUB	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	CHURCH	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	LIVE HOUSE	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	ACOUSTIC	●								
	KARAOKE	●		●	●	●				●
SPORTS	ARENA	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	STADIUM	●	●	●	●	●	●	●	●	●
GAME	GAME	●	●	●	●	●	●	●	●	●

* These settings are not stored separately for each sound mode. They effects all of the sound modes simultaneously.

Notes

- All of the previous surround modes can be used with Dolby Digital (AC-3) sound sources (except for ACOUSTIC).
- C.LEV. = Centre Level, R.LEV. (R.BAL.) = Rear Level (Rear Balance), W.LEV. = Woofer Level, LFE MIX (D.COMP) = Low Frequency Effect Mix (Dynamic Compression), WALL = Wall type, SEAT (F-R/L-R) = Seat (Front-Rear/Left-Right), REVERB = Reverberation, EFFECT = Effect level

SURROUND menu

Surround effect level

Initial setting is : EFFECT [_____]

This parameter can be adjusted directly using EFFECT +/- on the remote. It lets you adjust the "presence" of the current digital cinema sound surround effect.

- The effect level can be adjusted from 0% to 100%.
- In the KARAOKE mode, use the effect level to adjust the amount of vocal cancellation. Greater effect levels produce greater reduction of the vocals.

Wall Type

Initial setting is : WALL S___I___H

It lets you adjust the "brightness" of the current digital cinema sound surround effect.

When sound is reflected off soft material, such as a curtain, the high frequency elements are reduced. A hard wall is highly reflective and does not significantly affect the frequency response of the reflected sound.

The WALL parameter lets you control the level of the high frequencies to alter the sonic character of your listening environment by simulating a softer (S), or harder (H) wall. The midpoint designates a neutral wall (made of wood).

Front to rear seat position

Initial setting is : SEAT F___I___R

It lets you control the balance of direct and reflected sound to simulate your listening position. "F" signifies the front of the room and "R" signifies the rear. The midpoint designates the centre.

Left to right seat position

Initial setting is : SEAT L___I___R

It lets you control the balance of direct and reflected sound to simulate your listening position. "L" signifies the left side of the room and "R" signifies the right side. The midpoint designates the centre.

Reverberation time

Initial setting is : REVERB S___I___L

It lets you adjust the amount of reverberation present in the current digital cinema sound surround effect.

This parameter adjusts the length of time required for the reverberation (echoes) generated from a given sound to attenuate -60 dB.

You can choose shorter (S) or longer (L) reverberation times.

Low Frequency Extension (LFE) mix level (DISCRETE only)

Initial setting is : LFE MIX 0dB

This parameter lets you attenuate the level of the LFE (Low Frequency Extension) channel output from the sub woofer without effecting the level of the bass frequencies sent to the sub woofer from the front, centre or rear channels via the bass redirection circuitry.

- The level can be adjusted in 0.5 dB steps from -20.0 dB to 0 dB (line level). 0 dB outputs the full LFE signal at the mix level determined by the recording engineer.
- Selecting MUTE mutes the sound of the LFE channel from the sub woofer. However, the low frequency sounds of the front, centre, or rear speakers are output from the sub woofer according to the settings made for each speaker in the speaker setup (page 8).

Dynamic range compression ratio

Initial setting is : D.RANGE COMP OFF

Lets you compress the dynamic range of the sound track. This may be useful when you want to watch movies at low volumes late at night.

- OFF reproduces the sound track with no compression.
- STD reproduces the sound track with the full dynamic range as intended by the recording engineer.
- 0.1 ~ 0.9 allow you to compress the dynamic range in small steps to achieve the sound you desire.
- MAX provides a dramatic compression of the dynamic range.

EQUALIZER menu

The initial settings are different for each mode.

Front speaker bass adjustment

Level : F:BASS 0 dB

Frequency : F:BASS 250Hz

Use digital processing control buttons (</>) to adjust the level, then use (^/v) to select the frequency (Hz) and use (</>) to adjust the frequency. Repeat until you achieve the sound you desire.

- The level can be adjusted ± 10 dB in 0.5 dB steps.

Front speaker treble adjustment

Level : F:TREBLE 0 dB

Frequency : F:TREBLE 2.5kHz

Adjust as described in "Front speaker bass adjustment".

- The level can be adjusted ± 10 dB in 0.5 dB steps.

Centre speaker bass adjustment

Level : C:BASS 0 dB

Frequency : C:BASS 250Hz

Adjust as described in "Front speaker bass adjustment".

- The level can be adjusted ± 10 dB in 0.5 dB steps.

Centre speaker treble adjustment

Level : C:TREBLE 0 dB

Frequency : C:TREBLE 2.5kHz

Adjust as described in "Front speaker bass adjustment".

- The level can be adjusted ± 10 dB in 0.5 dB steps.

Rear speaker bass adjustment

Level : R: BASS 0 dB

Frequency : R: BASS 250Hz

Adjust as described in "Front speaker bass adjustment".

- The level can be adjusted ± 10 dB in 0.5 dB steps.

Rear speaker treble adjustment

Level : R: TREBLE 0 dB

Frequency : R: TREBLE 2.5kHz

Adjust as described in "Front speaker bass adjustment".

- The level can be adjusted ± 10 dB in 0.5 dB steps.

OTHER SETUP menu

Centre speaker delay

Initial setting is : CENTER 0ms

See "Adjusting the delay time" on page 9 for details.

Rear speaker delay

Initial setting is : REAR 5ms

See "Adjusting the delay time" on page 9 for details.

Dimmer level

This setting lets you select the the brightness of the display on the front panel.

- You can select between four different settings.

SP. SETUP menu

The speaker setup menu contains parameters that allow you to set the type and size of the speakers in your system. This information is essential for production of realistic surround sound. For details about the settings available in this menu see "Speaker Set Up" on page 8.

Front speaker

Initial setting is : FRONT SP. [LARGE]

Centre speaker

Initial setting is : CENTER SP. [LARGE]

Rear speaker

Initial setting is : REAR SP. [LARGE]

Rear speaker place

Initial setting is : REAR SP. [SIDE]

Sub woofer

Initial setting is : SUB WOOFER [YES]

LEVEL ADJUST menu

The LEVEL ADJUST menu contains speaker level adjustment parameters that allow you to balance output level to each speaker.



These settings can also be adjusted directly using remote. See "Adjusting the speaker volume" (page 9).

Front speaker balance

Initial setting is : FRONT L ___|___ R

Lets you adjust the balance between the front left and right speakers.

Rear speaker balance

Initial setting is : REAR L ___|___ R

Lets you adjust the balance between the rear left and right speakers.

Rear speaker level

Initial setting is : REAR 0 dB

Lets you adjust level of the rear (left and right) speakers.

Centre speaker level

Initial setting is : CENTER 0 dB

Lets you adjust the level of the centre speaker.

Sub woofer level

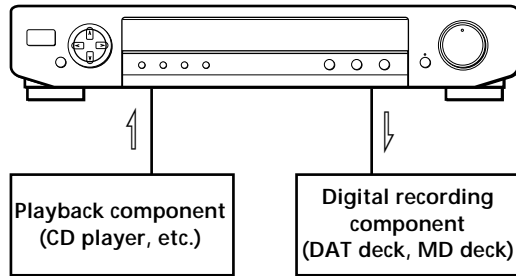
Initial setting is : SUB WOOFER 0 dB

Lets you adjust the level of the sub woofer.

Digital Recording

This processor makes it easy to make digital recordings from the components connected to the processor. You don't have to connect playback and recording components directly.

Before you begin, make sure you've connected all components properly.



—>: Signal flow

EXAMPLE: Recording a CD using a DAT deck.

See your DAT or CD player's instruction manual if you need help.

- 1** Press DIGITAL 2 (if a CD player is connected to the DIGITAL 2 INPUT) to select the CD player.
- 2** Insert a blank digital audio tape into the DAT for recording.
- 3** Start recording on the DAT and then start playing the CD you want to record.

Notes

- You cannot record the digital signal from a Dolby Digital (AC-3) programme source.
- You cannot record the video signal from a connected source component.

Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using the processor, use this troubleshooting guide to help you remedy the problem. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

There's no sound or only a very low-level sound is heard.

- ➔ Check that the speakers and components are connected securely.
- ➔ Press MUTING if "MUTING" appears in the display.
- ➔ Make sure you select the correct component on the processor.
- ➔ Make sure you select the correct input on your multichannel amplifier.

The left and right sounds are unbalanced or reversed.

- ➔ Check that the speakers and components are connected correctly and securely.

Severe hum or noise is heard.

- ➔ Check that the speakers and components are connected securely.
- ➔ Check that the connecting cords are away from a transformer or motor, and at least 10 feet (3 meters) away from a TV set or fluorescent light.
- ➔ Place your TV away from the audio components.
- ➔ The plugs and jacks are dirty. Wipe them with a cloth slightly moistened with alcohol.

No sound or only a very low-level sound is heard from the rear speakers.

- ➔ Make sure the rear speaker size parameter in the SP. SETUP menu is set to either small or large (see page 8).
- ➔ Adjust the speaker volume appropriately (see page 9).
- ➔ Make sure you turned on the surround mode (see page 12).

No sound is heard from the centre speaker.

- ➔ Make sure the centre speaker size parameter in the SP. SETUP menu is set to either small or large (see page 8).
- ➔ Adjust the speaker volume appropriately (see page 9).

Surround effect cannot be obtained.

- ➔ Make sure you turn on the surround mode (see page 12).
- ➔ Press EFFECT + on the remote when using a digital cinema sound mode to increase the presence of the surround effect (see page 16).


No picture or an unclear picture is seen on the TV screen.

- ➔ Select the appropriate function on your multichannel amplifier.
- ➔ Place your TV away from the audio components.

Digital recording is not possible.

- ➔ Check that the components are connected correctly.
- ➔ Dolby Digital (AC-3) sources cannot be recorded digitally onto DAT or MD.

The remote does not function.

- ➔ Point the remote at the remote sensor  on the processor.
- ➔ Remove the obstacles in the path of the remote and the processor.
- ➔ Replace both batteries in the remote with new ones if they are weak.

The KARAOKE sound field does not produce a reduction in the level of the vocals.

- ➔ Increase the level of the EFFECT parameter. However, with certain sources it may be difficult to reduce the level of the vocals.

Specifications

Digital inputs	Optical: 3 Coaxial: 1 AC-3 RF: 1
Digital outputs	Optical: 1
Analog outputs	FRONT (L R), REAR (L R), CENTER, WOOFER: Output level: 1V Output impedance: 1 kilohms
BASS BOOST	+5 dB at 60 Hz
Video inputs	3 (ANALOG VIDEO IN, DIGITAL 1 VIDEO IN, DIGITAL 2 VIDEO IN)
Video output	1 (MONITOR OUT)
Power requirements	220 - 230 V AC, 50/60 Hz
Power consumption	35 W
Dimensions	430 x 98 x 355.5 mm (17 x 3 ⁷ / ₈ x 14 in)
Mass (Approx.)	6.5 kg (14 lb 5 oz)
Supplied accessories	See page 4.

Design and specifications are subject to change without notice.

Glossary

Centre mode

A setting used by the Dolby Pro Logic Surround mode to determine the kind of signal processing required to produce the surround effect with the speakers you have connected. The centre mode is determined automatically according to the setting of the speaker size parameters in the SP. SETUP menu.

This processor's Dolby Digital (AC-3) circuitry provides a more versatile range of speaker settings than the standard Dolby Pro Logic centre mode setting. For your reference, the following chart shows the relationship between the Dolby Digital (AC-3) speaker size parameters and the Dolby Pro Logic centre mode.

FS = Front speaker size
CS = Centre speaker size
RS = Rear speaker size

C.Mode = Dolby Pro Logic centre mode

FS	CS	RS	C.Mode
SMALL	SMALL	SMALL	—
LARGE	SMALL	SMALL	NORMAL
SMALL	SMALL	LARGE	—
LARGE	SMALL	LARGE	NORMAL
LARGE	LARGE	SMALL	WIDE
LARGE	LARGE	LARGE	WIDE
SMALL	LARGE	SMALL	—
SMALL	LARGE	LARGE	—
SMALL	NO	SMALL	—
LARGE	NO	SMALL	PHANTOM
LARGE	NO	LARGE	PHANTOM
SMALL	NO	LARGE	—
LARGE	SMALL	NO	—
LARGE	LARGE	NO	3CH
SMALL	SMALL	NO	—
SMALL	LARGE	NO	—

Dolby Digital (AC-3)

This is a new digital surround system proposed to reproduce Dolby SR-D (the 3 dimensional sound system developed for use in movie theatres) in the home. This technology allows you to enjoy the full 5.1 ch soundtrack intended by the filmmaker, in the comfort of your own home.

Digital Cinema Sound

The application of Sony digital signal processing technology to shift sound away from the actual speaker position and simulate the sound direction information produced by several speakers positioned in places around or behind the listening position.

The number and angle of the simulated (virtual) speakers were developed to simulate the sound of the actual speaker arrangement in the editing rooms of Sony Pictures Entertainment, Hollywood.

These sound modes allow you to enjoy a truthful reproduction of the sound environment intended by the filmmaker, in the comfort of your own home.

Dolby Pro Logic Surround

Decoding system of Dolby Surround sound standardized in TV programmes and movies. Compared with the former Dolby Surround system, Dolby Pro Logic Surround improves sound image by using four separate channels: off-screen audio effects, on-screen dialog, left-to-right panning, and music. These channels manipulate the sound to be heard and enhance the action as it happens on the screen. To take advantage of Dolby Pro Logic, you should have at least one pair of rear speakers and/or one centre speaker. You also need to select the appropriate centre mode to enjoy a full effect.

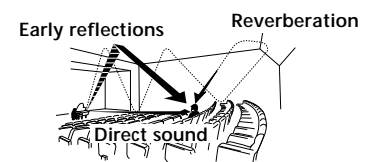
Dolby Surround

Encoding and decoding system of Dolby Surround sound for consumer use. Dolby Surround decodes the extra channels on the Dolby Surround-encoded sound tracks of movie videos and TV programmed and produces sound effects and echoes that make the action seem to envelop you.

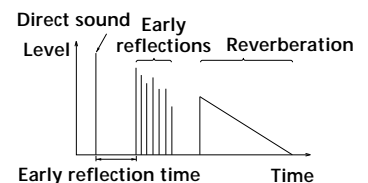
Surround sound

Sound that consists of three elements: direct sound, early reflected sound (early reflections) and reverberative sound (reverberation). The acoustics where you hear the sound affect the way these three sound elements are heard. These sound elements are combined in such a way that you can actually feel the size and the type of a concert hall.

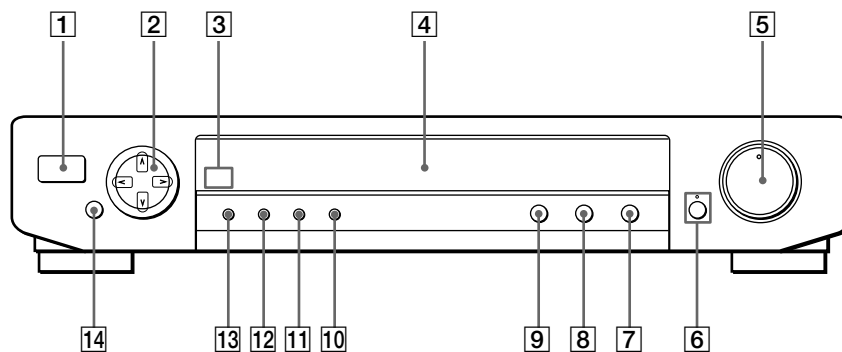
• Types of sound



• Transition of sound from rear speakers

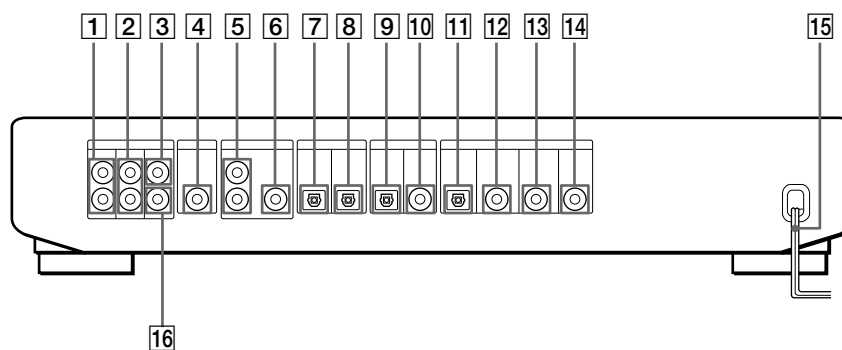


Front Panel Descriptions



- | | | |
|------------------------------|----------------------|--------------|
| 1 POWER | 6 BASS BOOST | 11 DIGITAL 3 |
| 2 Digital processing control | 7 SOUND FIELD ON/OFF | 12 DIGITAL 2 |
| 3 Remote sensor | 8 MODE | 13 DIGITAL 1 |
| 4 Display | 9 GENRE | 14 DPC MODE |
| 5 MASTER VOLUME | 10 ANALOG | |

Rear Panel Descriptions



- | | | |
|---|--------------------------|------------------|
| 1 FRONT L (left) and R (right) OUTPUT | 7 DIGITAL 3: OPTICAL OUT | 15 Mains lead |
| 2 REAR L (left) and R (right) OUTPUT | 8 DIGITAL 3: OPTICAL IN | 16 WOOFER OUTPUT |
| 3 CENTER OUTPUT | 9 DIGITAL 2: OPTICAL IN | |
| 4 MONITOR OUT | 10 DIGITAL 2: VIDEO IN | |
| 5 ANALOG: audio IN L (left) and R (right) | 11 DIGITAL 1: OPTICAL IN | |
| 6 ANALOG: VIDEO IN | 12 DIGITAL 1: COAX IN | |
| | 13 DIGITAL 1: AC-3 RF | |
| | 14 DIGITAL 1: VIDEO IN | |

Index

A, B

- Adjusting
 - effect level 16
 - speaker volume 9
 - volume 11
- Audio component hookups 4

C

- Centre speaker
 - delay 9, 17
 - placement 6–7
 - size 8
 - volume level 9
- Connecting. *See* Hookups

D

- Digital Cinema Sound 12, 20
- Digital component hookups 4
- Dolby Digital (AC-3) 20
- Dolby Pro Logic Surround 20
- Dolby Surround sound 20

E

- EQUALIZER menu 16

F, G

- Front panel 21
- Front speakers
 - balance 9
 - placement 6–7
 - size 8

H, I, J, K

- Hookups 4

L

- LEVEL ADJUST menu 17

M, N

- Menu operations 14

O

- OTHER SETUP menu 17

P, Q

- Programme source selecting 11

R

- Rear panel 21
- Rear speakers
 - balance 9
 - delay 9, 17
 - placement 6–7
 - size 8
 - volume level 9
- Recording
 - digital audio 18

S

- Selecting a programme source
 - using the remote 11
- Set up procedure 8
- Speakers
 - delay 9, 17
 - placement 6–7
 - set up 8
 - size 8
 - volume level 9
- SP.SETUP menu 17
- Sub woofer
 - level 9
 - (yes/no) 8
- SURROUND menu 16

T

- Test tone 9
- Tone controls 16
- Troubleshooting 19

U, V, W, X, Y, Z

- Unpacking 4

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, éviter d'exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, éviter d'exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Précautions

En cas de question ou de problème concernant le processeur, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Sécurité

- Si un solide ou un liquide tombait dans le coffret, débranchez le processeur et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.

Sources d'alimentation

- Avant de mettre en service le processeur, vérifiez que la tension de fonctionnement correspond à celle du courant secteur local. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière du processeur.
- Le processeur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation tant qu'il est branché sur une prise murale, même si vous le mettez hors tension.
- Si vous ne comptez pas utiliser le processeur pendant un certain temps, débranchez-le de la prise murale. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche et jamais sur le cordon proprement dit.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être changé par un professionnel seulement.

Installation

- Installez le processeur dans un endroit garantissant une ventilation suffisante afin d'éviter une surchauffe interne et de prolonger sa durée de vie.
- Ne placez pas le processeur près d'une source de chaleur ou dans un endroit en plein soleil, poussiéreux ou subissant des chocs mécaniques.
- Ne posez rien sur le coffret qui puisse bloquer les orifices de ventilation et provoquer un mauvais fonctionnement.

Fonctionnement

- Avant de raccorder d'autres appareils, mettez le processeur hors tension et débranchez-le.

Nettoyage

- Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ou de solvant, comme de l'alcool ou de la benzine.

Au sujet de ce manuel

Conventions

- Ce mode d'emploi décrit le fonctionnement avec les commandes du processeur. Vous pouvez également utiliser les commandes de la télécommande qui ont un nom identique ou similaire à celles du processeur.
- Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel:



Indique que vous pouvez utiliser la télécommande pour effectuer cette opération.




Donne des conseils supplémentaires pour faciliter l'utilisation.

Ce processeur utilise le système surround Dolby Pro Logic.

Fabriqué sous licence de Dolby

Laboratories Licensing Corporation.

DOLBY, le symbole double-D , PRO

LOGIC et "AC-3" sont des marques de

Dolby Laboratories Licensing

Corporation.

TABLE DES MATIÈRES

Préparatifs

Déballage 4

Raccordement des sources 4

Branchement d'un amplificateur 6

Disposition des haut-parleurs 6

Avant d'utiliser votre processeur 7

Installation des enceintes 8

Fonctionnement du processeur

Sélection d'un composant 11

Sélection d'un champ sonore 12

Personnalisation des champs sonores 14

Enregistrement numérique 18

Informations supplémentaires

Guide de dépannage 19

Données techniques 20

Glossaire 20

Nomenclature du panneau avant 21

Nomenclature du panneau arrière 21


Index 22

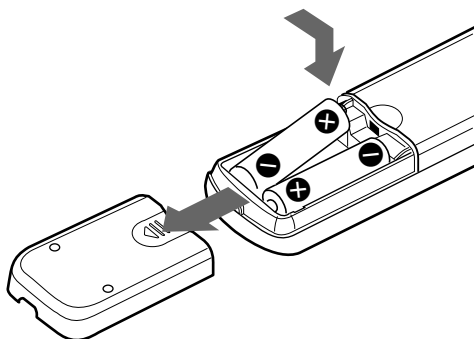
Déballage

Vérifiez si les accessoires suivants se trouvent dans l'emballage.

- Télécommande (1)
- Piles de format AA (R6) (2)
- Cordons de connexion (3)

Mise en place des piles dans la télécommande

Insérez deux piles de format AA (R6) en faisant correspondre les bornes + et - avec le schéma dans le logement. Pour utiliser la télécommande, dirigez-la vers le capteur  sur le processeur.



Quand remplacer les piles

Dans des conditions d'utilisation normales, les piles durent environ six mois. Quand vous ne pouvez plus contrôler le processeur avec la télécommande, remplacez les piles par des neuves.

Remarques

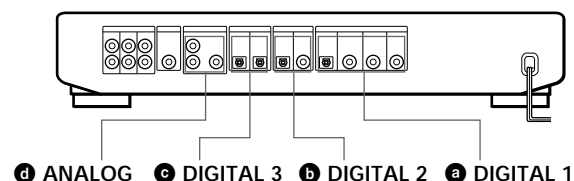
- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- N'utilisez pas en même temps une pile neuve et une pile usée.
- N'exposez pas le détecteur infrarouge aux rayons directs du soleil ou à un dispositif d'éclairage afin d'éviter tout mauvais fonctionnement.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant longtemps, enlevez les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite d'électrolyte et à la corrosion.

Préparatifs

- Ne branchez pas le cordon d'alimentation sur une prise secteur et n'appuyez pas sur l'interrupteur POWER avant d'avoir achevé tous les branchements.
- Les connecteurs de câble doivent être insérés à fond dans les prises, car des branchements relâchés peuvent causer un ronflement ou des parasites.

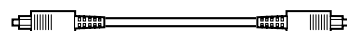
Raccordement des sources

Le processeur surround vous permet de raccorder jusqu'à 3 composants de source audio (ou vidéo) numérique, tels qu'un lecteur DVD, un lecteur LD (avec une sortie AC-3 RF) et un lecteur CD (etc.). Vous pouvez aussi raccorder une source analogique, telle qu'un magnétoscope.

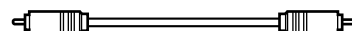


Quels cordons sont nécessaires?

- Cordon de liaison opto-numérique (non fourni)



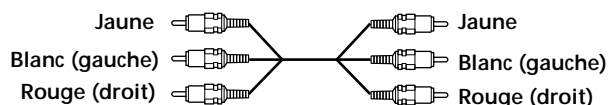
- Cordon de liaison numérique coaxial (non fourni)



- Cordon de liaison vidéo (non fourni)



- Cordon de liaison audio/vidéo (non fourni)

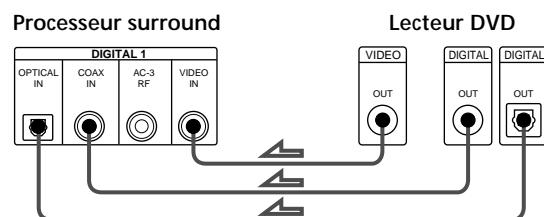
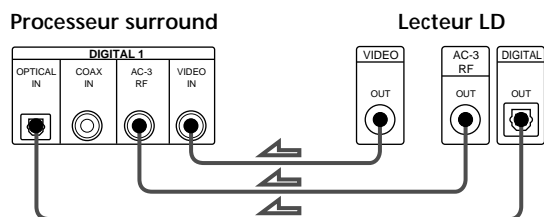


Veillez à faire correspondre la couleur des fiches avec celle des prises:

- Prises et fiches jaunes: Signal vidéo
- Prises et fiches rouges: Canal audio droit
- Prises et fiches blanches: Canal audio gauche

↗ : parcours du signal

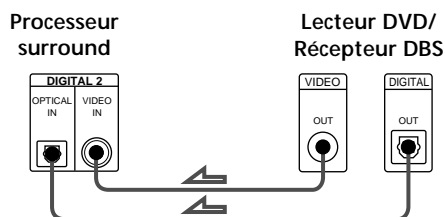
a DIGITAL 1 (à un lecteur LD ou DVD)



Remarques sur les lecteurs LD

- Veillez à raccorder la sortie AC-3 RF du lecteur LD aux prises d'entrée AC-3 RF du processeur surround.
- Si votre lecteur LD a une sortie opto-numérique, raccordez-la à la prise DIGITAL 1 OPTICAL IN de cet appareil. Ce branchement peut être utilisé en même temps que la connexion AC-3 RF.

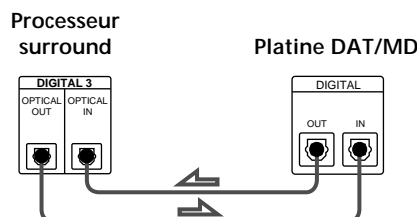
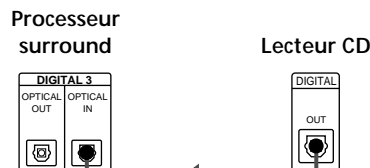
b DIGITAL 2 (à un lecteur DVD ou un récepteur DBS)



Remarque

Si votre lecteur DVD possède une sortie numérique coaxiale, il est conseillé de raccorder COAXIAL DIGITAL OUTPUT du lecteur DVD à l'entrée DIGITAL 1 COAX IN de cet appareil au lieu d'effectuer la connexion optique avec DIGITAL 2.

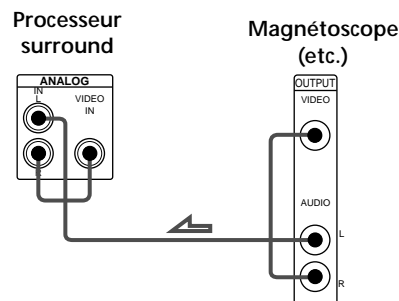
c DIGITAL 3 (à un lecteur CD ou platine DAT/MD)



Remarque

Cet appareil est compatible uniquement avec des composants numériques utilisant des fréquences d'échantillonnage de 32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz. Il n'est pas compatible avec la fréquence de 96 kHz.

d ANALOG (à un magnétoscope, etc.)

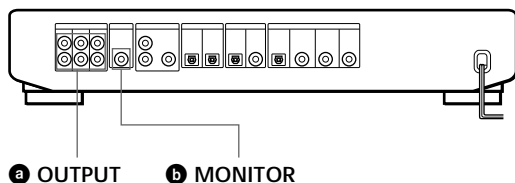


Avertissement concernant la lecture de sources DAT/MD

Si vous utilisez cet appareil pour la lecture de sources DAT/MD, ne reproduisez pas une cassette audionumérique (DAT) ou un minidisque (MD) contenant des enregistrements numériques effectués à partir d'un lecteur DVD dont la sortie numérique était réglée sur "DOLBY DIGITAL". Un bruit de niveau élevé sera transmis qui risque d'endommager cet appareil ou vos enceintes.

Branchement d'un amplificateur

Raccordez les sorties audio et vidéo du processeur surround à un amplificateur multi-canaux avec entrée de canal 5.1 et entrée vidéo.



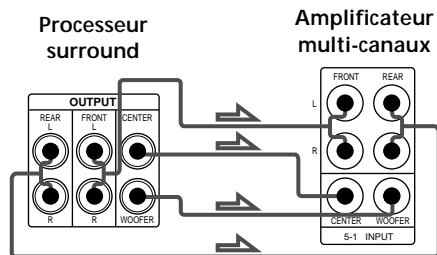
Quels cordons sont nécessaires?

- Cordon de liaison vidéo (non fourni)
Jaune ——— Jaune
- Cordon de liaison audio (fourni)
Blanc (gauche) ——— Blanc (gauche)
Rouge (droit) ——— Rouge (droit)
- Cordon de liaison audio (non fourni)
Blanc (ou rouge) ——— Blanc (ou rouge)

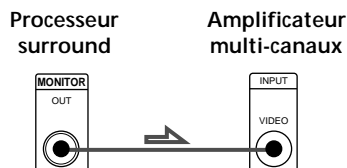
Veillez à faire correspondre la couleur des fiches avec celle des prises:

- Prises et fiches jaunes: Signal vidéo
- Prises et fiches rouges: Canal audio droit
- Prises et fiches blanches: Canal audio gauche
- Vous pouvez utiliser des cordons rouges ou blancs pour les canaux audio central et du subwoofer.

a OUTPUT (à entrée de canal audio 5.1)



b MONITOR (à entrée de canal vidéo 5.1*)



* Si l'entrée de canal 5.1 n'a pas de prise d'entrée vidéo correspondante, raccordez MONITOR à la prise d'entrée vidéo du composant sélectionné quand l'entrée 5.1 est activée. (Reportez-vous au mode d'emploi de votre amplificateur pour les détails concernant cette opération.)

Disposition des haut-parleurs

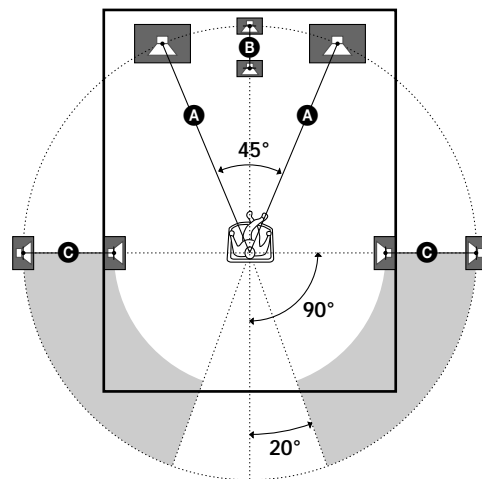
Pour obtenir un son surround de la meilleure qualité possible, toutes les enceintes devraient être à la même distance de la position d'écoute (**A**).

Cependant, cet appareil vous permet de placer l'enceinte centrale plus près (**B**), pour qu'elle soit alignée avec les enceintes avant. Les enceintes arrière peuvent aussi être rapprochées (**C**), en fonction de la forme de la pièce.

Si vous pensez que cette disposition réduit les effets surround, vous pouvez ajuster le retard central et arrière afin d'obtenir l'effet souhaité (Cf. page 9).

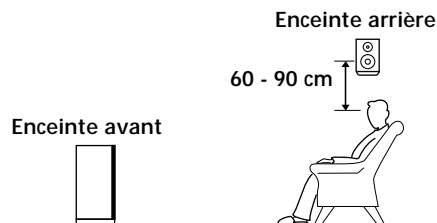
Remarque

Pour profiter au mieux des effets surround Dolby Digital (AC-3), nous vous conseillons d'utiliser des enceintes de haute qualité. Nous vous conseillons aussi d'utiliser des enceintes avant, centrale et arrière qui sont de la même taille et de la même qualité.

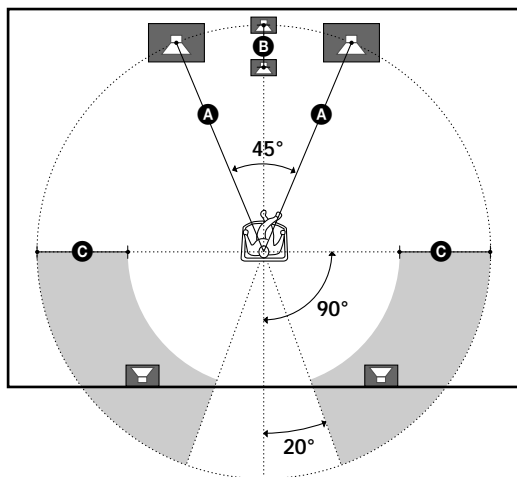


Remarques

- Ne placez pas les enceintes arrière ou centrale plus loin que les enceintes avant par rapport à la position d'écoute.
- Si vous disposez les enceintes arrière sur des parois latérales perpendiculaires à la position d'écoute, elles doivent être placées entre 60 et 90 cm au-dessus de la position d'écoute.



Selon la forme de la pièce, vous pourrez souhaiter disposer les enceintes arrière derrière vous au lieu de les placer sur les parois latérales. Un avantage de cette disposition est que vous pouvez utiliser une paire de grandes enceintes dressées, comparables à vos enceintes avant.



Remarque

Si vous placez les enceintes arrière derrière vous, prenez soin de vérifier le réglage de position des enceintes sur le menu SP. SETUP quand vous employez les champs sonores VIRTUAL MULTI REAR et VIRTUAL REAR SHIFT (cf. les détails aux pages 8 et 13).

Avant d'utiliser votre processeur

Avant de mettre votre processeur en service, assurez-vous que:

- vous avez réglé la commande MASTER VOLUME près de la position centrale.

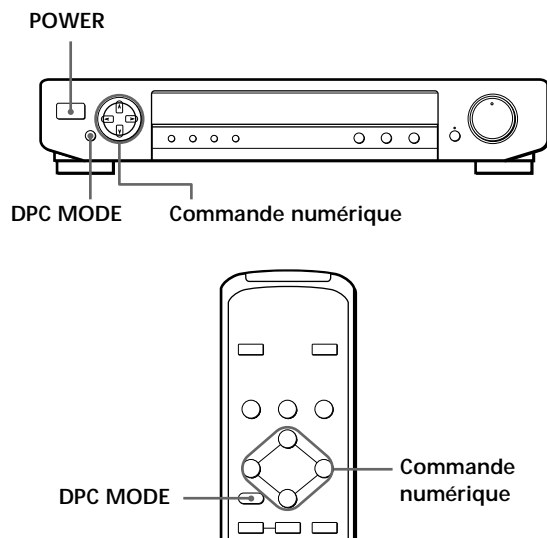
Mettez le processeur sous tension et vérifiez l'indicateur suivant:

- Appuyez sur MUTE de la télécommande si "MUTING" apparaît sur l'afficheur.

Installation des enceintes

Pour obtenir les sons surround de la meilleure qualité possible, spécifiez d'abord le type d'enceintes raccordées. Utilisez ensuite le signal de test pour ajuster au même niveau le volume des enceintes.

Spécification du type des enceintes



- 1 Appuyez sur POWER du panneau avant pour mettre le processeur sous tension.
- 2 Appuyez de façon répétée sur DPC MODE jusqu'à ce que "SP.SETUP" apparaisse sur l'afficheur.
- 3 Utilisez les touches de commande numérique (\wedge / \vee) pour sélectionner le paramètre souhaité.

Enceintes avant

Le réglage initial est : FRONT SP. [LARGE]

- Si vous raccordez de grandes enceintes qui vont reproduire efficacement les basses fréquences, sélectionnez "LARGE".
- Si vous n'arrivez pas à obtenir des effets surround suffisants à la lecture d'une source Dolby Digital (AC-3) (une source pour laquelle l'indicateur DISCRETE s'allume), sélectionnez "SMALL". Les sons de basse fréquence des enceintes avant seront fournis par le subwoofer ou d'autres grandes ("LARGE") enceintes.

Taille de l'enceinte centrale

Le réglage initial est : CENTER SP. [LARGE]

- Si vous raccordez de grandes enceintes qui vont reproduire efficacement les basses fréquences, sélectionnez "LARGE".
- Si vous n'arrivez pas à obtenir des effets surround suffisants à la lecture d'une source Dolby Digital (AC-3) (une source pour laquelle l'indicateur DISCRETE s'allume), sélectionnez "SMALL". Les sons de basse fréquence de l'enceinte centrale seront fournis par le subwoofer ou d'autres grandes ("LARGE") enceintes.
- Si vous ne raccordez pas d'enceinte centrale, sélectionnez "NO".

Enceintes arrière

Le réglage initial est : REAR SP. [LARGE]

- Si vous raccordez de grandes enceintes qui vont reproduire efficacement les basses fréquences, sélectionnez "LARGE".
- Si vous n'arrivez pas à obtenir des effets surround suffisants à la lecture d'une source Dolby Digital (AC-3) (une source pour laquelle l'indicateur DISCRETE s'allume), sélectionnez "SMALL". Les sons de basse fréquence des enceintes arrière seront fournis par le subwoofer ou d'autres grandes ("LARGE") enceintes.
- Si vous ne raccordez pas d'enceintes arrière, sélectionnez "NO".

Position des enceintes arrière

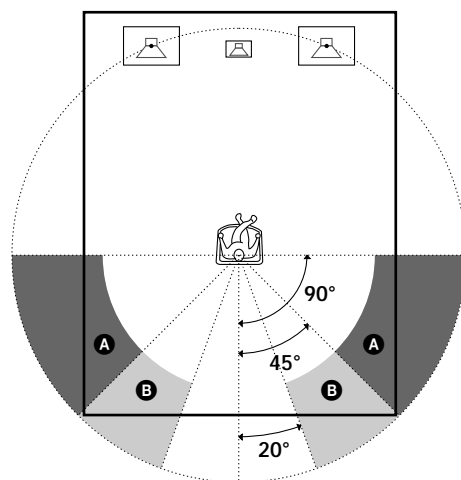
Le réglage initial est : REAR SP. [SIDE]

Ce paramètre vous permet de spécifier l'emplacement de vos enceintes arrière de façon à restituer adéquatement les modes VIRTUAL REAR SHIFT et VIRTUAL MULTI REAR du son Digital Cinema. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

- Réglez sur SIDE si l'emplacement de vos enceintes arrière correspond à la section **A**.
- Réglez sur BEHIND si l'emplacement de vos enceintes arrière correspond à la section **B**.

Ce réglage agit seulement en mode VIRTUAL REAR SHIFT et VIRTUAL MULTI REAR.

Ce paramètre n'apparaît pas quand le paramètre pour le choix de l'enceinte arrière est réglé sur "NO".



Sub-woofer

Le réglage initial est : SUB WOOFER [YES]

- Si vous raccordez un sub-woofer, sélectionnez "YES" pour fournir le canal LFE (extension de basse fréquence) via le subwoofer.
- Si vous ne raccordez pas un subwoofer, sélectionnez "NO", ce qui mettra en service le circuit de redirection des graves Dolby Digital (AC-3) et fournira les signaux LFE via d'autres enceintes.
- Pour tirer pleinement parti du circuit de redirection des graves Dolby Digital (AC-3), il est conseillé de régler aussi haut que possible la fréquence de coupure du subwoofer. (Cependant, à l'emploi d'un amplificateur à entrées de canal 5.1, réglez la fréquence de coupure du subwoofer de manière à ce qu'elle corresponde aux caractéristiques de l'amplificateur.)

- 4 Utilisez les touches de commande numérique (</>) pour ajuster le niveau du paramètre.

Réglage du retard

Le retard vous permet de créer un effet surround plus efficace en ajoutant de la "profondeur" aux canaux central et arrière. Un retard plus long donne une impression de profondeur plus grande.

- 1 Appuyez sur POWER du panneau avant pour mettre le processeur sous tension.
- 2 Appuyez de façon répétée sur DPC MODE jusqu'à ce que "OTHER SETUP" apparaisse sur l'afficheur.
- 3 Utilisez les touches de commande numérique (^/∨) pour sélectionner le paramètre souhaité.

Retard de l'enceinte centrale

Le réglage initial est : CENTER DELAY 0ms

Utilisez ce paramètre pour ajouter de la profondeur à l'enceinte centrale.

- Le retard de l'enceinte centrale peut être réglé par incréments de 1 ms de 0 à 5 ms.

Retard des enceintes arrière

Le réglage initial est : REAR DELAY 5ms

Utilisez ce paramètre pour ajouter de la profondeur aux canaux arrière.

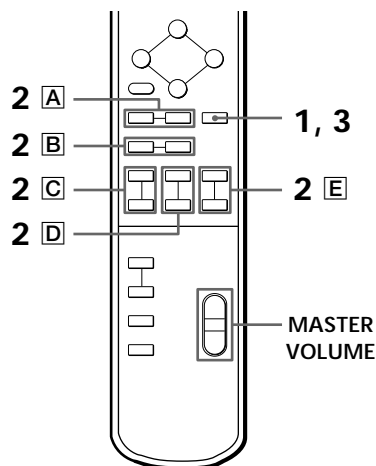
Quand "PRO LOGIC" est affiché, le retard actuel est de 15 ms plus long que le temps montré sur l'afficheur.

- Le retard de l'enceinte centrale peut être réglé par incréments de 5 ms de 0 à 15 ms.

- 4 Utilisez les touches de commande numérique (</>) pour ajuster le niveau du paramètre.

Réglage du volume des enceintes

Utilisez la télécommande en restant assis à la position d'écoute pour ajuster le volume de chaque enceinte.



Remarque

Pour faciliter le réglage du volume des enceintes, cet appareil incorpore un nouveau signal de test dont la fréquence est centrée à 800 Hz.

- 1 Appuyez sur TEST.
Vous entendrez successivement le signal de test de chaque enceinte.
- 2 A partir de votre position d'écoute, servez-vous de la télécommande pour ajuster le volume de chaque enceinte de sorte que le signal de test de toutes les enceintes soit perçu au même niveau.
 - A Appuyez sur FRONT BAL L ou R pour ajuster la balance entre les enceintes avant gauche et droite (± 8 dB, par paliers de 0,5 dB).
Pendant ce réglage, le signal de test est émis simultanément par chaque enceinte.
 - B Appuyez sur REAR BAL L ou R pour ajuster la balance entre les enceintes arrière gauche et droite (± 8 dB, par paliers de 0,5 dB).
Pendant ce réglage, le signal de test est émis simultanément par chaque enceinte.
 - C Appuyez sur CENTER + ou - pour ajuster le niveau de l'enceinte centrale (+10 à -20 dB, par paliers de 0,5 dB).
Pendant ce réglage, le signal de test est émis par l'enceinte centrale.
 - D Appuyez sur REAR + ou - pour ajuster le niveau des enceintes arrière (+10 à -20 dB, par paliers de 0,5 dB).
Pendant ce réglage, le signal de test est émis simultanément par les deux enceintes.
 - E Appuyez sur SUB WOOFER + ou - pour ajuster le niveau du subwoofer (+10 à -20 dB, par incréments de 0,5 dB).
Pendant ce réglage, le signal de test est émis par le subwoofer.

- 3 Appuyez sur TEST pour mettre hors service le signal de test.

(continuer page suivante)



Pour ajuster d'un coup le volume de toutes les enceintes

Utilisez MASTER VOLUME sur le processeur, la télécommande ou votre processeur multicanaux.

A l'emploi d'un amplificateur à entrées de canal 5.1, réglez la commande MASTER VOLUME de cet appareil près de la position centrale et ajustez la commande de volume de l'amplificateur.

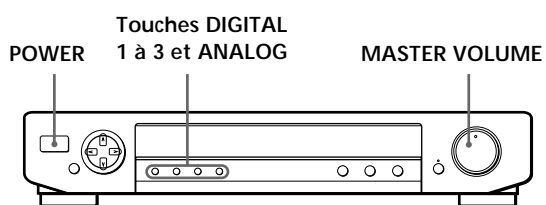
Remarques

- Le signal de test ne sera pas émis si le champ sonore est réglé sur VIRTUAL ENHANCED A/B, ACOUSTIC ou KARAOKE.
- La balance avant, la balance arrière, le niveau central, le niveau arrière, et le niveau du subwoofer sont indiqués sur l'afficheur au cours de l'ajustement.
- Bien que ces réglages puissent être effectués également par le menu LEVEL ADJUST à l'aide des touches de commande numérique du panneau avant, il est conseillé de suivre les étapes décrites ci-avant et d'ajuster le niveau des enceintes à partir de votre position d'écoute en vous servant de la télécommande.

Sélection d'un composant

Pour écouter ou pour regarder un composant raccordé, sélectionnez d'abord sa fonction sur le processeur ou sur la télécommande. Avant de commencer, assurez-vous des points suivants:

- Tous les composants sont fermement et correctement raccordés comme indiqué aux pages 4 à 7.
- Réglez la commande MASTER VOLUME près de la position centrale (à l'emploi d'un ampli avec entrées de canal 5.1).
- Réglez la commande MASTER VOLUME complètement à gauche (à l'emploi d'un ampli séparé pour chaque enceinte).



- 1 Appuyez sur POWER pour mettre le processeur sous tension.
- 2 Sélectionnez le composant que vous souhaitez utiliser:

Pour écouter ou regarder	Appuyez sur
Un lecteur LD ou DVD raccordé aux prises d'entrée DIGITAL 1.* ¹	De façon répétée sur DIGITAL 1* ²
Des composants numériques raccordés aux prises d'entrée DIGITAL 2 ou 3.	DIGITAL 2 ou 3
Un composant analogique raccordé aux prises d'entrée ANALOG.	ANALOG

*¹ Les entrées numériques de l'appareil détectent automatiquement les signaux Dolby Digital (AC-3) ou PCM. (La borne d'entrée AC-3 RF destinée à un emploi avec les lecteurs LD est réservée aux signaux Dolby Digital (AC-3) uniquement.)

*² Appuyez de façon répétée pour choisir la prise d'entrée appropriée pour les signaux audio DIGITAL 1 (AC-3 RF), (OPTICAL) ou (COAXIAL).

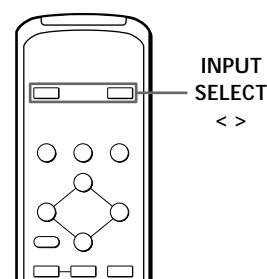
- 3 Sélectionnez l'entrée de canal 5.1 sur votre amplificateur multi-canaux et veillez à ce que le sélecteur vidéo de l'amplificateur soit réglé correctement (Cf. page 6).
EXEMPLE: Tournez FUNCTION pour sélectionner "LD", puis appuyez sur 5.1 INPUT (pour le Sony TA-VA8ES). A ce moment, réglez sur "0" la commande MASTER VOLUME de votre amplificateur.

- 4 Mettez le composant de source sous tension, par exemple le lecteur de LD, et commencez la lecture.

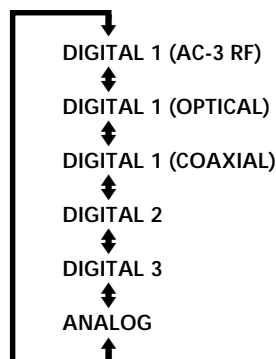
- 5 Servez-vous de la commande MASTER VOLUME de votre amplificateur multi-canaux pour ajuster le volume.

Afin de	Faites ceci
Couper le son	Appuyez sur MUTE de la télécommande. Appuyez de nouveau pour rétablir le son.
Accentuer les graves	Appuyez sur BASS BOOST pour faire s'allumer le voyant BASS BOOST.
Eteindre l'affichage	Appuyez sur DISPLAY de la télécommande.
Ajuster le niveau du subwoofer	Appuyez sur SUB WOOFER +/- de la télécommande.

Emploi de la télécommande

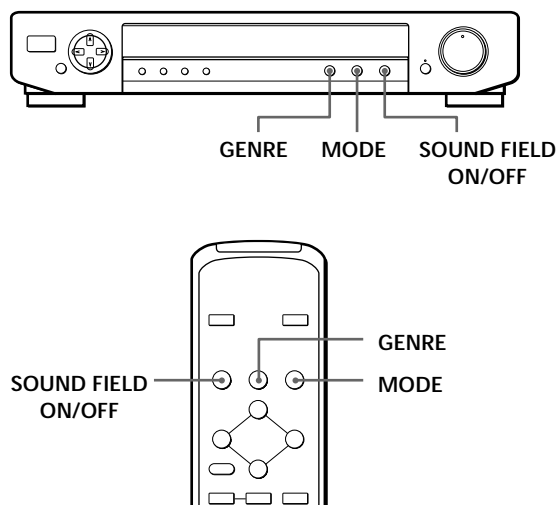


- 1 Appuyez sur POWER du panneau avant afin de mettre le processeur sous tension.
- 2 Appuyez sur INPUT SELECT < ou > de façon répétée pour afficher l'entrée du composant que vous désirez écouter. Les entrées changent de la façon suivante à chaque pression sur INPUT SELECT.



Sélection d'un champ sonore

Vous pouvez sélectionner un champ sonore en fonction du type de source que vous utilisez. A la lecture de sources de programme enregistrées en format Dolby Digital (AC-3), vous pouvez bénéficier du son surround simplement en choisissant "DOLBY". Cet appareil incorpore aussi plusieurs modes sonores pré-programmés, appelés "Digital Cinema Sound". Parmi ces modes surround, sélectionnez celui que vous préférez pour obtenir de puissants effets sonores à partir d'un large éventail de sources de programme.



- 1 Appuyez de façon répétée sur GENRE pour afficher le genre de champ sonore (le mode sélectionné avant apparaît).
- 2 Appuyez de façon répétée sur MODE pour afficher le mode de champ sonore.

Pour la liste des champs sonores, voir page 13.

Pour désactiver les champs sonores (lecture stéréo 2 canaux)

Appuyez sur SOUND FIELD ON/OFF. A ce moment, les signaux reçus seront automatiquement mélangés pour donner des signaux stéréo (gauche et droit) sur 2 canaux.

Pour connaître le codage Dolby Surround, regardez l'emballage du disque

Utilisez des disques portant le logo . Pour bénéficier de la lecture Dolby Digital (AC-3), des disques portant ce logo sont nécessaires.

Remarques sur la sortie des signaux Dolby Digital (AC-3) de la source

Quand des sources encodées Dolby Digital (AC-3) sont reproduites via cet appareil, la méthode de sortie change automatiquement en fonction des informations enregistrées sur la source et les réglages de cet appareil.

- Quand vous reproduisez une source encodée avec des informations séparées

Si le champ sonore "DOLBY" est réglé sur ON:

L'indicateur DISCRETE s'allume et les canaux enregistrés dans la source sont décodés et sortis directement.

Si un champ sonore (autre que "ACOUSTIC" ou "KARAOKE") est réglé sur ON: L'indicateur

DISCRETE s'allume et les canaux enregistrés dans la source sont décodés. Les effets offerts par chaque champ sonore sont ensuite ajoutés à chaque canal avant la sortie du son.

Si le champ sonore "ACOUSTIC" est sélectionné ou si le champ sonore est réglé sur OFF: Le signal de la source est mélangé en 2 canaux (gauche et droit) stéréo avant la sortie. Quand "ACOUSTIC" est sélectionné, les réglages de l'égaliseur (EQ) peuvent être effectués.

- Quand vous reproduisez une source encodée avec des informations Dolby Pro Logic

Si le champ sonore "DOLBY" est réglé sur ON: "PRO LOGIC" apparaît sur l'afficheur, le son est décodé avec une formule Pro Logic et sorti.

Si un champ sonore (autre que "ACOUSTIC") est réglé sur ON: Les effets offerts par chaque champ sonore sont ajoutés à chaque canal avant la sortie du son.

Quand le genre de champ sonore est MOVIE (sauf MONO MOVIE) ou 3D, le son est décodé avec une formule Pro Logic et "PRO LOGIC" apparaît sur l'afficheur.

Si le champ sonore "ACOUSTIC" est sélectionné ou si le champ sonore est réglé sur OFF: Le signal de la source est mélangé en 2 canaux (gauche et droit) stéréo avant la sortie. Quand "ACOUSTIC" est sélectionné, les réglages de l'égaliseur (EQ) peuvent être effectués.

Remarque sur le mode "KARAOKE"

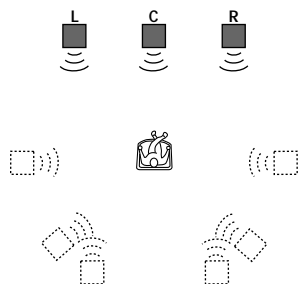
Le mode KARAOKE permet de réduire le niveau des pistes vocales qui sont positionnées au centre d'une source à 2 canaux. Les sources Dolby Digital à 5.1 canaux (AC-3) doivent être mélangées et réparties sur 2 canaux avant que l'effet "KARAOKE" puisse être appliqué.

Par conséquent, l'indicateur DISCRETE ne s'allume pas quand vous sélectionnez KARAOKE pour des sources Dolby Digital à 5.1 canaux (AC-3).

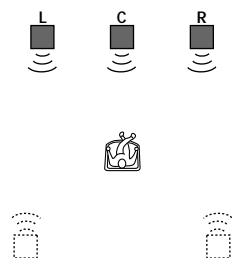
Champs sonores

Genre	Mode	Effet surround
DOLBY	NORMAL	Décode des programmes enregistrés avec le surround Dolby.
	ENHANCED	Produit une sortie complémentaire par les enceintes arrière lorsque des programmes surround Dolby sont décodés.
MOVIE	CINEMA STUDIO A	Reproduit les caractéristiques sonores des studios de production cinéma "Cary Grant Theater" de Sony Pictures Entertainment.
	CINEMA STUDIO B	Reproduit les caractéristiques sonores des studios de production cinéma "Kim Novak Theater" de Sony Pictures Entertainment.
	CINEMA STUDIO C	Reproduit les caractéristiques sonores des ateliers de synchronisation Sony Pictures Entertainment.
	SMALL THEATER	Ajoute les réflexions acoustiques d'un cinéma aux signaux surround Dolby décodés.
	MEDIUM THEATER	
	LARGE THEATER	
	NIGHT THEATER	Produit des effets surround pour l'écoute à faible volume.
	MONO MOVIE	Simule l'ambiance d'un cinéma pour les films avec piste son monophonique 2 canaux.
3D	VIRTUAL ENHANCED A	Utilise le simulé sonore 3D pour créer des enceintes arrière virtuelles à partir des enceintes avant sans utiliser de véritables enceintes arrière. Les enceintes virtuelles sont reproduites comme indiqué sous Ill. A .
	VIRTUAL ENHANCED B	Utilise le simulé sonore 3D pour créer des enceintes arrière virtuelles à partir des enceintes avant sans utiliser de véritables enceintes arrière. Les enceintes virtuelles sont reproduites comme indiqué sous Ill. B .
	VIRTUAL REAR SHIFT	Utilise le simulé sonore 3D pour décaler le son des enceintes arrière par rapport à la position des enceintes réelles (Ill. C). Le décalage dépend du réglage de la position des enceintes arrière (Cf. page 8).
	VIRTUAL MULTI REAR	Utilise le simulé sonore 3D pour créer un jeu d'enceintes arrière virtuelles à partir d'une simple paire d'enceintes réelles (Ill. D). La position des enceintes arrière virtuelles dépend du réglage de la position des enceintes arrière (Cf. page 8).
MUSIC	SMALL HALL	Reproduit l'acoustique d'une salle de concert rectangulaire. Idéal pour les sons doux.
	LARGE HALL	
	SMALL OPERA HOUSE	Reproduit l'acoustique d'un opéra. Idéal pour les comédies musicales et les opéras.
	LARGE OPERA HOUSE	
	SMALL JAZZ CLUB	Reproduit l'acoustique d'un club de jazz.
	LARGE JAZZ CLUB	
	CHURCH	Reproduit l'acoustique d'une église.
	LIVE HOUSE	Reproduit l'acoustique d'un club de rock and roll.
	ACOUSTIC	Reproduit un signal normal stéréo à 2 voix avec égalisation (EQ).
	KARAOKE	Réduit les voix de sources musicales stéréo normales.
SPORTS	ARENA	Simule l'ambiance d'une immense salle de concert. Sensationnel pour le Rock and Roll.
	STADIUM	Simule l'ambiance d'un stade en plein air. Idéal pour les sons électriques.
GAME	GAME	Produit un son percutant pour les jeux vidéo.

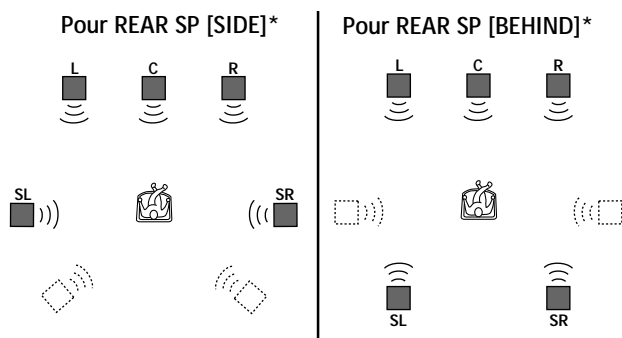
III. A VIRTUAL ENHANCED (SURROUND) A



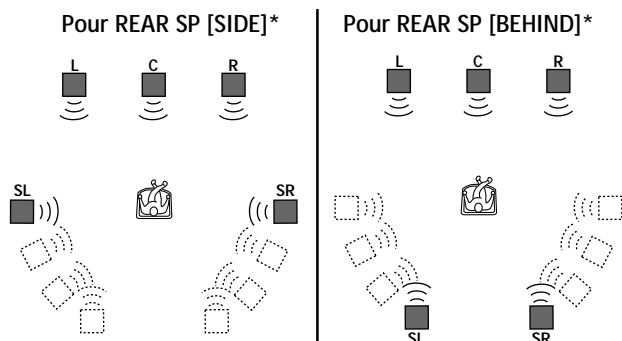
III. B VIRTUAL ENHANCED (SURROUND) B



III. C VIRTUAL REAR SHIFT



III. D VIRTUAL MULTI REAR



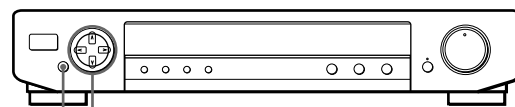
L : Enceinte avant (gauche)
R : Enceinte avant (droite)
C : Enceinte centrale
SL : Enceinte arrière (gauche)
SR : Enceinte arrière (droite)
□ : Enceinte virtuelle

* Cf. page 8 pour les détails sur le réglage de la position des enceintes arrière.

Personnalisation des champs sonores

Chaque champ sonore est composé d'un paramètre de timbre (grave/aigu) et de paramètres de son surround — variables du son, qui créent une image sonore précise. Vous pouvez personnaliser les champs sonores en ajustant certains des paramètres sonores (paramètres de timbre et/ou de son surround) en fonction de votre position d'écoute.

Une fois que vous avez réglé un champ sonore selon vos goûts, il est enregistré à moins que l'ampli-tuner ne reste débranché pendant 1 semaine environ. Pour modifier un champ sonore personnalisé, effectuez de nouveaux réglages du champ sonore.



DPC MODE Commande numérique

- Commencez la lecture d'une source de programme, puis sélectionnez le champ sonore que vous voulez régler.
- Appuyez de façon répétée sur DPC MODE pour afficher un des menus suivants:

SP. SETUP
LEVEL ADJUST
SURROUND
EQUALIZER
OTHER SETUP

- Utilisez les touches de commande numérique (∧ / ∨) pour sélectionner le paramètre souhaité.
- Utilisez les touches de commande numérique (< / >) pour régler le paramètre.



Compression de la plage dynamique (sauf pour ACOUSTIC)

A l'entrée d'un signal Dolby Digital (AC-3), vous pouvez comprimer la plage dynamique de la piste sonore en faisant appel au paramètre de taux de compression de la plage dynamique (D. RANGE COMP) du menu surround. Ceci peut s'avérer utile pour regarder un film tard le soir à un volume réduit. Reportez-vous à la page 16 pour des détails sur le paramètre de compression de la plage dynamique.

Remarque

Certains paramètres pourront ne pas être réglables suivant les réglages et modes de menu actuels.

Paramètres sonores réglables

Genre	Mode	Paramètre du timbre	Paramètres du son surround						
		EQ	C.LEV.*	R.LEV.* (R.BAL.*)	W.LEV.*	LFE MIX (D.COMP)	WALL	SEAT (F-R/L-R)	REVERB EFFECT
DOLBY	NORMAL	●	●	●	●	●			
	ENHANCED	●	●	●	●	●			
MOVIE	CINEMA STUDIO A	●	●	●	●	●			●
	CINEMA STUDIO B	●	●	●	●	●			●
	CINEMA STUDIO C	●	●	●	●	●			●
	SMALL THEATER	●	●	●	●	●	●	●	●
	MEDIUM THEATER	●	●	●	●	●	●	●	●
	LARGE THEATER	●	●	●	●	●	●	●	●
	NIGHT THEATER	●	●	●	●	●	●	●	●
	MONO MOVIE	●	●	●	●	●	●	●	●
3D	VIRTUAL ENHANCED A	●	●	●	●	●			●
	VIRTUAL ENHANCED B	●	●	●	●	●			●
	VIRTUAL REAR SHIFT	●	●	●	●	●			●
	VIRTUAL MULTI REAR	●	●	●	●	●			●
MUSIC	SMALL HALL	●	●	●	●	●	●	●	●
	LARGE HALL	●	●	●	●	●	●	●	●
	SMALL OPERA HOUSE	●	●	●	●	●	●	●	●
	LARGE OPERA HOUSE	●	●	●	●	●	●	●	●
	SMALL JAZZ CLUB	●	●	●	●	●	●	●	●
	LARGE JAZZ CLUB	●	●	●	●	●	●	●	●
	CHURCH	●	●	●	●	●	●	●	●
	LIVE HOUSE	●	●	●	●	●	●	●	●
	ACOUSTIC	●							
	KARAOKE	●		●	●	●			●
SPORTS	ARENA	●	●	●	●	●	●	●	●
	STADIUM	●	●	●	●	●	●	●	●
GAME	GAME	●	●	●	●	●	●	●	●

* Ces réglages ne sont pas enregistrés séparément pour chaque mode sonore. Ils modifient tous les modes sonores simultanément.

Remarques

- Tous les modes surround ci-dessus peuvent être utilisés avec les sources sonores Dolby Digital (AC-3) (sauf ACOUSTIC).
- C.LEV. = Niveau de canal central, R.LEV. (R.BAL.) = Niveau arrière (balance arrière), W.LEV. = Niveau du Woofer, LFE MIX (D.COMP) = Mixage des basses fréquences (compression dynamique), WALL = Type de mur, SEAT (F-R/L-R) = Position d'écoute (avant-arrière/gauche-droite), REVERB = Réverbération, EFFECT = Niveau d'effet

Menu SURROUND

Niveau d'effet surround

Le réglage initial est : EFFECT [_____]]

Ce paramètre peut se régler directement à l'aide de EFFECT +/- de la télécommande. Il vous est possible d'ajuster la "présence" de l'effet surround Digital Cinema Sound actuel.

- Le niveau de l'effet peut être ajusté entre 0% et 100%.
- En mode KARAOKE, utilisez ce paramètre pour ajuster le niveau d'annulation des voix. Un niveau d'effet plus grand entraîne une réduction plus importante des voix.

Simulation du matériau des murs (WALL)

Le réglage initial est : WALL S___I___H

Ce paramètre permet d'ajuster la "clarté" de l'effet surround de cinéma numérique choisi.

Quand le son est réfléchi par des matériaux doux, comme des rideaux, les hautes fréquences sont réduites. Un mur dur réfléchit énormément le son mais n'affecte pas de façon marquée la réponse en fréquence du son réfléchi.

Le paramètre WALL permet de contrôler le niveau des hautes fréquences pour changer l'acoustique de votre environnement en simulant des murs doux (S) ou durs (H).

Le point central correspond à un mur neutre (en bois).

Position d'écoute de l'avant à l'arrière (SEAT (F-R))

Le réglage initial est : SEAT F___I___R

Ce paramètre permet d'équilibrer les sons directs et réfléchis pour simuler une position d'écoute particulière. "F" signifie l'avant de la pièce et "R" l'arrière. Le point central correspond au centre.

Position d'écoute de gauche à droite (SEAT (L-R))

Le réglage initial est : SEAT L___I___R

Ce paramètre permet d'équilibrer les sons directs et réfléchis pour simuler une position d'écoute particulière. "L" signifie le côté gauche de la pièce et "R" signifie le côté droit. Le point central correspond au centre.

Temps de réverbération (REVERB)

Le réglage initial est : REVERB S___I___L

Ce paramètre permet d'ajuster la réverbération de l'effet surround de cinéma numérique.

Ce paramètre permet d'ajuster le temps nécessaire pour que la réverbération (écho) générée par un son s'atténue et atteigne -60 dB.

Il est possible de choisir un temps de réverbération court (S) ou long (L).

Niveau de mixage LFE (Extension Basse Fréquence) (DISCRETE uniquement)

Le réglage initial est : LFE MIX 0dB

Ce paramètre vous permet d'atténuer la sortie du canal LFE (Extension Basse Fréquence) du subwoofer sans affecter le niveau des basses fréquences, transmises au subwoofer depuis les canaux avant, central ou arrière par le circuit de redirection des graves.

- Le niveau peut être réglé par paliers de 0,5 dB, de -20,0 dB à 0 dB (niveau linéaire). Un réglage à 0 dB fournit le signal LFE total au niveau de mixage défini par le technicien du son à l'enregistrement.

- En sélectionnant MUTE, le son du canal LFE du subwoofer est coupé. Cependant, les sons de basse fréquence des enceintes avant, centrale et arrière sont fournis par le subwoofer en fonction des réglages effectués pour chaque enceinte lors de l'installation de celles-ci (Cf. page 8).

Taux de compression de plage dynamique

Le réglage initial est : D.RANGE COMP OFF

Il est possible de comprimer la plage dynamique de la piste sonore. Ceci peut s'avérer utile si vous souhaitez regarder un film tard le soir à un volume réduit.

- OFF reproduit la piste sonore sans aucune compression.
- STD reproduit la piste sonore avec la plage dynamique totale, telle que voulue par le technicien du son à l'enregistrement.
- 0.1 ~ 0.9 vous permet de comprimer la plage dynamique par petits paliers afin d'obtenir le son que vous souhaitez.
- MAX fournit une compression remarquable de la plage dynamique.

Menu EQUALIZER

Les réglages initiaux sont différents pour chaque mode.

Réglage des graves des enceintes avant

Niveau : F:BASS 0 dB

Fréquence : F:BASS 250Hz

Utilisez les touches de commande numérique (< / >) pour ajuster le niveau. Utilisez ensuite (^ / v) pour sélectionner la fréquence (Hz), puis (< / >) pour régler la fréquence. Répétez l'opération jusqu'à obtention du son souhaité.

- Le niveau peut être ajusté de +10 dB à -10 dB par paliers de 0,5 dB.

Réglage des aigus des enceintes avant

Niveau : F:TREBLE 0 dB

Fréquence : F:TREBLE 2.5kHz

Ajustez comme expliqué sous "Réglage des graves des enceintes avant".

- Le niveau peut être ajusté de +10 dB à -10 dB par paliers de 0,5 dB.

Réglage des graves de l'enceinte centrale

Niveau : C:BASS 0 dB

Fréquence : C:BASS 250Hz

Ajustez comme expliqué sous "Réglage des graves des enceintes avant".

- Le niveau peut être ajusté de +10 dB à -10 dB par paliers de 0,5 dB.

Réglage des aigus de l'enceinte centrale

Niveau : C:TREBLE 0 dB

Fréquence : C:TREBLE 2.5kHz

Ajustez comme expliqué sous "Réglage des graves des enceintes avant".

- Le niveau peut être ajusté de +10 dB à -10 dB par paliers de 0,5 dB.

Réglage des graves des enceintes arrière

Niveau : R: BASS 0 dB

Fréquence : R: BASS 250Hz

Ajustez comme expliqué sous "Réglage des graves des enceintes avant".

- Le niveau peut être ajusté de +10 dB à -10 dB par paliers de 0,5 dB.

Réglage des aigus des enceintes arrière

Niveau : R: TREBLE 0 dB

Fréquence : R: TREBLE 2.5kHz

Ajustez comme expliqué sous "Réglage des graves des enceintes avant".

- Le niveau peut être ajusté de +10 dB à -10 dB par paliers de 0,5 dB.

Menu OTHER SETUP

Retard de l'enceinte centrale

Le réglage initial est : CENTER 0ms

Voir "Réglage du retard" à la page 9 pour les détails.

Retard des enceintes arrière

Le réglage initial est : REAR 5ms

Voir "Réglage du retard" à la page 9 pour les détails.

Niveau d'éclairage

Ce paramètre vous permet de sélectionner la luminosité de l'afficheur du panneau avant.

- Vous pouvez choisir entre quatre réglages différents.

Menu SP. SETUP (Installation des enceintes)

Le menu d'installation des enceintes regroupe les paramètres permettant de définir le type et la taille des enceintes du système. Ces informations sont indispensables à l'obtention d'un son surround réaliste. Pour des détails sur les réglages disponibles par ce menu, cf. "Installation des enceintes" à la page 8.

Taille des enceintes avant

Le réglage initial est : FRONT SP. [LARGE]

Taille de l'enceinte centrale

Le réglage initial est : CENTER SP. [LARGE]

Taille des enceintes arrière

Le réglage initial est : REAR SP. [LARGE]

Emplacement des enceintes arrière

Le réglage initial est : REAR SP. [SIDE]

Subwoofer

Le réglage initial est : SUB WOOFER [YES]

Menu LEVEL ADJUST (Réglage du niveau)

Le menu LEVEL ADJUST contient les paramètres de réglage du niveau des enceintes et il vous permet d'équilibrer le niveau de sortie de chaque enceinte.



Ces réglages peuvent être effectués directement à l'aide de la télécommande. Reportez-vous à "Réglage du volume des enceintes" en page 9.

Balance des enceintes avant

Le réglage initial est : FRONT L ____ R

Il est possible d'ajuster la balance entre les enceintes avant gauche et droite.

Balance des enceintes arrière

Le réglage initial est : REAR L ____ R

Il est possible d'ajuster la balance entre les enceintes arrière gauche et droite.

Niveau des enceintes arrière

Le réglage initial est : REAR 0 dB

Il est possible d'ajuster le niveau des enceintes arrière (gauche et droite).

Niveau de l'enceinte centrale

Le réglage initial est : CENTER 0 dB

Il est possible d'ajuster le niveau de l'enceinte centrale.

Niveau du subwoofer

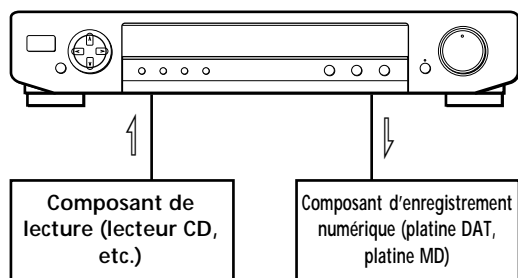
Le réglage initial est : SUB WOOFER 0 dB

Il est possible d'ajuster le niveau du subwoofer.

Enregistrement numérique

Ce processeur permet de réaliser facilement des enregistrements numériques à partir des composants qui lui sont raccordés. Il n'est pas nécessaire de raccorder directement des composants de lecture et d'enregistrement.

Avant de commencer, assurez-vous que tous les composants sont correctement raccordés.



—> : Parcours du signal

EXEMPLE: Enregistrement d'un CD avec emploi d'une platine DAT. Au besoin, consultez le mode d'emploi du lecteur CD et de la platine DAT.

- 1** Appuyez sur DIGITAL 2 (si un lecteur CD est raccordé à l'entrée DIGITAL 2 INPUT) pour sélectionner le lecteur CD.
- 2** Installez une bande audio numérique vierge dans la platine DAT en vue de l'enregistrement.
- 3** Commencez l'enregistrement sur la platine DAT, puis la lecture du CD à enregistrer.

Remarques

- Il n'est pas possible d'enregistrer le signal numérique provenant d'une source de programme Dolby Digital (AC-3).
- Vous ne pouvez pas enregistrer le signal vidéo d'un composant de source raccordé.

Guide de dépannage

En présence d'une difficulté alors que vous utilisez ce processeur, servez-vous de ce guide pour localiser et corriger le problème. Si la difficulté persiste, veuillez consulter un revendeur Sony.

Absence de son ou seulement un son de très faible niveau est audible.

- ➔ Vérifiez si les haut-parleurs et les composants sont raccordés correctement.
- ➔ Appuyez sur MUTING si "MUTING" apparaît sur l'afficheur.
- ➔ Vérifiez si le composant correct a été sélectionné sur le processeur.
- ➔ Vérifiez si l'entrée correcte a été sélectionnée sur l'amplificateur multi-canaux.

Les sons de gauche et de droite sont déséquilibrés ou inversés.

- ➔ Vérifiez si les enceintes et les composants sont raccordés correctement.

Un ronflement ou des parasites importants sont audibles.

- ➔ Vérifiez si les enceintes et les composants sont raccordés correctement.
- ➔ Veillez à ce que les cordons de branchement soient écartés d'un transformateur ou d'un moteur et soient à au moins 10 pieds (3 mètres) d'un téléviseur ou d'une lampe fluorescente.
- ➔ Ecartez votre téléviseur de vos composants audio.
- ➔ Les fiches et les prises sont souillées. Frottez-les avec un linge légèrement humecté d'alcool.

Absence de son ou seulement un son de très faible niveau est audible par les enceintes arrière.

- ➔ Veillez à ce que le paramètre de taille des enceintes arrière soit réglé sur "SMALL" ou "LARGE" sur le menu SP. SETUP (cf. page 8).
- ➔ Ajustez correctement le volume des enceintes (cf. page 9).
- ➔ Veillez à ce que le mode surround soit en service (cf. page 12).

Aucun son n'est audible par l'enceinte centrale.

- ➔ Veillez à ce que le paramètre de taille des enceintes arrière soit réglé sur "SMALL" ou "LARGE" sur le menu SP. SETUP (cf. page 8).
- ➔ Ajustez correctement le volume des enceintes (cf. page 9).

Impossible d'obtenir l'effet surround.

- ➔ Veillez à ce que le mode surround soit en service (cf. page 12).
- ➔ Appuyez sur EFFECT + de la télécommande à l'emploi du mode Digital Cinema Sound afin d'accroître la présence de l'effet surround (cf. page 16).

Absence d'image ou une image floue est obtenue sur l'écran du téléviseur.

- ➔ Sélectionnez la fonction adéquate sur votre amplificateur multi-canaux.
- ➔ Ecartez votre téléviseur de vos composants audio.

Un enregistrement numérique n'est pas possible.

- ➔ Veillez à ce que les composants soient correctement raccordés.
- ➔ Il n'est pas possible d'enregistrer numériquement des sources Dolby Digital (AC-3) sur une platine DAT ou MD.

La télécommande n'agit pas.

- ➔ Orientez la télécommande vers le capteur (📡) du processeur.
- ➔ Éliminez les obstacles entre la télécommande et le processeur.
- ➔ Si elles sont usées, remplacez les piles de la télécommande par des neuves.

Le champ sonore KARAOKE ne produit pas de réduction du niveau des voix.

- ➔ Augmentez le niveau du paramètre EFFECT. Néanmoins, avec certaines sources, il sera peut-être difficile de réduire le niveau des voix.

Données techniques

Entrées numériques	Optique: 3 Coaxiale: 1 AC-3 RF: 1
Sorties numériques	Optique: 1
Sorties analogiques	Avant (G D), Arrière (G D), Centrale, Woofers: Niveau de sortie: 1V Impédance de sortie: 1 kilohm
BASS BOOST	+5 dB à 60 Hz
Entrées vidéo	3 (ANALOG VIDEO IN, DIGITAL 1 VIDEO IN, DIGITAL 2 VIDEO IN)
Sortie vidéo	1 (MONITOR OUT)
Alimentation	Secteur 220 - 230 V, 50/60 Hz
Consommation	35 W
Dimensions	430 x 98 x 355,5 mm
Poids	Env. 6,5 kg
Accessoires fournis	Voir page 4.

Conception et spécifications sous réserve de changement sans préavis.

Glossaire

Mode de canal central

Un réglage utilisé par le mode Dolby Pro Logic Surround pour déterminer quel genre de traitement du signal est requis pour produire l'effet surround avec les enceintes raccordées. Le mode de canal central est déterminé automatiquement en fonction du réglage des paramètres de taille des enceintes sur le menu SP. SETUP. Le circuit Dolby Digital (AC-3) de ce processeur procure une plage de réglages plus variée que le réglage du mode de canal central, autorisé par le Dolby Pro Logic. A titre de référence, le tableau suivant indique la relation entre les paramètres de taille de enceintes de Dolby Digital (AC-3) et du mode Dolby Pro Logic.

FS = Taille des enceintes avant
CS = Taille de l'enceinte centrale
RS = Taille des enceintes arrière
C.Mode = Mode de canal central du Dolby Pro Logic

FS	CS	RS	C.Mode
SMALL	SMALL	SMALL	—
LARGE	SMALL	SMALL	NORMAL
SMALL	SMALL	LARGE	—
LARGE	SMALL	LARGE	NORMAL
LARGE	LARGE	SMALL	WIDE
LARGE	LARGE	LARGE	WIDE
SMALL	LARGE	SMALL	—
SMALL	LARGE	LARGE	—
SMALL	NO	SMALL	—
LARGE	NO	SMALL	PHANTOM
LARGE	NO	LARGE	PHANTOM
SMALL	NO	LARGE	—
LARGE	SMALL	NO	—
LARGE	LARGE	NO	3CH
SMALL	SMALL	NO	—
SMALL	LARGE	NO	—

Dolby Digital (AC-3)

Il s'agit d'un nouveau système surround numérique proposé afin de restituer chez soi le Dolby SR-D (le système sonore tri-dimensionnel mis au point en vue d'une utilisation dans les salles de cinéma). Cette technologie vous permet de bénéficier dans le confort de votre foyer de la piste sonore, telle qu'elle a été créée par le réalisateur du film.

Digital Cinema Sound

Application de la technologie du traitement du signal numérique de Sony pour décaler le son par rapport à la position réelle de l'enceinte et simuler l'information de direction sonore, produite par plusieurs enceintes, disposées autour et derrière la position d'écoute.

Le nombre et l'angle des enceintes simulées (virtuelles) ont été mis au point pour simuler le son obtenu par l'arrangement réel des enceintes dans les salles de montage de Sony Pictures Entertainment à Hollywood. Ces modes sonores vous permettent de bénéficier, dans le confort de votre foyer, d'une restitution fidèle de l'environnement sonore, envisagé par le réalisateur du film.

Surround Dolby Pro Logic

C'est un système de décodage du son surround Dolby utilisé pour les programmes TV et les films. Comparé au système surround Dolby précédent, le nouveau système surround Dolby Pro Logic améliore l'image sonore grâce à l'utilisation de quatre canaux séparés: les effets sonores hors-écran (off-screen), les dialogues sur écran (on-screen), le panorama gauche-droite et la musique. Ces canaux manipulent le son afin d'accentuer l'action en temps réel. Pour pouvoir profiter pleinement de l'effet Dolby Pro Logic, vous devez avoir au moins deux enceintes arrière et/ou une enceinte centrale. Vous devez également régler le mode de canal central approprié.

Surround Dolby

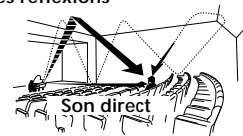
C'est un système de codage et de décodage du son surround Dolby pour usage grand public. Le système surround Dolby décode les canaux supplémentaires des pistes sonores codées en surround Dolby des films vidéo et des programmes TV pour produire des effets sonores et des échos qui donnent l'impression de se trouver au cœur de l'action.

Son surround

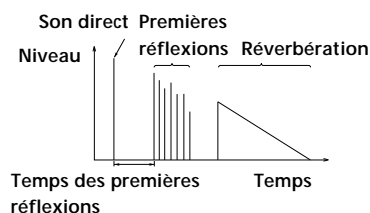
Le son surround comprend trois éléments: le son direct, le son immédiatement réfléchi (premières réflexions) et le son réverbéré (réverbération). Ces trois éléments sont affectés par l'acoustique de la pièce. La combinaison de ces trois éléments permet de recréer l'environnement sonore d'une salle de concert.

• Types de son

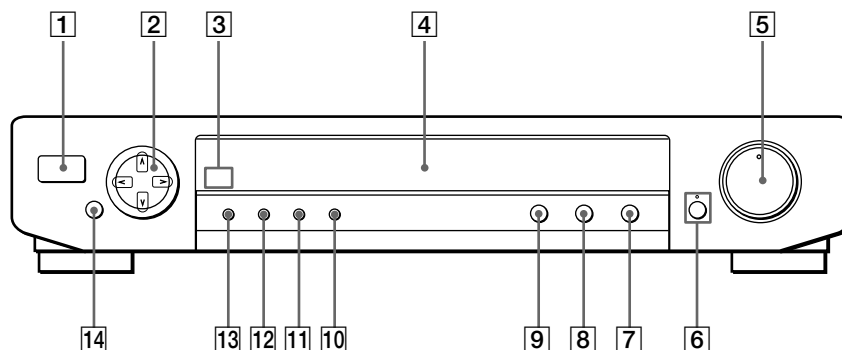
Premières réflexions Réverbération



• Evolution du son des enceintes arrière

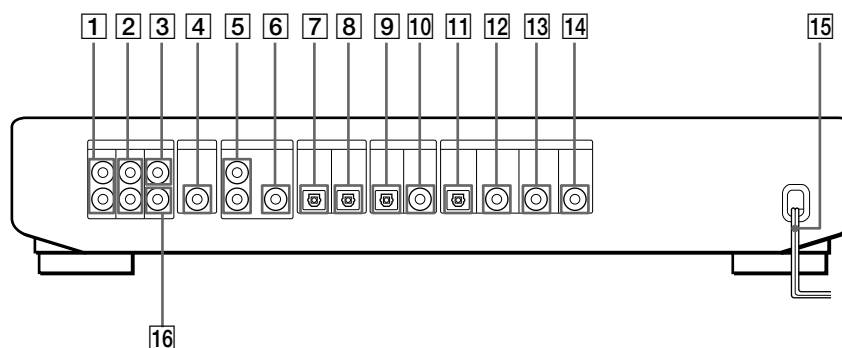


Nomenclature du panneau avant



- | | | |
|---|--|--------------|
| 1 Alimentation (POWER) | 6 Accentuation des graves (BASS BOOST) | 11 DIGITAL 3 |
| 2 Commande numérique | 7 Commutateur de champ sonore (SOUND FIELD ON/OFF) | 12 DIGITAL 2 |
| 3 Capteur de télécommande | 8 MODE | 13 DIGITAL 1 |
| 4 Afficheur | 9 GENRE | 14 DPC MODE |
| 5 Commande principale de volume (MASTER VOLUME) | 10 ANALOG | |

Nomenclature du panneau arrière



- | | | |
|---|---|---|
| 1 Sorties avant FRONT L (gauche) et R (droite) | 7 Sortie numérique (optique) (DIGITAL 3: OPTICAL OUT) | 13 Prise numérique AC-3 RF (DIGITAL 1: AC-3 RF) |
| 2 Sorties arrière REAR L (gauche) et R (droite) | 8 Entrée numérique (optique) (DIGITAL 3: OPTICAL IN) | 14 Entrée numérique vidéo (DIGITAL 1: VIDEO IN) |
| 3 Sortie haut-parleur central (CENTER OUTPUT) | 9 Entrée numérique (optique) (DIGITAL 2: OPTICAL IN) | 15 Cordon d'alimentation secteur |
| 4 Sortie moniteur (MONITOR OUT) | 10 Entrée numérique vidéo (DIGITAL 2: VIDEO IN) | 16 Sortie woofer (WOOFER OUTPUT) |
| 5 Entrées analogiques audio (ANALOG: audio IN L (gauche) et R (droite)) | 11 Entrée numérique (optique) (DIGITAL 1: OPTICAL IN) | |
| 6 Entrée analogique vidéo (ANALOG: VIDEO IN) | 12 Entrée numérique (coaxiale) (DIGITAL 1: COAX IN) | |

Index

A, B

- Branchements 4
- Branchements des composants audio 4
- Branchement des composants numériques 4

C

- Commandes de timbre 16
- Connexions, cf. Branchements

D

- Déballage 4
- Digital Cinema Sound 12, 20
- Dolby Digital (AC-3) 20
- Dolby Pro Logic Surround 20
- Dolby Surround (son) 20

E, F

- Enceinte centrale
 - emplacement 6-7
 - niveau de volume 9
 - retard 9, 17
 - taille 8
- Enceintes
 - emplacement 7
 - installation 8
 - niveau de volume 9
 - retard 7, 9, 17
 - taille 8

- Enceintes arrière
 - balance 9
 - emplacement 6-7
 - niveau de volume 9
 - retard 7, 9, 17
 - taille 8
- Enceintes avant 22
 - balance 9
 - emplacement 6-7
 - taille 8
- Enregistrement audio numérique 18

G, H

- Guide de dépannage 19

I, J, K, L

- Installation des enceintes 8

M, N

- Menu Egaliseur (EQUALIZER) 16
- Menu Installation des haut-parleurs (SP.SETUP) 17
- Menu OTHER SETUP 17
- Menu Réglage de niveau (LEVEL ADJUST) 17
- Menu SURROUND 16

O

- Opérations par menu 14

P, Q

- Panneau arrière 21
- Panneau avant 21

R

- Réglage
 - niveau d'effet 16
 - volume 11
 - volume des enceintes 9

S

- Sélection de la source de programme 11
- sélection par la télécommande 11
- Son Dolby Surround 21
- Subwoofer
 - branchements 6
 - (oui/non) 8
 - niveau 9

T, U, V, W, X, Y, Z

- Signal de test 9

ADVERTENCIA

Para evitar incendios y el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Precauciones

Seguridad

- Si dentro del procesador cae algún objeto sólido o líquido, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal cualificado.

Fuentes de alimentación

- Antes de utilizar el procesador, compruebe si su tensión de alimentación es idéntica a la de la red local. La tensión de alimentación está indicada en la placa de características de la parte posterior del procesador.
- El procesador no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras permanezca enchufado a una toma de la misma, incluso aunque ponga en OFF su interruptor de alimentación.
- Cuando no vaya a utilizar el procesador durante mucho tiempo, desenchúfelo de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

Ubicación

- Coloque el procesador en un lugar adecuadamente ventilado para evitar el recalentamiento interior y prolongar su duración útil.
- No coloque el procesador cerca de fuentes térmicas, ni sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, ni a los golpes.
- No coloque nada sobre el procesador, ya que podría bloquear los orificios de ventilación y provocar su mal funcionamiento.

Operación

- Antes de conectar otros componentes, cerciórese de poner en OFF el interruptor de alimentación de este procesador y de desconectarlo de la toma de la red.

Limpieza

- Limpie la caja, los paneles, y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice ningún tipo de estropajos, polvos abrasivos, ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene cualquier pregunta o problema en relación con su procesador, consulte a su proveedor Sony más cercano.

Descripción de este manual

Convencionalismos

- En este manual de instrucciones se describen los controles del procesador. Usted también podrá utilizar los controles del telecomando si poseen nombres iguales o similares a los del procesador.
- En este manual se utilizan los iconos siguientes:




Indica que usted podrá utilizar el telecomando para realizar la tarea.



Indica consejos y sugerencias para facilitar las tareas.

Este procesador posee el sistema Dolby Pro Logic Surround.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY, el símbolo de la doble D , AC-3 y PRO LOGIC son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

ÍNDICE

Preparativos

- Desembalaje 4
- Conexión de componentes fuente 4
- Conexiones del amplificador 6
- Ubicación de los altavoces 6
- Antes de utilizar su procesador 7
- Configuración de los altavoces 8

Operaciones del procesador

- Selección de un componente 11
- Selección de un campo perimétrico 12
- Personalización de campos acústicos 14
- Grabación digital 18

Información adicional

- Solución de problemas 19
- Especificaciones 20
- Glosario 20

Descripción del panel frontal 21

Descripción del panel posterior 21


Índice alfabético 22

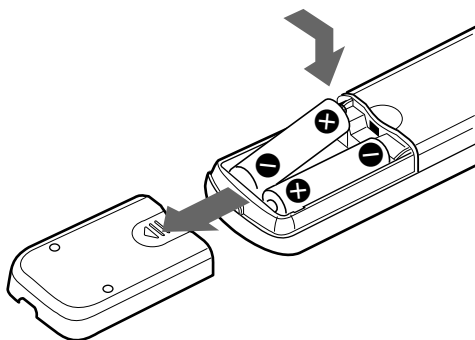
Desembalaje

Compruebe si ha recibido los accesorios siguientes con el procesador:

- Telemando (1)
- Pilas de tamaño AA (R6) (2)
- Cables conectores (3)

Colocación de las pilas en el telemando

Inserte dos pilas de tamaño AA (R6) de acuerdo con + y - del compartimiento de las mismas. Cuando utilice el telemando, apunte con él hacia el sensor de control remoto  del procesador.



Cuándo reemplazar las pilas

En utilización normal, las pilas durarán unos 6 meses. Cuando el telemando no pueda controlar el procesador, reemplace ambas pilas por otras nuevas.

Notas

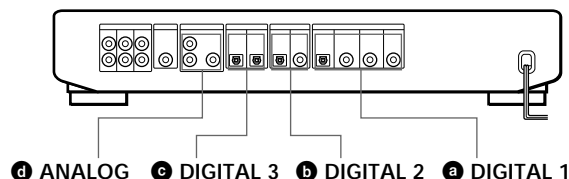
- No deje el telemando en un lugar extremadamente cálido ni húmedo.
- No utilice una pila nueva con otra vieja.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz solar directa ni a la de aparatos de iluminación. Si lo hiciese, podría causar un mal funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el telemando durante mucho tiempo, extráigale las pilas a fin de evitar el daño que podría causar el electrólito de las mismas.

Antes de comenzar

- No conecte el cable de alimentación a un tomacorriente de la red ni presione el interruptor POWER antes de haber finalizado todas las conexiones.
- Las clavijas de los cables deberán insertarse completamente en las tomas. Una conexión floja podría causar zumbidos y ruidos.

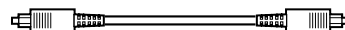
Conexión de componentes fuente

El procesador perimétrico le permitirá conectar hasta 3 componentes fuente de audio (vídeo) digitales, como un reproductor de discos DVD o LD (con salida de radiofrecuencia AC-3), reproductor de discos CD, etc. Usted también podrá conectar 1 componente fuente analógico, como una videograbadora.

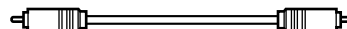


¿Qué cables se necesitan?

- Cable conector digital óptico (no suministrado)



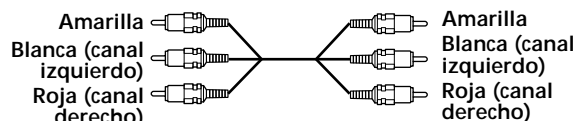
- Cable conector digital coaxial (no suministrado)



- Cable para vídeo (no suministrado)



- Cable para audio/vídeo (no suministrado)

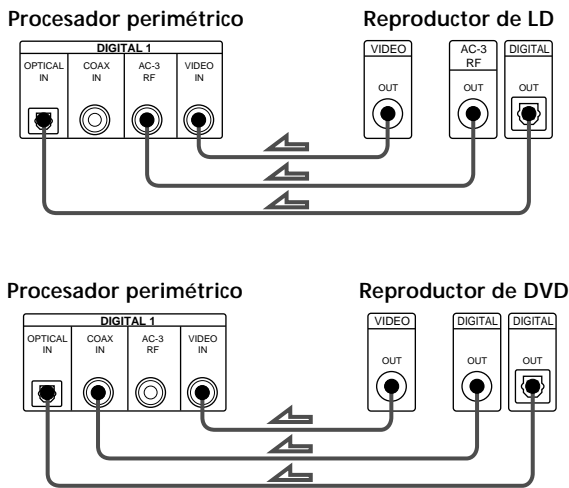


Cerciórese de hacer coincidir el color de las clavijas con el de las tomas:

- Clavijas y tomas amarillas: Señal de vídeo
- Clavijas y tomas rojas: Canal de audio derecho
- Clavijas y tomas blancas: Canal de audio izquierdo

↗ : Flujo de la señal

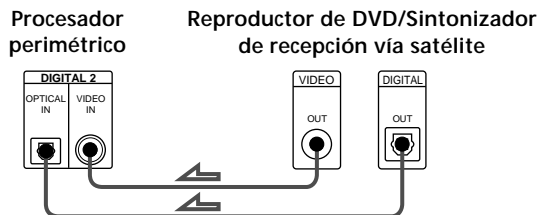
a DIGITAL 1 (a un reproductor de LD o DVD)



Notas para los reproductores de discos láser

- Cerciórese de conectar la salida AC-3 RF del reproductor de LD a las tomas de entrada AC-3 RF del procesador perimétrico.
 - Si su reproductor de LD posee salida digital óptica, conéctela a la toma DIGITAL 1 OPTICAL IN de esta unidad.
- Esta conexión podrá utilizarse junto con la conexión de AC-3 RF.

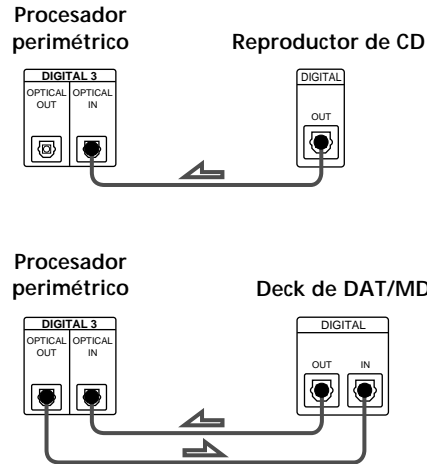
b DIGITAL 2 (a un reproductor de DVD o a un sintonizador de recepción vía satélite)



Nota

Si su reproductor de DVD posee salida digital coaxial, le recomendamos que conecte la toma COAXIAL DIGITAL OUTPUT de esta unidad a DIGITAL 1 COAX IN de esta unidad en vez de realizar la conexión óptica a DIGITAL 2.

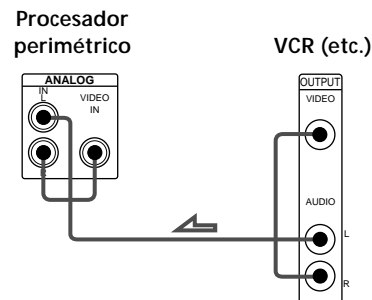
c DIGITAL 3 (a un reproductor de CD o a un deck de DAT/MD)



Nota

Esta unidad solamente es compatible con componentes digitales que utilicen frecuencias de muestreo de 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz. No es compatible con 96 kHz.

d ANALOG (a una videograbadora, etc.)

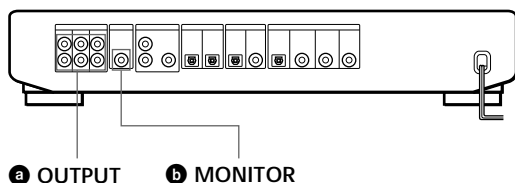


Advertencia en relación con la reproducción de fuentes de DAT/MD

Cuando reproduzca fuentes de DAT/MD a través de esta unidad, no utilice DAT/MD que contengan grabaciones digitales realizadas en una unidad de DVD cuya salida haya sido ajustada a "DOLBY DIGITAL". Si lo hiciese, saldría ruido de gran volumen que podría dañar esta unidad o sus altavoces.

Conexiones del amplificador

Conecte las salidas de audio y vídeo del procesador perimétrico a un amplificador multicanal con entrada de 5.1 canales y capacidad de entrada de vídeo.



¿Qué cables se necesitan?

- Cable para vídeo (no suministrado)

Amarilla Amarilla

- Cable para audio (suministrado)

Blanca (canal izquierdo) Blanca (canal izquierdo)
 Roja (canal derecho) Roja (canal derecho)

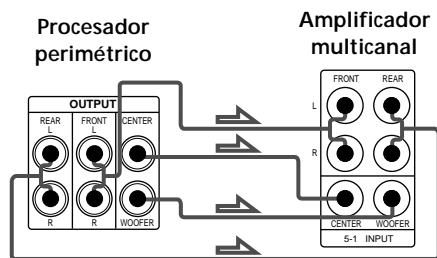
- Cable de audio (no suministrado)

Blanca (o Roja) Blanca (o Roja)

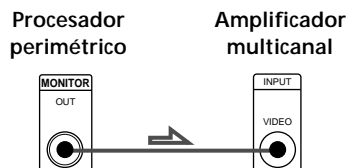
Cerciórese de hacer coincidir el color de las clavijas con el de las tomas.

- Clavijas y tomas amarillas: Señal de vídeo
- Clavijas y tomas rojas: Canal de audio derecho
- Clavijas y tomas blancas: Canal de audio izquierdo
- Usted podrá utilizar los cables rojos o blancos para conectar los canales de audio del altavoz central y del altavoz de subgraves.

a OUTPUT (a la entrada de audio de 5.1 canales)



b MONITOR (a la entrada de vídeo de 5.1 canales*)



* Si la entrada de 5.1 canales no posee toma de entrada de vídeo correspondiente, conecte MONITOR a la toma de entrada de vídeo de la función seleccionada cuando se active la entrada de 5.1 canales. (Con respecto a los detalles sobre esta operación, consulte el manual de instrucciones suministrado con su amplificador.)

Ubicación de los altavoces

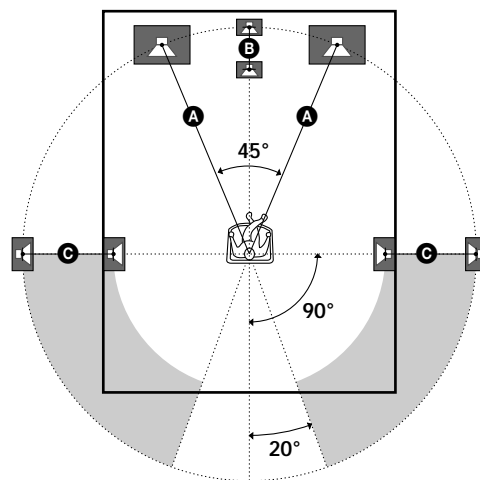
Normalmente, para obtener el mejor sonido perimétrico posible, todos los altavoces deberán colocarse a la misma distancia de su posición de escucha (A).

Sin embargo, esta unidad le permitirá colocar el altavoz central más cerca (B) a fin de que quede alineado con los altavoces delanteros. Los altavoces traseros también podrán colocarse más cerca (C) de acuerdo con la forma de su sala.

Si siente que este emplazamiento reduce los efectos perimétricos, podrá ajustar los parámetros de retardo de los altavoces central y traseros hasta obtener el efecto deseado (consulte la página 9).

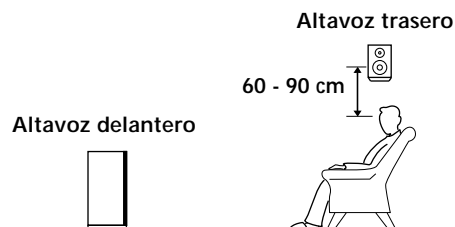
Nota

Para sacar el máximo partido de los efectos perimétricos Dolby Digital (AC-3), le recomendamos que utilice altavoces de gran calidad. También le recomendamos que utilice altavoces delanteros, central, y traseros del mismo tamaño y calidad.

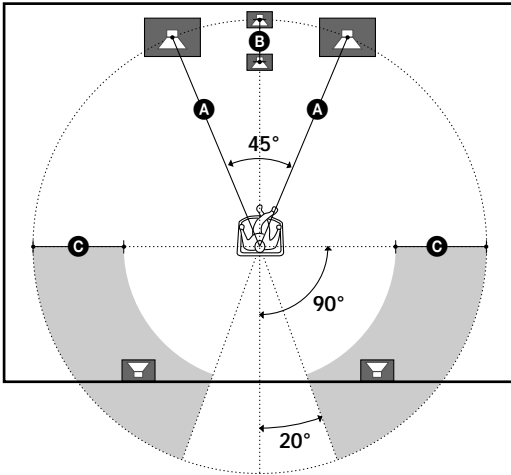


Notas

- No coloque el altavoz central ni los traseros más alejados de su posición de escucha que los delanteros.
- Cuando monte los altavoces traseros en paredes laterales perpendiculares a su posición de escucha, deberá situarlos 60 - 90 cm sobre dicha posición de escucha.



Dependiendo de la forma de su sala (etc.), es posible que desee colocar los altavoces traseros detrás de usted en vez de en paredes laterales. Una ventaja de esta ubicación es que usted podrá utilizar un par de altavoces grandes colocados en el suelo que hagan juego con sus altavoces delanteros.



Nota

Si coloca los altavoces traseros detrás de usted, cerciórese de comprobar su ajuste de ubicación en el menú SP. SETUP cuando utilice los campos acústicos VIRTUAL MULTI REAR y VIRTUAL REAR SHIFT (con respecto a los detalles, consulte las páginas 8 y 13).

Antes de utilizar su procesador

Antes de comenzar a utilizar su procesador, cerciórese de haber:

- Girado MASTER VOLUME hasta cerca de la posición central.

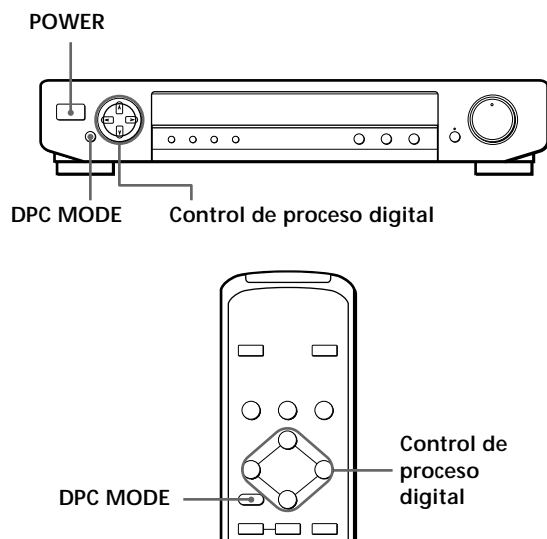
Conecte la alimentación del procesador, y compruebe el indicador siguiente.

- Presione MUTING del telemando si en el visualizador aparece "MUTING".

Configuración de los altavoces

Para obtener el sonido perimétrico mejor posible, especifique en primer lugar el tipo de altavoces que ha conectado. Después utilice el tono de prueba para ajustar los volúmenes al mismo nivel.

Especificación del tipo de los altavoces



- 1 Presione POWER del panel frontal para conectar la alimentación del procesador.
- 2 Presione repetidamente DPC MODE hasta que en el visualizador aparezca "SP . SETUP".
- 3 Utilice los botones de control de proceso digital (\wedge / \vee) para seleccionar el parámetro deseado.

Tamaño de los altavoces delanteros

Ajuste inicial: FRONT SP . [LARGE]

- Si ha conectado altavoces grandes que reproducen efectivamente las frecuencias bajas, seleccione "LARGE".
- Si no puede obtener suficientes efectos perimétricos al reproducir una fuente Dolby Digital (AC-3) (fuente con la que se enciende el indicador DISCRETE), seleccione "SMALL". Las frecuencias bajas para los altavoces delanteros saldrán a través del altavoz de subgraves o de otros altavoces grandes (LARGE).

Tamaño de los altavoces centrales

Ajuste inicial: CENTER SP . [LARGE]

- Si ha conectado altavoces grandes que reproducen efectivamente las frecuencias bajas, seleccione "LARGE".
- Si no puede obtener suficientes efectos perimétricos al reproducir una fuente Dolby Digital (AC-3) (fuente con la que se enciende el indicador DISCRETE), seleccione "SMALL". Las frecuencias bajas para el altavoz central saldrán a través del altavoz de subgraves o de otros altavoces grandes (LARGE).
- Si no ha conectado altavoz central, seleccione "NO".

Altavoces traseros

Ajuste inicial: REAR SP . [LARGE]

- Si ha conectado altavoces grandes que reproducen efectivamente las frecuencias bajas, seleccione "LARGE".
- Si no puede obtener suficientes efectos perimétricos al reproducir una fuente Dolby Digital (AC-3) (fuente con la que se enciende el indicador DISCRETE), seleccione "SMALL". Las frecuencias bajas para los altavoces traseros saldrán a través del altavoz de subgraves o de otros altavoces grandes (LARGE).
- Si no ha conectado altavoz central, seleccione "NO".

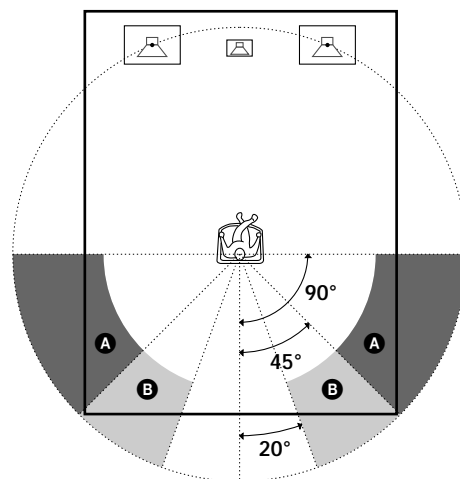
Posición de los canales traseros

Ajuste inicial: REAR SP . [SIDE]

Este parámetro le permitirá especificar la ubicación de sus altavoces traseros para la implementación apropiada de los modos VIRTUAL REAR SHIFT y VIRTUAL MULTI REAR del sonido de cine digital. Consulte la figura de abajo.

- Ajuste a SIDE si la ubicación de sus altavoces traseros corresponde a la sección A.
- Ajuste a BEHIND si la ubicación de sus altavoces traseros corresponde a la sección B.

Este ajuste solamente tendrá efecto en los modos VIRTUAL REAR SHIFT y VIRTUAL MULTI REAR. Este parámetro no aparecerá cuando el parámetro de altavoces traseros esté ajustado a "NO".



Altavoz de subgraves

Ajuste inicial: SUB WOOFER [YES]

- Si ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione "YES" para dar salida al canal LFE (extensión de bajas frecuencias) a través del altavoz de subgraves.
- Si no ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione "NO". Esto activará el circuito de redirección de graves Dolby Digital (AC-3), y dará salida a las señales de LFE a través de otros altavoces.
- Para sacar el máximo partido del circuito de redirección de graves Dolby Digital (AC-3), recomendamos ajustar la frecuencia de corte del altavoz de subgraves lo más alta posible. (Sin embargo, cuando utilice un amplificador con entradas de 5.1 canales, ajuste la frecuencia de corte del altavoz de subgraves de acuerdo con las características del amplificador.)

- 4 Utilice las teclas de control digital (</>) para ajustar el nivel del parámetro.

Ajuste del tiempo de retardo

El tiempo de retardo le permitirá crear un efecto perimétrico más efectivo añadiendo la sensación de profundidad a los canales central y trasero. Un tiempo de retardo más largo creará una sensación de mayor profundidad.

- 1 Presione POWER del panel frontal para conectar la alimentación del procesador.
- 2 Presione repetidamente DPC MODE hasta que en el visualizador aparezca "OTHER SETUP".
- 3 Utilice las teclas de control de proceso digital (^/∨) para seleccionar el parámetro deseado.

Retardo del altavoz central

El ajuste inicial es: CENTER DELAY 0ms

Utilice este parámetro para añadir la sensación de profundidad al canal central.

- El tiempo de retardo del altavoz central podrá ajustarse en pasos de 1 ms de 0 a 5 ms.

Retardo de los altavoces traseros

El ajuste inicial es: REAR DELAY 5ms

Utilice este parámetro para añadir la sensación de profundidad a los canales traseros.

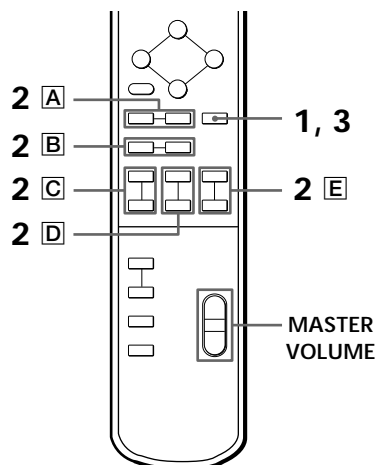
Cuando se visualice "PRO LOGIC", el tiempo de retardo actual será 15 ms más largo que el mostrado en el visualizador.

- El tiempo de retardo de los altavoces traseros podrá ajustarse en pasos de 1 ms de 0 a 15 ms.

- 4 Utilice las teclas de control digital (</>) para ajustar el nivel del parámetro.

Ajuste del volumen de los altavoces

Utilice el telemando estando sentado en u posición de escucha para ajustar el volumen de cada altavoz.

**Nota**

Esta unidad incorpora un nuevo tono de prueba con una frecuencia centrada en 800 Hz para facilitar el ajuste del volumen.

- 1 Presione TEST.
Usted oír el tono de prueba procedente de cada altavoz en secuencia.
- 2 Desde su posición de escucha, utilice el telemando para ajustar el volumen de cada altavoz de forma que el tono de prueba pueda oírse con el mismo nivel desde todos los altavoces.
 - A Presione FRONT BAL L o R para ajustar el equilibrio entre los altavoces izquierdo y derecho delanteros (±8 dB, pasos de 0,5 dB).
Durante este ajuste, el tono de prueba se emitirá simultáneamente desde ambos altavoces.
 - B Presione REAR BAL L o R para ajustar el equilibrio entre los altavoces izquierdo y derecho traseros (±8 dB, pasos de 0,5 dB).
Durante este ajuste, el tono de prueba se emitirá simultáneamente desde ambos altavoces.
 - C Presione CENTER + o - para ajustar el nivel del altavoz central (+10 a -20 dB, pasos de 0,5 dB).
Durante este ajuste, el tono de prueba se emitirá desde el altavoz central.
 - D Presione REAR + o - para ajustar el nivel de los altavoces traseros (+10 a -20 dB, pasos de 0,5 dB).
Durante este ajuste, el tono de prueba se emitirá simultáneamente desde ambos altavoces.
 - E Presione SUB WOOFER + o - para ajustar el nivel del altavoz de subgraves (+10 a -20 dB, en pasos de 0,5 dB). Durante este ajuste, el tono de prueba se emitirá a través del altavoz de subgraves.
- 3 Para desactivar el tono de prueba, presione TEST.



Para ajustar el volumen de todos los altavoces al mismo tiempo

Utilice MASTER VOLUME del procesador, del telemando, o de su procesador multicanal.

Cuando utilice un amplificador con entradas de 5.1 canales, ajuste MASTER VOLUME de esta unidad a cerca de la posición central, y ajuste el control de volumen del amplificador.

Notas

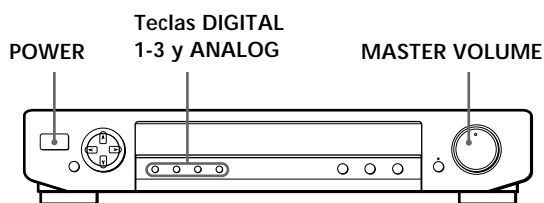
- El tono de prueba no se emitirá si el campo acústico está ajustado a VIRTUAL ENHANCED A/B, ACOUSTIC, o KARAOKE.
- Durante el ajuste, en el visualizador se mostrarán el equilibrio entre los altavoces delanteros, el equilibrio entre los altavoces traseros, el nivel del altavoz central, el nivel de los altavoces traseros, y el nivel del altavoz de subgraves.
- Aunque estos ajustes pueden realizarse con el menú LEVEL ADJUST utilizando las teclas de control de proceso digital del panel frontal, recomendamos que siga el procedimiento descrito anteriormente y que ajuste los niveles de los altavoces desde su posición de escucha utilizando el telemando.

Selección de un componente

Para escuchar o contemplar un componente conectado, seleccione en primer lugar la función en el procesador o con el telemando.

Antes de comenzar, cerciórese de haber:

- Conectado con seguridad y correctamente todos los componentes como se indica en las páginas 4 a 7.
- Girado MASTER VOLUME hasta la posición central (cuando utilice un amplificador con entradas de 5.1 canales).
- Girado MASTER VOLUME hasta la posición extrema izquierda (cuando utilice amplificadores separados para cada altavoz).



- 1 Presione POWER para conectar la alimentación del procesador.
- 2 Seleccione el componente que desee utilizar:

Para escuchar o contemplar	Presione
un reproductor de LD o de DVD conectado a las tomas de entrada DIGITAL 1.* ¹	repetidamente DIGITAL 1 * ²
componentes digitales conectados a las tomas de entrada DIGITAL 2 o 3.	DIGITAL 2 o 3
un componente analógico conectado a las tomas de entrada ANALOG.	ANALOG

*¹ Las entradas digitales de esta unidad detectan automáticamente señales digitales Dolby Digital (AC-3) o PCM. (El terminal de entrada AC-3 RF para utilizarse con reproductores de LD se usa para señales Dolby Digital (AC-3) solamente.)

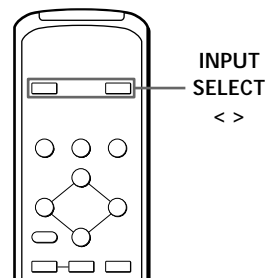
*² Presiónela repetidamente para elegir las tomas de entrada apropiadas para las señales de audio DIGITAL 1 (AC-3 RF), (OPTICAL) o (COAXIAL).

- 3 Seleccione la entrada de 5.1 canales en su amplificador multicanal, y cerciórese de que el selector de vídeo del amplificador esté adecuadamente ajustado (consulte la página 6). EJEMPLO: Gire FUNCTION para seleccionar "LD", y después presione 5.1 INPUT (para TA-VA8ES Sony). En este momento, ajuste el control MASTER VOLUME de su amplificador a 0.
- 4 Conecte la alimentación del componente fuente, el reproductor de LD, por ejemplo, e inicie la reproducción.

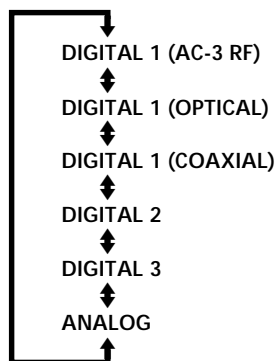
- 5 Utilice MASTER VOLUME de su amplificador multicanal para ajustar el volumen.

Para	Haga lo siguiente
Silenciar el sonido	Presione MUTE del telemando. Para restablecer el sonido vuelva a presionarla.
Reforzar los graves	Presione BASS BOOST para hacer que se encienda el indicador BASS BOOST.
Desactivar la visualización	Presione DISPLAY del telemando.
Ajustar el nivel del altavoz de subgraves	Presione SUB WOOFER +/- del telemando.

Utilización del telemando

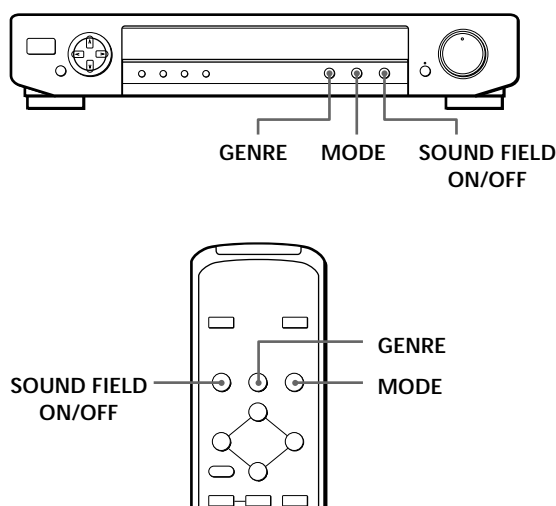


- 1 Presione POWER del panel frontal para conectar la alimentación del procesador.
- 2 Presione repetidamente INPUT SELECT < o > para hacer que se visualice la entrada para el componente que desee utilizar. Cada vez que presione INPUT SELECT, las entradas cambiarán de la forma siguiente.



Selección de un campo perimétrico

Usted podrá seleccionar un campo perimétrico de acuerdo con el tipo de fuente que esté reproduciendo. Cuando reproduzca fuentes de programas grabados con el formato Dolby Digital (AC-3), podrá disfrutar de sonido perimétrico seleccionado simplemente "DOLBY". Esta unidad incorpora también varios modos de sonido programados denominados "Digital Cinema Sound". Seleccione entre estos modos de acuerdo con sus gustos para disfrutar de efectos acústicos potentes de una gran variedad de fuentes de programas.



- 1 Presione repetidamente GENRE para hacer que se visualice el género del campo acústico (también aparecerá el modo previamente seleccionado).
- 2 Presione repetidamente MODE para hacer que se visualice el modo del campo acústico.


Con respecto a la lista de los campos acústicos, consulte la página 13.

Para desactivar los campos acústicos (reproducción estéreo de 2 canales)

Presione SOUND FIELD ON/OFF. Al mismo tiempo, las señales de entrada se mezclarán automáticamente en señales estéreo de 2 canales (izquierdo y derecho).



Usted distinguirá el software codificado con Dolby Surround observando el paquete

Utilice discos con el logotipo . Para disfrutar de la reproducción de Dolby Digital (AC-3), tendrá que utilizar discos que lleven este logotipo.

Notas sobre la salida de las señales fuente Dolby Digital (AC-3)

Cuando reproduzca señales codificadas con Dolby Digital (AC-3) a través de esta unidad, el método de salida cambiará automáticamente de acuerdo con la información grabada en la fuente y los ajustes de esta unidad.

• Cuando reproduzca una fuente grabada con información discreta

Si el campo acústico "DOLBY" está ajustado a ON: Se encenderá el indicador DISCRETE y el número de canales grabados en la fuente se decodificarán y saldrán directamente.

Si un campo acústico (excepto "ACOUSTIC" o "KARAOKE") está ajustado a ON: El indicador DISCRETE se encenderá y el número de canales grabados en la fuente se decodificarán. Los efectos proporcionados por cada campo acústico se añadirán a cada canal antes de que salga el sonido.

Si ha seleccionado el campo acústico "ACOUSTIC" o lo ha ajustado a OFF: La fuente de señal se mezclará a estéreo de 2 canales (izquierdo y derecho) antes de salir. Cuando haya seleccionado "ACOUSTIC", se realizarán los ajustes del ecualizador (EQ).

• Cuando reproduzca una fuente codificada con información Dolby Pro Logic

Si el campo acústico "DOLBY" está ajustado a ON: En el visualizador aparecerá "PRO LOGIC", el sonido se decodificará utilizando la fórmula Dolby Pro Logic, y saldrá.

Si un campo acústico (excepto "ACOUSTIC") está ajustado a ON: Los efectos proporcionados por cada campo acústico se añadirán a cada canal antes de que salga el sonido.

Cuando el género de campo acústico sea MOVIE (excepto para MONO MOVIE) o el sonido 3D se decodificará utilizando la fórmula Pro Logic, y en el visualizador aparecerá "PRO LOGIC".

Si ha seleccionado el campo acústico "ACOUSTIC" o lo ha ajustado a OFF: La fuente de señal se mezclará a estéreo de 2 canales (izquierdo y derecho) antes de salir. Cuando haya seleccionado "ACOUSTIC", se realizarán los ajustes del ecualizador (EQ).

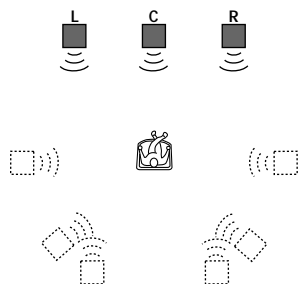
Nota sobre el modo "KARAOKE"

El modo KARAOKE ha sido diseñado para reducir la parte vocal de las pistas que se encuentren en el centro de fuentes de 2 canales. Por lo tanto, las fuentes Dolby Digital (AC-3) de 5.1 canales deberán mezclarse para obtener 2 canales antes de poder aplicar el efecto de KARAOKE. Por consiguiente, el indicador "DISCRETE" no se encenderá cuando seleccione KARAOKE cuando esté utilizando fuentes de entrada Dolby Digital (AC-3) de 5.1 canales.

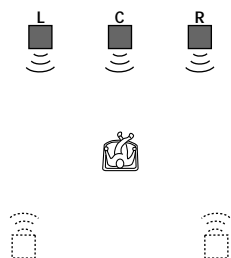
Campos acústicos

Género	Modo	Efecto perimétrico
DOLBY	NORMAL	Decodifica programas procesados con Dolby Surround.
	ENHANCED	Salida adicional a través de los altavoces traseros cuando se decodifican programas Dolby Surround.
MOVIE	CINEMA STUDIO A	Reproduce las características de sonido del estudio de producción de películas Sony Pictures Entertainment "Cary Grant Theater".
	CINEMA STUDIO B	Reproduce las características de sonido del estudio de producción de películas Sony Pictures Entertainment "Kim Novak Theater".
	CINEMA STUDIO C	Reproduce las características de sonido del escenario de orquestación Sony Pictures Entertainment.
	SMALL THEATER	
	MEDIUM THEATER	Añade las reflexiones acústicas de una sala de cine a las señales Dolby Surround.
	LARGE THEATER	
	NIGHT THEATER	Proporciona efectos perimétricos para escuchar niveles de volumen bajos.
	MONO MOVIE	Crea el efecto de una sala de cine de pistas de sonido monoaurales de 2 canales.
3D	VIRTUAL ENHANCED A	Utiliza la imagen de sonido tridimensional para crear altavoces traseros virtuales a partir del sonido de los altavoces delanteros sin utilizar realmente altavoces traseros. Los altavoces virtuales se reproducen como se muestra en la ilustración A .
	VIRTUAL ENHANCED B	Utiliza la imagen de sonido tridimensional para crear altavoces traseros virtuales a partir del sonido de los altavoces delanteros sin utilizar realmente altavoces traseros. Los altavoces virtuales se reproducen como se muestra en la ilustración B .
	VIRTUAL REAR SHIFT	Utiliza la imagen de sonido tridimensional para desplazar el sonido de los altavoces traseros fuera de su posición real (III. C). La posición de desplazamiento diferirá de acuerdo con el ajuste de la posición de los altavoces traseros (Consulte la página 8).
	VIRTUAL MULTI REAR	Utiliza la imagen de sonido tridimensional para crear un conjunto de altavoces traseros virtuales a partir de un solo par de altavoces traseros reales (III. D). La posición de los altavoces traseros virtuales diferirá de acuerdo con el ajuste de la posición de los altavoces traseros (Consulte la página 8).
MUSIC	SMALL HALL	Reproduce la acústica de una sala de conciertos rectangular. Ideal para sonidos acústicos suaves.
	LARGE HALL	
	SMALL OPERA HOUSE	Reproduce la acústica de una sala de ópera. Ideal para musicales y óperas.
	LARGE OPERA HOUSE	
	SMALL JAZZ CLUB	Reproduce la acústica de un club de jazz.
	LARGE JAZZ CLUB	
	CHURCH	Reproduce la acústica de una iglesia.
	LIVE HOUSE	Reproduce la acústica de un club de rock and roll.
	ACOUSTIC	Reproduce sonido estéreo de 2 canales con ecualización (EQ).
	KARAOKE	Reduce las pistas vocales de fuentes de música estéreo de 2 canales.
SPORTS	ARENA	Reproduce la sensación de un estadio de conciertos grande. Excelente para rock and roll.
	STADIUM	Reproduce la sensación de un estadio al aire libre abierto. Excelente para sonidos electrónicos.
GAME	GAME	Ofrece el impacto máximo de audio de software de videojuegos.

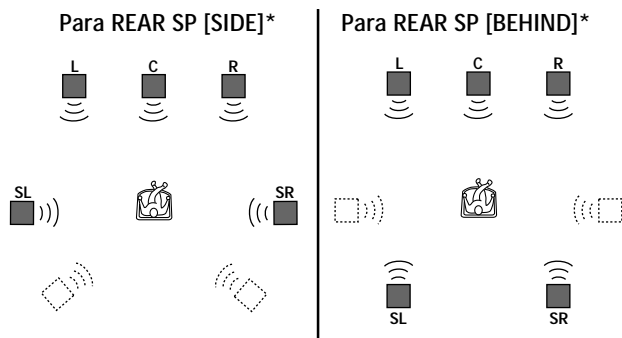
III. A VIRTUAL ENHANCED (SURROUND) A



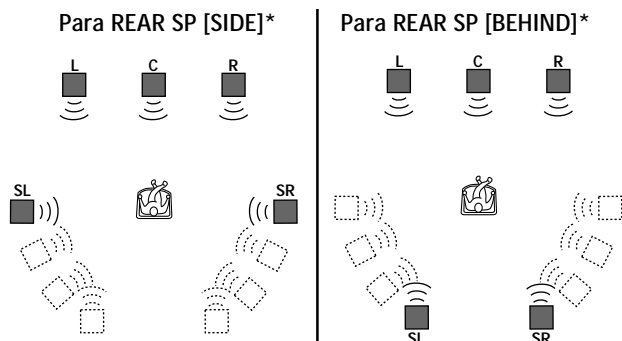
III. B VIRTUAL ENHANCED (SURROUND) B



III. C VIRTUAL REAR SHIFT



III. D VIRTUAL MULTI REAR



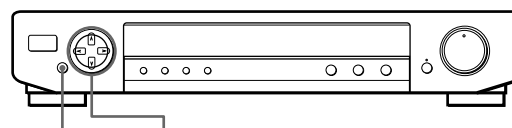
L: Altavoz delantero (izquierdo)
R: Altavoz delantero (derecho)
C: Altavoz central
SL: Altavoz trasero (izquierdo)
SR: Altavoz trasero (derecho)
□ : Altavoz virtual

* Con respecto a los detalles sobre cómo ajustar la posición de los altavoces traseros, consulte la página 8.

Personalización de campos acústicos

Cada campo acústico se compone de parámetros de ecualización (graves/agudos) y parámetros de sonido perimétrico, variables del sonido que crean la imagen acústica. Usted podrá personalizar los campos acústicos ajustando algunos de los parámetros del sonido (parámetros del ecualizador y/o del sonido perimétrico) de acuerdo con la situación de escucha.

Después de haber personalizado los campos acústicos, éstos permanecerán almacenados en la memoria a menos que desenchufe el procesador durante aproximadamente 1 semana. Para cambiar un campo acústico personalizado, realice nuevos ajustes en el mismo.



DPC MODE Control de proceso digital

- 1 Ponga en reproducción un componente, y después seleccione el campo acústico que desee ajustar.
- 2 Presione repetidamente DPC MODE para hacer que se visualice uno de los menús siguientes:

SP. SETUP
LEVEL ADJUST
SURROUND
EQUALIZER
OTHER SETUP

- 3 Utilice las teclas de control de proceso digital (∧ / ∨) para seleccionar el parámetro deseado.
- 4 Utilice las teclas de control de proceso digital (< / >) para ajustar el parámetro.

💡 Compresión de la gama dinámica (excepto para ACOUSTIC)

Cuando introduzca una señal Dolby Digital (AC-3), podrá comprimir la gama dinámica de la pista de sonido utilizando el parámetro de relación de compresión (D. RANGE COMP) de la gama dinámica en el menú de efecto perimétrico. Esto puede resultar muy útil cuando desee contemplar películas a bajo volumen ya entrada la noche. Con respecto a los detalles sobre el parámetro de compresión de la gama dinámica, consulte la página 16.

Nota

Ciertos parámetros no estarán disponibles para ajuste dependiendo de los ajustes actuales y de los modos de menú.

Parámetros de sonido ajustables

Género	Modo	Parámetro del ecualizador		Parámetros de sonido perimétrico						
		EQ	C.LEV.*	R.LEV.* (R.BAL.*)	W.LEV.*	LFE MIX (D.COMP)	WALL	SEAT (F-R/L-R)	REVERB	EFFECT
DOLBY	NORMAL	●	●	●	●	●				
	ENHANCED	●	●	●	●	●				
MOVIE	CINEMA STUDIO A	●	●	●	●	●				●
	CINEMA STUDIO B	●	●	●	●	●				●
	CINEMA STUDIO C	●	●	●	●	●				●
	SMALL THEATER	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	MEDIUM THEATER	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	LARGE THEATER	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	NIGHT THEATER	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	MONO MOVIE	●	●	●	●	●	●	●	●	●
3D	VIRTUAL ENHANCED A	●	●	●	●	●				●
	VIRTUAL ENHANCED B	●	●	●	●	●				●
	VIRTUAL REAR SHIFT	●	●	●	●	●				●
	VIRTUAL MULTI REAR	●	●	●	●	●				●
MUSIC	SMALL HALL	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	LARGE HALL	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	SMALL OPERA HOUSE	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	LARGE OPERA HOUSE	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	SMALL JAZZ CLUB	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	LARGE JAZZ CLUB	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	CHURCH	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	LIVE HOUSE	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	ACOUSTIC	●								
	KARAOKE	●		●	●	●				●
SPORTS	ARENA	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	STADIUM	●	●	●	●	●	●	●	●	●
GAME	GAME	●	●	●	●	●	●	●	●	●

* Estos ajustes no se almacenarán separadamente para cada modo de sonido. Afectarán simultáneamente todos los modos de sonido.

Notas

- Todos los modos perimétricos anteriores podrán utilizarse con fuentes de sonido Dolby Digital (AC-3) (excepto para ACOUSTIC).
- C.LEV = Nivel del altavoz central, R.LEV (R.BAL) = Nivel de los altavoces traseros (equilibrio de los altavoces traseros), W.LEV = Nivel del altavoz de graves, LFE MIX (D.COMP) = Mezcla de efecto de baja frecuencia (Compresión dinámica), WALL = Tipo de pared, SEAT (F-R/L-R) = Asiento (Delante-atrás/izquierda-derecha), REVERB = Reverberación, EFFECT = Nivel del efecto

Menú SURROUND (perimétrico)

Nivel de efecto perimétrico

Ajuste inicial : EFFECT [_____]]

Este parámetro podrá ajustarse directamente utilizando EFFECT +/- del telemando. Le permitirá ajustar la "presencia" del efecto perimétrico de Digital Cinema Sound actual.

- El nivel del efecto podrá ajustarse del 0% al 100%.
- En el modo KARAOKE, utilice el nivel del efecto para ajustar la cantidad de cancelación vocal. Cuando mayor sea el nivel del efecto, más se reducirá la parte vocal.

Tipo de pared

El ajuste inicial es : WALL S____I____H

Este ajuste le permitirá ajustar el "brillo" del efecto perimétrico del sonido de cine digital actual.

Cuando el sonido se refleje en material suave, como una cortina, se reducirán los elementos de alta frecuencia. Una pared rígida reflejará mucho y no afectará prácticamente la respuesta en frecuencia del sonido reflejado.

El parámetro WALL le permitirá controlar el nivel de altas frecuencias para alterar el carácter acústico de su ambiente de escucha simulando una pared más suave (S) o más rígida (H). El punto medio designa una pared neutra (hecha de madera).

Posición del asiento entre adelante y atrás

El ajuste inicial es : SEAT F____I____R

Este ajuste le permitirá controlar el equilibrio del sonido directo y el reflejado para simular su posición de escucha. "F" significa parte frontal de la sala, y "R" parte posterior. El punto medio designa el centro.

Posición del asiento entre izquierda y derecha

El ajuste inicial es : SEAT L____I____R

Este ajuste le permitirá controlar el equilibrio del sonido reflejado para simular su posición de escucha. "L" significa la parte izquierda de la sala, y "R" la derecha. El punto medio designa el centro.

Tiempo de reverberación

El ajuste inicial es : REVERB S____I____L

Este ajuste le permitirá ajustar la cantidad de reverberación presente en el efecto perimétrico de sonido de cine digital actual.

Este parámetro ajusta la duración requerida para que la reverberación (ecos) generada por un sonido dado se atenúe -60 dB.

Usted podrá elegir un tiempo de reverberación más corto (S) o más largo (L).

Nivel de mezcla de extensión de bajas frecuencias (LFE) (DISCRETE solamente)

Ajuste inicial: LFE MIX 0dB

Este parámetro le permitirá atenuar el nivel de la salida del canal LFE (extensión de bajas frecuencias) del altavoz de subgraves sin que se vea afectado el nivel de las bajas frecuencias enviado al altavoz de subgraves desde los canales delanteros, central, ni traseros a través del circuito de redirección de graves.

- El nivel podrá justarse en pasos de 0,5 dB de -20,0 dB a 0 dB (nivel de línea). 0 dB dará salida a la señal de LFE completa con el nivel de mezcla determinado por el ingeniero de grabación.
- Si selecciona MUTE, se silenciará el sonido del canal LFE del altavoz de subgraves. Sin embargo, los sonidos de baja frecuencia de los altavoces delanteros, central, o traseros saldrán a través del altavoz de subgraves de acuerdo con los ajustes realizados para cada altavoz en el menú de configuración de los altavoces (página 8).

Relación de compresión de la gama dinámica

Ajuste inicial: D.RANGE COMP OFF

Le permitirá comprimir la gama dinámica de la pista de sonido.

Esto será muy útil cuando desee contemplar películas a bajo volumen ya entrada la noche.

- OFF reproduce la pista de sonido sin compresión.
- STD reproduce la pista de sonido con la gama dinámica completa como hay diseñado el ingeniero de grabación.
- 0.1 - 0.9 le permitirá comprimir la gama dinámica en pequeños pasos para obtener el sonido deseado.
- MAX proporciona una dramática compresión de la gama dinámica.

Menú EQUALIZER (ecualizador)

Los ajustes iniciales son diferentes para cada modo.

Ajuste de los graves de los altavoces delanteros

Nivel : F:BASS 0 dB

Frecuencia : F:BASS 250Hz

Utilice las teclas de control de proceso digital (</>) para ajustar el nivel, después (^/∨) para seleccionar la frecuencia (Hz), y utilice (</>) para ajustar la frecuencia. Repita esto hasta obtener el sonido deseado.

- El nivel podrá ajustarse ±10 dB en pasos de 0,5 dB.

Ajuste de los graves del altavoz central

Nivel : F:TREBLE 0 dB

Frecuencia : F:TREBLE 2.5kHz

Ajuste como se ha descrito en "Ajuste de los graves de los altavoces delanteros".

- El nivel podrá ajustarse ±10 dB en pasos de 0,5 dB.

Ajuste de los agudos del altavoz central

Nivel : C:BASS 0 dB

Frecuencia : C:BASS 250Hz

Ajuste como se ha descrito en "Ajuste de los graves de los altavoces delanteros".

- El nivel podrá ajustarse ±10 dB en pasos de 0,5 dB.

Ajuste de los graves de los altavoces traseros

Nivel: C:TREBLE 0 dB

Frecuencia: C:TREBLE 2.5kHz

Ajuste como se ha descrito en "Ajuste de los graves de los altavoces delanteros".

- El nivel podrá ajustarse ±10 dB en pasos de 0,5 dB.

Ajuste de los agudos de los altavoces traseros

Nivel: R: BASS 0 dB

Frecuencia: R: BASS 250Hz

Ajuste como se ha descrito en "Ajuste de los graves de los altavoces delanteros".

- El nivel podrá ajustarse ± 10 dB en pasos de 0,5 dB.

Ajuste de los agudos de los altavoces traseros

Nivel: R: TREBLE 0 dB

Frecuencia: R: TREBLE 2.5kHz

Ajuste como se ha descrito en "Ajuste de los graves de los altavoces delanteros".

- El nivel podrá ajustarse ± 10 dB en pasos de 0,5 dB.

Menú OTHER SETUP (Otros ajustes)

Retardo del altavoz central

El ajuste inicial es: CENTER 0ms

Con respecto a los detalles, consulte "Ajuste del tiempo de retardo" de la página 9.

Retardo de los altavoces traseros

El ajuste inicial es: REAR 5ms

Con respecto a los detalles, consulte "Ajuste del tiempo de retardo" de la página 9.

Nivel de brillo

Este ajuste la permitirá seleccionar el brillo del visualizador del panel frontal.

- Usted podrá seleccionar entre cuatro ajustes diferentes.

Menú SP. SETUP (configuración de altavoces)

El menú de configuración de altavoces contiene los parámetros que le permitirán ajustar el tipo y el tamaño de los altavoces de su sistema. Esta información es esencial para la producción de sonido perimétrico realista. Con respecto a los detalles sobre los ajustes disponibles en este menú consulte "Configuración de los altavoces" de la página 8.

Tamaño de los altavoces delanteros

Ajuste inicial: FRONT SP. [LARGE]

Tamaño del altavoz central

Ajuste inicial: CENTER SP. [LARGE]

Tamaño de los altavoces traseros

Ajuste inicial: REAR SP. [LARGE]

Ubicación de los altavoces traseros

Ajuste inicial: REAR SP. [SIDE]

Selección de altavoz de subgraves

Ajuste inicial: SUB WOOFER [YES]

Menú LEVEL ADJUST (ajuste de nivel)

El menú LEVEL ADJUST contiene los parámetros de ajuste del nivel de los altavoces, que le permitirán equilibrar el nivel de salida de cada altavoz.



Estos ajustes podrán realizarse también directamente utilizando el telemando. Consulte "Ajuste del volumen de los altavoces" (página 9).

Equilibrio entre los altavoces delanteros

El ajuste inicial es: FRONT L ____ R

Le permitirá ajustar el equilibrio entre los altavoces izquierdo y derecho delanteros.

Equilibrio entre los altavoces traseros

El ajuste inicial es: REAR L ____ R

Le permitirá ajustar el equilibrio entre los altavoces izquierdo y derecho traseros.

Nivel de los altavoces traseros

El ajuste inicial es: REAR 0 dB

Le permitirá ajustar el nivel de los altavoces traseros (izquierdo y derecho).

Nivel del altavoz central

Ajuste inicial: CENTER 0 dB

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz central.

Nivel del altavoz de subgraves

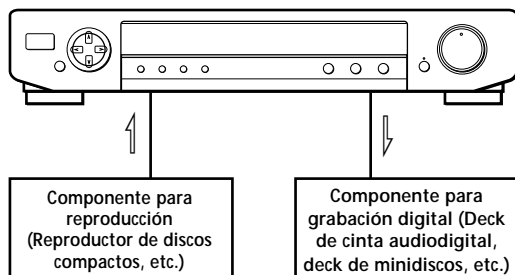
Ajuste inicial: SUB WOOFER 0 dB

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz de subgraves.

Grabación digital

Este procesador facilita la realización de grabaciones digitales de componentes a él conectados. Usted no tendrá que conectar directamente componentes de reproducción y de grabación.

Antes de comenzar, cerciórese de haber conectado adecuadamente todos los componentes.



—: Flujo de la señal

EJEMPLO: Grabación de un CD utilizando un deck de DAT

Si necesita ayuda, consulte el manual de su deck de DAT o de su reproductor de CD.

- 1** Presione DIGITAL 2 (si ha conectado el reproductor de CD a DIGITAL 2 INPUT) para seleccionar el reproductor de CD.
- 2** Inserte una cinta audiodigital en blanco en el deck de DAT para grabación.
- 3** Inicie la grabación en el deck de DAT y después la reproducción del CD que desee grabar.

Notas

- Usted no podrá grabar la señal digital de una fuente de programas Dolby Digital (AC-3).
- Usted no podrá grabar la señal de vídeo de un componente fuente conectado.

Solución de problemas

Si experimenta cualquiera de las dificultades siguientes cuando utilice su procesador, use esta guía para solucionar el problema. Si el problema persiste, póngase en contacto con su proveedor.

No hay sonido o solamente se oye sonido de nivel muy bajo.

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados con seguridad.
- ➔ Si en el visualizador está indicándose "MUTING", presione MUTE.
- ➔ Cerciórese de seleccionar el componente correcto en el procesador.
- ➔ Cerciórese de seleccionar la entrada correcta en su amplificador multicanal.

El sonido de los altavoces izquierdo y derecho está desequilibrado o invertido.

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados correctamente y con seguridad.

Se oye zumbido o ruido considerable.

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados con seguridad.
- ➔ Compruebe si los cables conectores están alejados de un transformador o motor, y a 3 metros por lo menos de un televisor o lámpara fluorescente.
- ➔ Coloque su televisor alejado de los componentes de audio.
- ➔ Las clavijas y las tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido en alcohol.

No hay sonido o solamente se oye sonido de nivel muy bajo a través de los altavoces traseros.

- ➔ Cerciórese de que el parámetro de tamaño de los altavoces traseros del menú SP. SETUP esté ajustado a pequeño o grande (consulte la página 8).
- ➔ Ajuste adecuadamente el volumen de los altavoces (consulte la página 9).
- ➔ Cerciórese de que ha activado el modo perimétrico (consulte la página 12).

No se oye sonido a través del altavoz central.

- ➔ Cerciórese de que el parámetro de tamaño del altavoz central del menú SP. SETUP esté ajustado a pequeño o grande (consulte la página 8).
- ➔ Ajuste adecuadamente el volumen del altavoz (consulte la página 9).

No es posible obtener efecto perimétrico.

- ➔ Cerciórese de activar el modo perimétrico (consulte la página 12).
- ➔ Presione EFFECT + del telecomando cuando esté utilizando un modo de sonido de cine digital para aumentar la presencia del efecto perimétrico (consulte la página 16).


En la pantalla del televisor no hay imagen o ésta no es clara.

- ➔ Seleccione la función apropiada en su amplificador multicanal.
- ➔ Coloque su televisor alejado de los componentes de audio.

No es posible realizar la grabación digital.

- ➔ Compruebe si los componentes están correctamente conectados.
- ➔ Las fuentes Dolby Digital (AC-3) no podrán grabarse digitalmente en una DAT ni en un MD.

El telecomando no funciona.

- ➔ Apunte con el telecomando hacia el sensor de control remoto  del procesador.
- ➔ Elimine los obstáculos que haya entre el telecomando y el procesador.
- ➔ Si las pilas del telecomando están débiles, reemplace ambas por otras nuevas.

El campo acústico KARAOKE no produce la reducción del nivel de la parte vocal.

- ➔ Aumente el nivel del parámetro EFFECT. Sin embargo, con ciertas fuentes puede resultar difícil reducir el nivel de la parte vocal.

Especificaciones

Entradas digitales	Ópticas: 3 Coaxial: 1 AC-3 RF: 1
Salidas digitales	Óptica: 1
Salidas analógicas	FRONT (L R), REAR (L R), CENTER, WOOFER Nivel de salida: 1V Impedancia de salida: 1 kiloohmio
BASS BOOST	+5 dB a 60 Hz
Entradas de video	3 (ANALOG VIDEO IN, DIGITAL 1 VIDEO IN, y DIGITAL 2 VIDEO IN)
Salida de video	1 (MONITOR OUT)
Alimentación	220 - 230 V CA, 50/60 Hz
Consumo	35 W
Dimensiones	430 x 98 x 355.5 mm
Masa (Aprox.)	6,5 kg
Accesorios suministrados	Consulte la página 4.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Glosario

Modo central

Ajuste utilizado por el modo Dolby Pro Logic Surround para determinar el tipo de proceso requerido para producir el efecto perimétrico con los altavoces que haya conectado. El modo central se determina automáticamente de acuerdo con el ajuste de los parámetros de tamaño de los altavoces en el menú SP. SETUP.

El circuito Dolby Digital (AC-3) del procesador proporciona un margen más versátil de ajustes de altavoces que el modo central de Dolby Pro Logic. Para su referencia, en la tabla siguiente se muestra la relación entre los parámetros de tamaño de altavoces de Dolby Digital (AC-3) y el modo central Dolby Pro Logic.

FS = Tamaño de los altavoces delanteros
CS = Tamaño del altavoz central
RS = Tamaño de los altavoces traseros
C. Mode = Modo central Dolby Pro Logic

FS	CS	RS	C.Mode
SMALL	SMALL	SMALL	—
LARGE	SMALL	SMALL	NORMAL
SMALL	SMALL	LARGE	—
LARGE	SMALL	LARGE	NORMAL
LARGE	LARGE	SMALL	WIDE
LARGE	LARGE	LARGE	WIDE
SMALL	LARGE	SMALL	—
SMALL	LARGE	LARGE	—
SMALL	NO	SMALL	—
LARGE	NO	SMALL	PHANTOM
LARGE	NO	LARGE	PHANTOM
SMALL	NO	LARGE	—
LARGE	SMALL	NO	—
LARGE	LARGE	NO	3CH
SMALL	SMALL	NO	—
SMALL	LARGE	NO	—

Dolby Digital (AC-3)

Éste es un nuevo sistema perimétrico digital diseñado para reproducir Dolby SR-D (sistema de sonido tridimensional) en el hogar. Esta tecnología le permitirá disfrutar plenamente de la pista de sonido de 5.1 canales designada por el fabricante de la película, en el confort de su propio hogar.

Digital Cinema Sound

Aplicación de la tecnología de proceso de señal digital Sony para desplazar el sonido de la posición real de los altavoces y simular información de dirección de sonido producida por varios altavoces ubicados en lugares alrededor o detrás de la posición de escucha.

El número y el ángulo de los altavoces simulados (virtuales) fue desarrollado para simular el sonido de la disposición de altavoces reales en salas de edición de Sony Pictures Entertainment, Hollywood. Estos modos de sonido le permitirán disfrutar de una reproducción fiel del ambiente acústico pretendido por el fabricante de la película, en el confort de su propio hogar.

Dolby Pro Logic Surround

Sistema decodificador de sonido Dolby Surround normalizado en programas y películas de televisión. En comparación con el anterior sistema Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround mejora la imagen del sonido utilizando cuatro canales separados, efectos acústicos fuera de pantalla, diálogo en pantalla, panoramización de izquierda a derecha, y música. Estos canales manipulan el sonido escuchado y realzan la acción a medida que se produce en la pantalla. Para aprovechar las ventajas de Dolby Pro Logic Surround, deberá poseer por lo menos un par de altavoces traseros y/o un altavoz central. También tendrá que seleccionar el modo central apropiado para disfrutar de un efecto pleno.

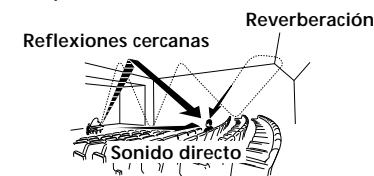
Dolby Surround

Sistema codificador y decodificador del sonido Dolby Surround para usuarios en general. Dolby Surround decodifica los canales extra de las pistas de sonido codificadas con Dolby Surround de videocintas de películas y programas de televisión, y produce efectos acústicos y ecos que hacen que la acción parezca envolverle.

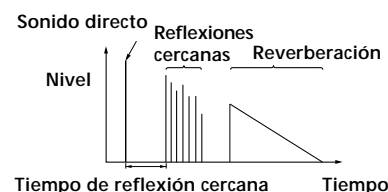
Sonido perimétrico

Sonido que se compone de tres elementos: sonido directo, sonido reflejado cerca (reflexiones cercanas), y sonido reverberativo (reverberación). Las condiciones acústicas de escucha del sonido afectarán la forma en la que se oirán estos tres elementos del sonido. Estos elementos del sonido se combinan de forma tal que usted podrá sentir realmente el tamaño y el tipo de una sala de conciertos.

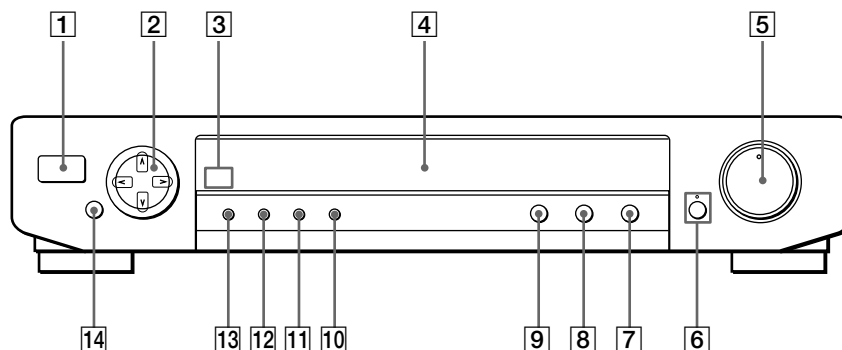
• Tipos de sonido



• Transición del sonido desde los altavoces traseros

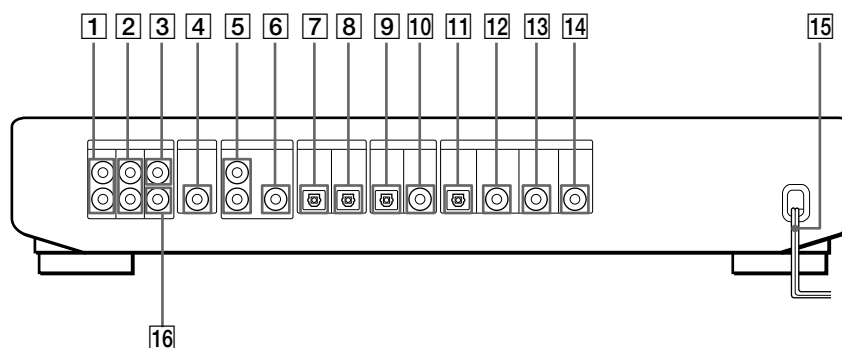


Descripción del panel frontal



- | | | |
|-------------------------------------|---|--|
| 1 Alimentación (POWER) | 6 Refuerzo de graves (BASS BOOST) | 10 Analógico (ANALOG) |
| 2 Control de proceso digital | 7 Activación/desactivación de campo acústico (SOUND FIELD ON/OFF) | 11 Digital 3 (DIGITAL 3) |
| 3 Sensor de control remoto | 8 Modo (MODE) | 12 Digital 2 (DIGITAL 2) |
| 4 Visualizador | 9 Género (GENRE) | 13 Digital 1 (DIGITAL 1) |
| 5 Volumen principal (MASTER VOLUME) | | 14 Modo de control de proceso digital (DPC MODE) |

Descripción del panel posterior



- | | | |
|---|---|---|
| 1 Salida para altavoces delanteros izquierdo y derecho (FRONT L, R OUTPUT) | 6 Analógica (ANALOG): Entrada de vídeo (VIDEO IN) | 12 Digital 1 (DIGITAL 1): Entrada coaxial (COAX IN) |
| 2 Salida para altavoces traseros izquierdo y derecho (REAR L, R OUTPUT) | 7 Digital 3 (DIGITAL 3): Salida óptica (OPTICAL OUT) | 13 Digital 1 (DIGITAL 1): Radiofrecuencia de AC-3 (AC-3 RF) |
| 3 Salida para altavoces centrales (CENTER OUTPUT) | 8 Digital 3 (DIGITAL 3): Entrada óptica (OPTICAL IN) | 14 Digital 1 (DIGITAL 1): Entrada de vídeo (VIDEO IN) |
| 4 Salida para monitor (MONITOR OUT) | 9 Digital 2 (DIGITAL 2): Entrada óptica (OPTICAL IN) | 15 Cable de alimentación de CA |
| 5 Analógica (ANALOG): entrada audio del canal izquierdo (IN L) y del derecho (IN R) | 10 Digital 2 (DIGITAL 2): Entrada de vídeo (VIDEO IN) | 16 Salida para altavoces de graves (WOOFER OUTPUT) |
| | 11 Digital 1 (DIGITAL 1): Entrada óptica (OPTICAL IN) | |

Índice alfabético

A, B

- Ajuste
 - nivel de efecto 16
 - volumen 11
 - volumen de los altavoces 9
- Altavoces
 - configuración 8
 - tamaño 8
 - nivel de volumen 9
 - retardo 7, 9, 17
 - ubicación 6-7
- Altavoces delanteros
 - equilibrio 9
 - tamaño 8
 - ubicación 6-7
- Altavoces traseros
 - distancia 7, 9
 - equilibrio 9
 - retardo 7, 9, 17
 - tamaño 8
 - nivel de volumen 9
 - ubicación 6-7
- Altavoz central
 - retardo 9, 17
 - tamaño 8
 - nivel de volumen 9
 - ubicación 6-7
- Altavoz de subgraves
 - conexiones 6
 - nivel 9
 - (yes/no) 8

C

- Conexión de componentes de audio 4
- Conexión de componentes digitales 4
- Conexiones 4
- Controles de tono 16

D, E, F

- Desembalaje 4
- Digital Cinema Sound 12, 20
- Dolby Digital (AC-3) 20
- Dolby Pro Logic Surround 20

G, H, I, J, K, L

- Grabación
 - audio digital 18

M, N

- Menú LEVEL ADJUST 17
- Menú OTHER SETUP 17
- Menú SP. SETUP 17

O

- Operaciones del menú 14

P, Q, R

- Panel frontal 21
- Panel posterior 22

S

- Selección de la fuente de programas 11
- Selección de una fuente de programas
 - utilizando el telemando 11
- Solución de problemas 19

T, U, V, W, X, Y, Z

- Tono de prueba 9

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho. Solicite assistência somente a técnicos especializados.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

Precauções

Acerca da segurança

- Se algum objecto sólido ou líquido cair dentro do processador, este deve ser desligado da rede eléctrica e submetido a uma averiguação técnica por pessoal qualificado antes de voltar a ser utilizado.

Acerca das fontes de alimentação

- Antes de utilizar este processador, certifique-se de que a voltagem de funcionamento do mesmo é idêntica à tensão da rede eléctrica local. A voltagem de funcionamento está indicada na placa de identificação situada na parte posterior do processador.
- Mesmo com o interruptor de alimentação desactivado, o processador não estará desligado da fonte de tensão CA enquanto permanecer ligado a uma tomada da rede.
- Quando este processador não for ser utilizado por um período prolongado, desligue-o da tomada da rede. Para desligar o cabo, puxe-o pela ficha; nunca pelo fio.
- O cabo de alimentação CA deve ser alterado somente em serviços técnicos qualificados.

Acerca da instalação

- Instale o processador num local com ventilação adequada, a fim de evitar o seu sobreaquecimento interno e prolongar a vida útil dos seus componentes.
- Não instale este processador nas cercanias de fontes de calor, nem em locais sujeitos à luz solar directa, muito pó, ou choques mecânicos.
- Não coloque sobre a superfície superior do aparelho nada que possa bloquear os orifícios de ventilação e causar algum mau funcionamento.

Acerca do funcionamento

- Antes de ligar outros equipamentos, certifique-se de desligar e desconectar o processador.

Acerca da limpeza da parte externa do aparelho

- Limpe a parte externa, os painéis e os controlos com um pano macio levemente humedecido com uma solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de escova abrasiva, pó saponáceo ou solvente, tal como álcool ou benzina.

Caso surjam quaisquer dúvidas ou problemas concernentes ao seu processador, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Acerca deste manual

Convenções


- As instruções neste manual descrevem os controlos no processador. Podem-se, ainda, utilizar os controlos no telecomando, caso tenham o mesmo nome ou similar aos correspondentes no processador.
- Os símbolos a seguir são utilizados neste manual:



Indica que se pode utilizar somente o telecomando para executar a operação.



Indica informações e conselhos para tornar a sua tarefa mais fácil.

Este processador possui o sistema perimétrico Dolby Pro Logic Surround. Fabricada sob licença de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY, o símbolo dos dois D , AC-3 e PRO LOGIC são marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

ÍNDICE

Preparativos

Desempacotamento 4
Ligações do componente fonte 4
Ligações do amplificador 6
Localização dos altifalantes 6
Antes de utilizar o seu processador 7
Instalação de Altifalantes 8

Operações do Processador

Seleção de um componente 11
Seleção de um campo perimétrico 12
Personalização de campos acústicos 14
Gravação Digital 18

Informações Adicionais

Verificação de problemas 19
Especificações 20
Glossário 20

Descrições do Painel Frontal 21

Descrições do Painel Posterior 21


Índice Remissivo (Última capa)

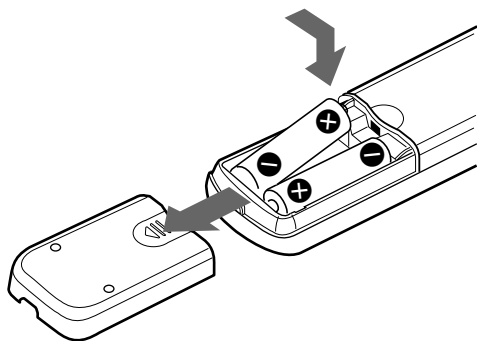
Desempacotamento

Certifique-se de ter recebido os itens a seguir junto com o seu processador:

- Telecomando (1)
- Pilhas R6 (tamanho AA) (2)
- Cabos de Ligação (3)

Inserção de pilhas no telecomando

Insira duas pilhas R6 (tamanho AA), observando a correspondência dos pólos + e - com as marcas no compartimento. Na utilização do telecomando, aponte-o ao sensor remoto  no processador.



Quando substituir as pilhas

Sob condições normais de utilização, as pilhas devem durar cerca de 6 meses. Quando o telecomando não mais controlar o processador, substitua ambas as pilhas por outras novas.

Notas

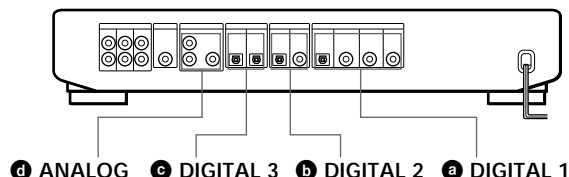
- Não deixe o telecomando em locais extremamente quentes ou húmidos.
- Não utilize pilhas novas com velhas.
- Não exponha o sensor remoto à luz solar directa ou a aparatos de iluminação. Do contrário, poderá causar algum mau funcionamento.
- Caso não utilize o telecomando por um período prolongado, remova as pilhas para evitar possíveis avarias decorrentes da fuga do electrólito e posterior corrosão das pilhas.

Medidas preliminares

- Não ligue o cabo de alimentação CA a uma tomada da rede nem pressione o interruptor POWER antes de completar todas as ligações.
- Os conectores dos cabos devem ser completamente inseridos nas tomadas. Ligações frouxas podem causar zumbidos e outros ruídos.

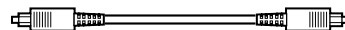
Ligações do componente fonte

O processador perimétrico permite-lhe ligar um total de 3 componentes-fonte de áudio (vídeo) digital, tais como leitor DVD, leitor LD (com uma saída AC-3 RF) e leitor CD (etc.). Pode-se também ligar um componente fonte analógico, tal como um videogravador.

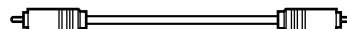


Quais os cabos necessários?

- Cabo de ligação digital óptica (venda avulsa)






- Cabo de ligação digital coaxial (venda avulsa)



- Cabo de vídeo (venda avulsa)

Amarelo  Amarelo

- Cabo de áudio/vídeo (venda avulsa)

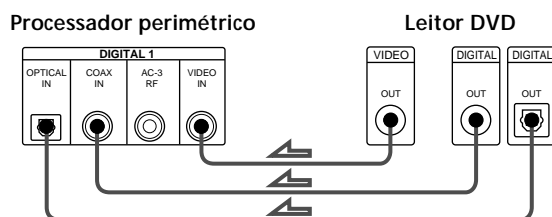
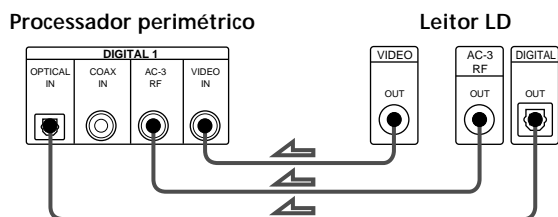
Amarelo  Amarelo
Branco (L)  Branco (L)
Vermelho (R)  Vermelho (R)

Certifique-se de fazer coincidirem as cores das fichas e das tomadas:

- Tomadas e fichas amarelas: Sinal de vídeo
- Tomadas e fichas vermelhas: Canal de áudio direito
- Tomadas e fichas brancas: Canal de áudio esquerdo

↗ : fluxo do sinal

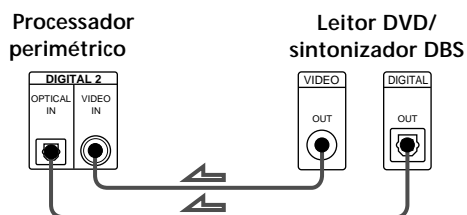
a DIGITAL 1 (a um leitor LD ou DVD)



Notas sobre leitores LD

- Certifique-se de ligar a saída AC-3 RF do leitor LD às tomadas de entrada AC-3 RF do processador perimétrico.
- Caso o seu leitor LD possua uma saída digital óptica, ligue-a às tomadas DIGITAL 1 OPTICAL IN deste aparelho. Esta ligação pode ser usada junto com a ligação AC-3 RF.

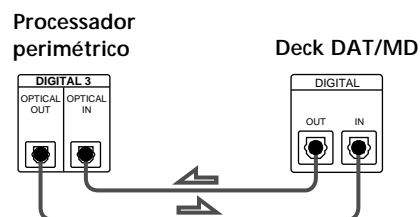
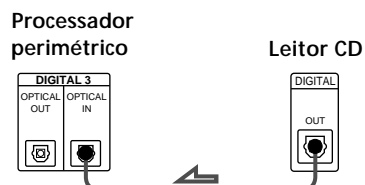
b DIGITAL 2 (a um leitor DVD ou sintonizador DBS)



Nota

Caso o seu leitor DVD possua uma saída digital coaxial, recomenda-se ligar COAXIAL DIGITAL OUTPUT do leitor DVD a DIGITAL 1 COAX IN deste aparelho em vez de efectuar a ligação óptica a DIGITAL 2.

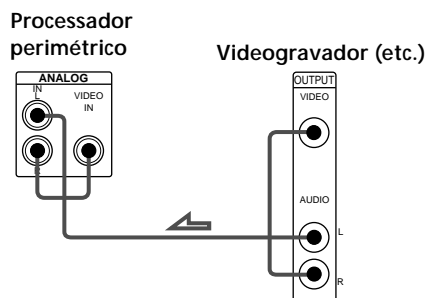
c DIGITAL 3 (a um leitor CD ou deck DAT/MD)



Nota

Este aparelho é compatível somente com componentes digitais a utilizar frequências de amostragem de 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz. Não tem compatibilidade com 96 kHz.

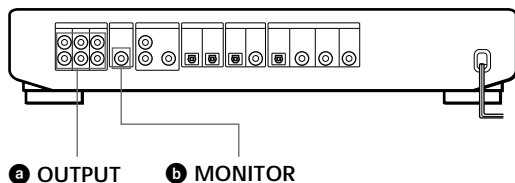
d ANALOG (a um videogravador, etc.)



Precaução acerca de reprodução de fontes DAT/MD
Na reprodução de fontes DAT/MD por meio deste aparelho, não reproduza um DAT/MD que contenha gravações digitais efectuadas a partir de um leitor DVD, cuja saída digital esteja ajustada para "DOLBY DIGITAL". Ruídos de alto volume serão exteriorizados, os quais podem avariar este aparelho ou seus altifalantes.

Ligações do amplificador

Ligue a saída dos sinais de áudio e vídeo do processador perimétrico a um amplificador multicanais com capacidade de entrada de canal 5.1 e entrada de vídeo.



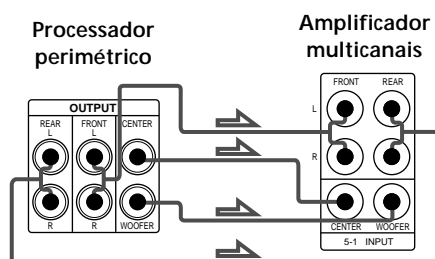
Quais os cabos necessários?

- Cabo de vídeo (venda avulsa)
Amarelo Amarelo
- Cabo de áudio (fornecido)
Branco (L) Branco (L)
Vermelho (R) Vermelho (R)
- Cabo de áudio (venda avulsa)
Branco (ou vermelho) Branco (ou vermelho)

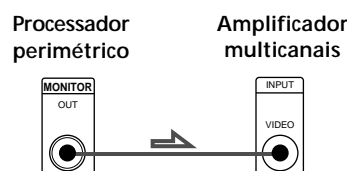
Certifique-se de fazer coincidirem as cores das fichas e das tomadas:

- Tomadas e fichas amarelas: Sinal de vídeo
- Tomadas e fichas vermelhas: Canal de áudio direito
- Tomadas e fichas brancas: Canal de áudio esquerdo
- Podem-se utilizar os cabos vermelhos ou brancos para os canais central e de áudio do altifalante de graves auxiliar.

a OUTPUT (à entrada de áudio do canal 5.1)



b MONITOR (à entrada de vídeo do canal 5.1*)



* Caso a entrada de canal 5.1 não possua uma tomada de entrada de vídeo correspondente, ligue MONITOR à tomada de entrada de vídeo da função que estiver seleccionada quando a entrada 5.1 estiver activada. (Consulte o manual de instruções fornecido com o seu amplificador quanto aos detalhes acerca do seu funcionamento.)

Localização dos altifalantes

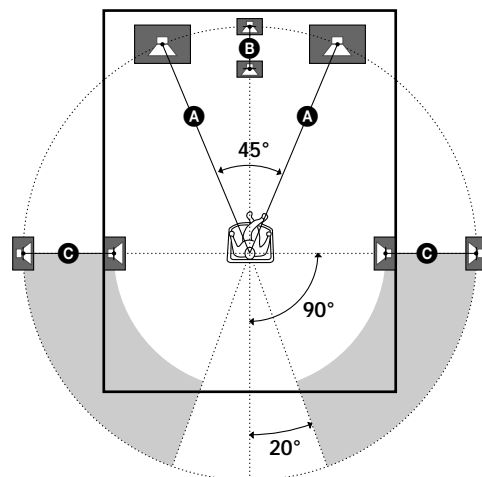
Sob condições normais, para se obter o melhor som perimétrico possível, todos os altifalantes devem ser posicionados a uma mesma distância da sua posição de audição (A).

Este aparelho, porém, permite-lhe colocar o altifalante central mais próximo (B), de forma que fique alinhado com os altifalantes frontais. Os altifalantes posteriores podem também ser posicionados mais próximos (C), de acordo com o formato do seu recinto.

Caso sinta que esta disposição de altifalantes reduza os efeitos perimétricos, poderá ajustar os parâmetros de retardo central e posterior para obter o efeito desejado (consulte a página 9).

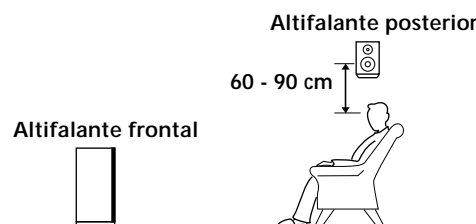
Nota

Para obter a máxima vantagem dos efeitos perimétricos Dolby Digital (AC-3), recomenda-se a utilização de altifalantes de alta qualidade. Recomenda-se também, a utilização de altifalantes frontais, central e posteriores que sejam do mesmo porte e qualidade.

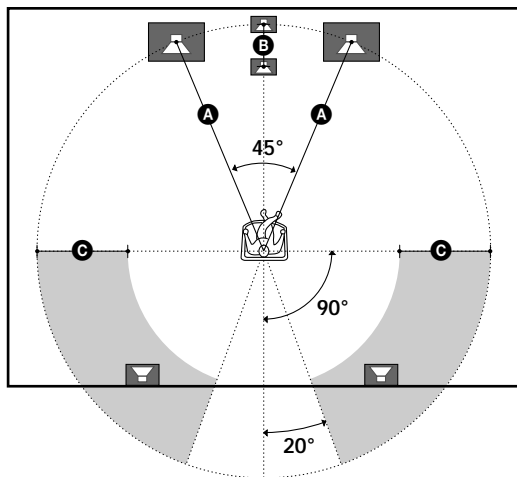


Notas

- Não posicione os altifalantes posteriores ou central mais distantes da posição de audição que os altifalantes frontais.
- Na montagem dos altifalantes posteriores em paredes laterais perpendicularmente à posição de audição, devem-se posicioná-los 60 - 90 cm acima da posição de audição.



Conforme o formato do seu recinto (etc.), pode-se optar por posicionar os altifalantes posteriores atrás da posição de audição, em vez de nas paredes laterais. Uma vantagem desta disposição é a possibilidade de usar um par de altifalantes de grande porte sobre o piso combinando com os seus altifalantes frontais.



Nota

Caso posicione os altifalantes posteriores atrás da posição de audição, certifique-se de verificar o ajuste da posição do altifalante no menu SP.SETUP quando utilizar os campos acústicos VIRTUAL MULTI REAR e VIRTUAL REAR SHIFT (consulte as páginas 8 e 13 quanto aos detalhes).

Antes de utilizar o seu processador

Antes de começar a utilizar o seu processador, certifique-se de ter:

- Girado MASTER VOLUME para perto da posição central.

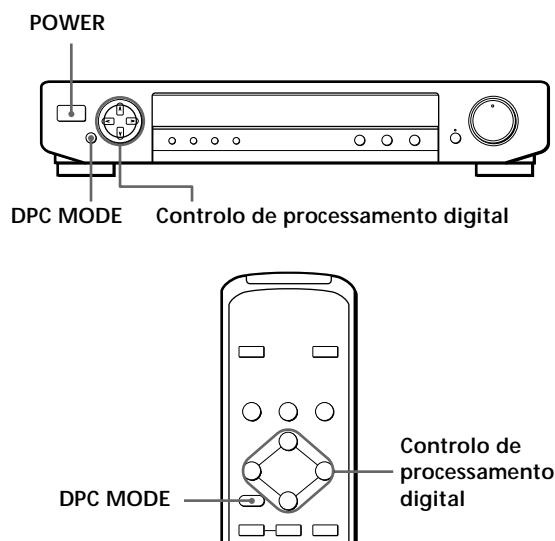
Ligue o processador e verifique o indicador que segue.

- Pressione MUTE no telecomando, caso «MUTE» apareça no mostrador.

Instalação de Altifalantes

Para obter o melhor som perimétrico possível, primeiro especifique o tipo de altifalantes ligados. E então use o sinal de teste para ajustar o volume dos altifalantes ao mesmo nível.

Especificação do tipo dos altifalantes



- 1 Pressione POWER no painel frontal para ligar o processador.
- 2 Carregue em DPC MODE repetidamente, até que «SP. SETUP» apareça no mostrador.
- 3 Utilize as teclas de controlo do processamento digital (^ / v) para seleccionar o parâmetro desejado.

Altifalante frontal

O ajuste inicial é : FRONT SP. [LARGE]

- Caso conecte altifalantes de grande porte que irão reproduzir efectivamente baixas frequências, seleccione «LARGE».
- Caso não seja possível obter efeitos perimétricos suficientes quando da reprodução de uma fonte Dolby Digital (AC-3) (uma fonte para a qual o indicador DISCRETE se acende), seleccione «SMALL». As frequências de graves para os altifalantes frontais serão exteriorizadas a partir do altifalante de graves auxiliar ou de outros altifalantes «LARGE».

Altifalante central

O ajuste inicial é : CENTER SP. [LARGE]

- Caso conecte altifalantes de grande porte que irão reproduzir efectivamente baixas frequências, seleccione «LARGE».
- Caso não seja possível obter efeitos perimétricos suficientes quando da reprodução de uma fonte Dolby Digital (AC-3) (uma fonte para a qual o indicador DISCRETE se acende), seleccione «SMALL». As frequências de graves para o altifalante central serão exteriorizadas a partir do altifalante de graves auxiliar ou de outros altifalantes «LARGE».
- Caso não conecte o altifalante central, seleccione «NO».

Altifalante posterior

O ajuste inicial é : REAR SP. [LARGE]

- Caso conecte altifalantes de grande porte que irão reproduzir efectivamente baixas frequências, seleccione «LARGE».
- Caso não seja possível obter efeitos perimétricos suficientes quando da reprodução de uma fonte Dolby Digital (AC-3) (uma fonte para a qual o indicador DISCRETE se acende), seleccione «SMALL». As frequências de graves para os altifalantes posteriores serão exteriorizadas a partir do altifalante de graves auxiliar ou de outros altifalantes «LARGE».
- Caso não conecte os altifalantes posteriores, seleccione «NO».

Posição do altifalante posterior

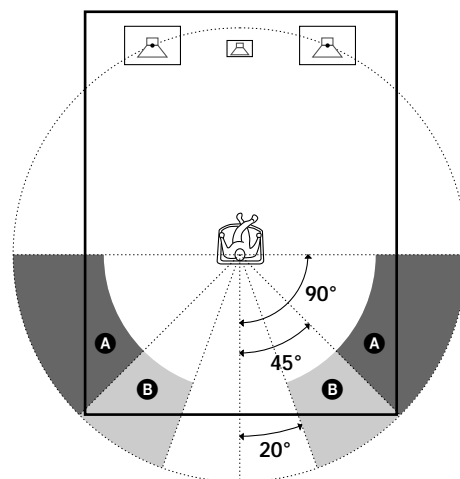
O ajuste inicial é : REAR SP. [SIDE]

Este parâmetro permite-lhe especificar a posição dos seus altifalantes posteriores para a implementação apropriada dos modos VIRTUAL REAR SHIFT e VIRTUAL MULTI REAR do Som de Cinema Digital. Consulte a ilustração abaixo.

- Ajuste a SIDE, caso a posição dos altifalantes posteriores corresponda à secção A.
- Ajuste a BEHIND, caso a posição dos altifalantes posteriores corresponda à secção B.

Este ajuste tem efeito somente nos modos VIRTUAL REAR SHIFT e VIRTUAL MULTI REAR.

Este parâmetro não aparece quando o parâmetro de altifalante posteriores está ajustado para «NO».



Altifalante de graves auxiliar

O ajuste inicial é : SUB WOOFER [YES]

- Caso conecte um altifalante de graves auxiliar, selecione «YES» para exteriorizar o canal LFE (extensão de baixa frequência) a partir do altifalante de graves auxiliar.
- Caso não conecte um altifalante de graves auxiliar, selecione «NO». Isto activará o circuito de redireccionamento de graves Dolby Digital (AC-3) e exteriorizará os sinais LFE de outros altifalantes.
- Para tirar a máxima vantagem do circuito de redireccionamento de graves Dolby Digital (AC-3), recomenda-se ajustar a frequência de corte do altifalante de graves auxiliar o mais alto possível. (Entretanto, quando usar um amplificador com entradas de canal 5.1, ajuste a frequência de corte do altifalante de graves auxiliar de forma a corresponder às características do amplificador.)

- 4 Utilize as teclas de controlo do processamento digital (</>) para ajustar o nível do parâmetro.

Ajuste do tempo de retardo

O tempo de retardo permite-lhe criar um efeito perimétrico mais efectivo mediante a adição de um senso de profundidade aos canais central e posteriores. Tempos de retardo mais longos criam um senso de profundidade maior.

- 1 Carregue em POWER no painel frontal para ligar o processador.
- 2 Carregue em DPC MODE repetidamente, até que «OTHER SETUP» apareça no mostrador.
- 3 Utilize as teclas de controlo do processamento digital (^/v) para seleccionar o parâmetro desejado.

Retardo do altifalante central

O ajuste inicial é: CENTER DELAY 0ms

Utilize este parâmetro para adicionar um senso de profundidade ao canal central.

- O tempo de retardo do altifalante central pode ser ajustado em intervalos de 1 ms, a partir de 0 até 5 ms.

Retardo do altifalante posterior

O ajuste inicial é: REAR DELAY 5ms

Utilize este parâmetro para acrescentar um senso de profundidade aos canais posteriores.

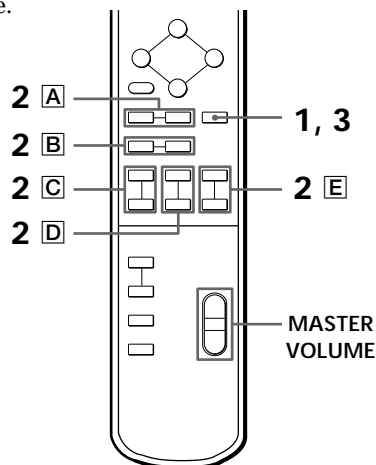
Quando «PRO LOGIC» é exibido, o tempo de retardo real é 15ms mais longo que o tempo exibido no mostrador.

- O tempo de retardo do altifalante posterior pode ser ajustado em intervalos de 5 ms a partir de 0 até 15 ms.

- 4 Utilize as teclas de controlo do processamento digital (</>) para ajustar o nível do parâmetro.

Ajuste do volume dos altifalantes

Utilize o telecomando enquanto sentado(a) na sua posição de audição para ajustar o volume de cada altifalante.

**Nota**

Este aparelho incorpora um novo sinal de teste com uma frequência centralizada em 800 Hz para um ajuste mais fácil do volume dos altifalantes.

- 1 Carregue em TEST.
Será emanado o sinal de teste de cada altifalante sequencialmente.
- 2 A partir da sua posição de audição, utilize o telecomando para ajustar o volume de cada altifalante, de forma que o sinal de teste possa ser escutado no mesmo nível de todos os altifalantes.
 - A Pressione FRONT BAL L ou R para ajustar o balanço entre os altifalantes frontais esquerdo e direito (± 8 dB; 0,5 dB/passos). Durante este ajuste, o sinal de teste é emitido a partir de ambos os altifalantes simultaneamente.
 - B Pressione REAR BAL L ou R para ajustar o balanço entre os altifalantes posteriores esquerdo e direito (± 8 dB; 0,5 dB/passos). Durante este ajuste, o sinal de teste é emitido a partir de ambos os altifalantes simultaneamente.
 - C Carregue em CENTER + ou - para ajustar o nível do altifalante central (+10 a -20 dB, 0,5 dB/passos). Durante este ajuste, o sinal de teste é emitido a partir do altifalante central.
 - D Pressione REAR + ou - para ajustar o nível dos altifalantes posteriores (+10 a -20 dB, 0,5 dB/passos). Durante este ajuste, o sinal de teste é emitido de ambos os altifalantes simultaneamente.
 - E Carregue em SUB WOOFER + ou - para ajustar o nível do altifalante de graves auxiliar (+10 a -20 dB, intervalos de 0,5 dB). Durante este ajustamento, o sinal de teste é emitido a partir do altifalante de graves auxiliar.
- 3 Pressione TEST para desligar o sinal de teste.

(continua...)



Para ajustar o volume de todos os altifalantes de uma vez

Utilize MASTER VOLUME no processador, telecomando ou processador de multicanais.

Ao utilizar um amplificador com entradas de canal 5.1, ajuste MASTER VOLUME deste aparelho a um nível próximo à posição central e ajuste o controlo de volume do amplificador.

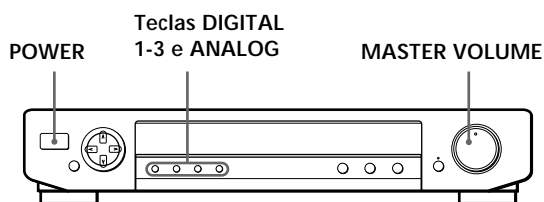
Notas

- O sinal de teste não será emitido, caso o campo acústico seja ajustado para VIRTUAL ENHANCED A/B, ACOUSTIC ou KARAOKE.
- O balanço frontal, o balanço posterior, o nível central, o nível posterior e o nível do altifalante de graves auxiliar são mostrados no visor durante o ajuste.
- Embora tais ajustes possam também ser efectuados com o menu LEVEL ADJUST usando as teclas de controlo de processamento digital no painel frontal, recomenda-se seguir o procedimento descrito acima e ajustar os níveis dos altifalantes a partir da sua posição de audição, utilizando o telecomando.

Seleção de um componente

Para a audição ou a assistência de um componente conjugado, primeiro seleccione a função no processador ou com o telecomando. Antes de iniciar, certifique-se de ter:

- ligado todos os componentes firme e correctamente, tal como indicado nas páginas de 4 a 7;
- girado MASTER VOLUME até um nível próximo à posição central (quando utilizar um amplificador com entradas de canal 5.1);
- girado MASTER VOLUME até a posição extremo-esquerda (quando utilizar amplificadores separados para cada altifalante).



- 1 Carregue em POWER para ligar o processador.
- 2 Seleccione o componente que pretende utilizar:

Para escutar ou assistir a	Pressione
Um leitor LD ou DVD ligado às tomadas de entrada DIGITAL 1.*1	DIGITAL 1 repetidamente*2
Componentes digitais ligados às tomadas de entrada DIGITAL 2 ou 3.	DIGITAL 2 ou 3
Um componente analógico ligado às tomadas de entrada ANALOG.	ANALOG

*1 As entradas digitais deste aparelho detectam sinais Dolby Digital (AC-3) ou PCM automaticamente. (O terminal de entrada AC-3 RF para uso com leitores LD destina-se somente a sinais Dolby Digital (AC-3).)

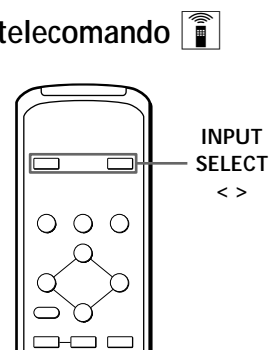
*2 Pressione repetidamente para escolher a tomada de entrada apropriada para os sinais de áudio DIGITAL 1 (AC-3 RF), (OPTICAL) ou (COAXIAL).

- 3 Seleccione a entrada de canal 5.1 no seu amplificador multicanais e certifique-se de que o selector de vídeo do amplificador esteja ajustado apropriadamente (consulte a página 6).
EXEMPLO: Gire FUNCTION para seleccionar «LD» e então pressione 5.1 INPUT (para Sony TA-VA8ES). Nesse momento, ajuste o controlo MASTER VOLUME no seu amplificador a «0».
- 4 Ligue o componente-fonte, o leitor LD por exemplo, e inicie a reprodução.

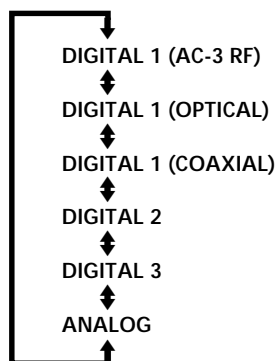
- 5 Utilize MASTER VOLUME no seu amplificador multicanais para ajustar o volume.

Para	Procedimento
Silenciar o som	Pressione MUTE no telecomando. Pressione-a novamente para restaurar o som.
Reforçar os graves	Pressione BASS BOOST para ligar o indicador BASS BOOST.
Desligar o visor	Pressione DISPLAY no telecomando.
Ajustar o nível do altifalante de graves auxiliar	Pressione SUB WOOFER +/- no telecomando.

Utilização do telecomando



- 1 Carregue em POWER no painel frontal para ligar o processador.
- 2 Pressione INPUT SELECT < ou > repetidamente para exibir a entrada para o componente que deseja utilizar. As entradas alteram-se como segue, cada vez que se pressiona INPUT SELECT.

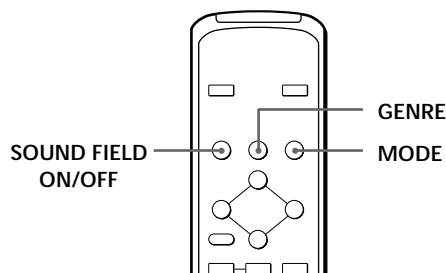
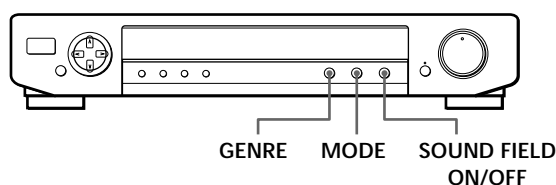


Seleção de um campo perimétrico

Pode-se seleccionar um campo perimétrico de acordo com o tipo de fonte em reprodução.

Na reprodução de fontes de programa gravados no formato Dolby Digital (AC-3), pode-se desfrutar do som perimétrico simplesmente pela selecção de «DOLBY».

Este aparelho também incorpora vários modos acústicos preprogramados denominados «Digital Cinema Sound». Selecione dentre tais modos perimétricos, o de sua preferência para desfrutar os efeitos sonoros potentes de uma ampla variedade de fontes de programa.



- 1 Carregue em GENRE repetidamente para exibir o género do campo acústico. (Aparece também o modo previamente seleccionado.)
- 2 Pressione MODE repetidamente para exibir o modo de campo acústico.


Quanto à lista de campos acústicos, consulte a página 13.

Para desligar os campos acústicos (reprodução estéreo de 2 canais)

Carregue em SOUND FIELD ON/OFF. Desta vez, os sinais de entrada são automaticamente misturados aos sinais estéreo de 2 canais (L, R).



Podem-se reconhecer materiais codificados por Dolby Surround pela embalagem

Utilize discos com o logotipo . Para poder desfrutar da reprodução Dolby Digital (AC-3), devem-se utilizar discos que possuam tal logotipo.

Notas acerca da saída de sinais da fonte Dolby Digital (AC-3)

Quando fontes codificadas com Dolby Digital (AC-3) são reproduzidas através deste aparelho, o método de saída altera-se automaticamente de acordo com a informação registada na fonte e os ajustes deste aparelho.

- Na reprodução de uma fonte codificada com informação discreta

Caso o campo acústico «DOLBY» esteja ajustado para ON: O indicador DISCRETE acende-se e o número de canais gravados na fonte são descodificados e exteriorizados directamente.

Caso um campo acústico (outro que não «ACOUSTIC» ou «KARAOKE») esteja ajustado para ON: O indicador DISCRETE acende-se e o número de canais gravados na fonte são descodificados. Os efeitos providos por cada campo acústico são então acrescidos a cada canal antes da exteriorização do som.

Caso o campo acústico «ACOUSTIC» seja seleccionado ou o campo acústico seja ajustado para OFF: O sinal da fonte é misturado para 2 canais (Esquerdo e Direito) estéreo antes de ser exteriorizado. Quando «ACOUSTIC» é seleccionado, ajustamentos do equalizador (EQ) podem ser executados.

- Na reprodução de uma fonte codificada com informação Dolby Pro Logic

Caso o campo acústico «DOLBY» esteja ajustado para ON: «PRO LOGIC» aparece no mostrador, o som é descodificado por meio da fórmula Pro Logic e exteriorizado.

Caso um campo acústico (outro que não «ACOUSTIC») seja ajustado a ON: Os efeitos providos por cada campo acústico são adicionados para cada canal antes da exteriorização do som.

Quando o género do campo acústico for MOVIE (com excepção de MONO MOVIE) ou 3D, o som será descodificado por meio da fórmula Pro Logic e «PRO LOGIC» aparecerá no mostrador.

Caso o campo acústico «ACOUSTIC» seja seleccionado ou o campo acústico esteja ajustado a OFF: O sinal da fonte é misturado para 2 canais (Esquerdo e Direito) estéreo antes de ser exteriorizado. Quando «ACOUSTIC» é seleccionado, ajustamentos do equalizador (EQ) podem ser executados.

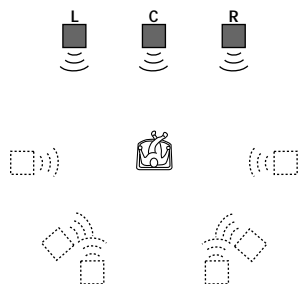
Notas acerca do modo «KARAOKE»

O modo KARAOKE é designado para reduzir pistas de vocais posicionadas no centro de 2 fontes de canal. Portanto, fontes Dolby Digital de canal 5.1 (AC-3) devem ser misturadas a 2 canais antes que os efeitos de KARAOKE possam ser aplicados. Como consequência, o indicador «DISCRETE» não se acende quando se selecciona KARAOKE durante a introdução das fontes Dolby Digital (AC-3) de canal 5.1.

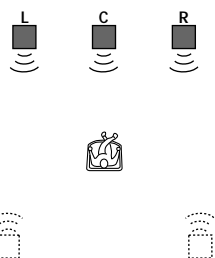
Campos acústicos

Género	Modo	Efeito perimétrico
DOLBY	NORMAL	Descodifica programas processados com Dolby Surround.
	ENHANCED	Saída adicional dos altifalantes posteriores na descodificação de programas Dolby Surround.
MOVIE	CINEMA STUDIO A	Reproduz as características de som do estúdio de produção cinematográfica da Sony Pictures Entertainment «Cary Grant Theater».
	CINEMA STUDIO B	Reproduz as características de som do estúdio de produção cinematográfica da Sony Pictures Entertainment «Kim Novak Theater».
	CINEMA STUDIO C	Reproduz as características de som do palco instrumental da Sony Pictures Entertainment.
	SMALL THEATER	
	MEDIUM THEATER	Adiciona reflexões acústicas de um teatro para sinais Dolby Surround descodificados.
	LARGE THEATER	
	NIGHT THEATER	Provê efeitos perimétricos para a audição a baixos níveis de volume.
	MONO MOVIE	Cria um ambiente similar a teatro de filmes com pistas sonoras monofónicas de 2 canais.
3D	VIRTUAL ENHANCED A	Utiliza a imagem virtual de som 3D para criar altifalantes posteriores virtuais do som dos altifalantes frontais sem a utilização real de altifalantes posteriores. Os altifalantes virtuais são reproduzidos como mostrado na il. A .
	VIRTUAL ENHANCED B	Utiliza a imagem virtual de som 3D para criar altifalantes posteriores virtuais do som dos altifalantes frontais sem a utilização real de altifalantes posteriores. Os altifalantes virtuais são reproduzidos como mostrado na il. B .
	VIRTUAL REAR SHIFT	Utiliza a imagem virtual de som 3D para deslocar o som dos altifalantes posteriores para longe da posição real do altifalante (il. C). A posição de deslocamento difere de acordo com o ajuste de posição do altifalante posterior (veja a página 8).
	VIRTUAL MULTI REAR	Utiliza a imagem virtual de som 3D para criar um arranjo de altifalantes posteriores virtuais a partir de um simples par de altifalantes posteriores reais (il. D). A posição dos altifalantes posteriores virtuais difere de acordo com o ajuste da posição do altifalante posterior (veja a página 8).
MUSIC	SMALL HALL	Reproduz a acústica de um salão de concerto retangular. Ideal para sons acústicos suaves.
	LARGE HALL	
	SMALL OPERA HOUSE	Reproduz a acústica de uma casa de ópera. Ideal para musicais e óperas.
	LARGE OPERA HOUSE	
	SMALL JAZZ CLUB	Reproduz a acústica de um clube de jazz.
	LARGE JAZZ CLUB	
	CHURCH	Reproduz a acústica de uma igreja.
	LIVE HOUSE	Reproduz a acústica de um clube de rock and roll.
	ACOUSTIC	Reproduz estéreo de 2 canais normal com equalização (EQ).
	KARAOKE	Reproduz as pistas de vocal de fontes musicais estéreo de 2 canais normais.
SPORTS	ARENA	Reproduz a sensação de uma grande arena de concertos. Óptima para rock and roll.
	STADIUM	Reproduz a sensação de um enorme estádio ao ar livre. Óptimo para sons eléctricos.
GAME	GAME	Obtém o máximo impacto de áudio de softwares de jogos de vídeo.

II. A VIRTUAL ENHANCED (SURROUND) A

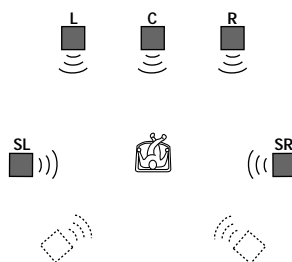


II. B VIRTUAL ENHANCED (SURROUND) B

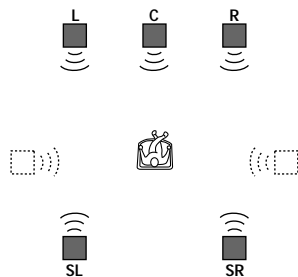


II. C VIRTUAL REAR SHIFT

Para REAR SP [SIDE]*

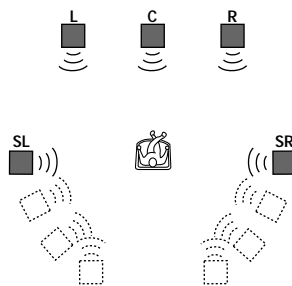


Para REAR SP [BEHIND]*

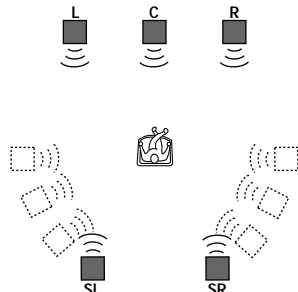


II. D VIRTUAL MULTI REAR

Para REAR SP [SIDE]*



Para REAR SP [BEHIND]*



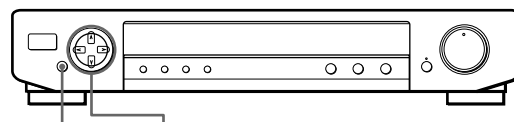
- L : Altifalante frontal (esquerdo)
- R : Altifalante frontal (direito)
- C : Altifalante central
- SL : Altifalante posterior (esquerdo)
- SR : Altifalante posterior (direito)
- : Altifalante virtual

* Consulte a página 8 quanto a detalhes sobre o procedimento de ajuste da posição do altifalante posterior.

Personalização de campos acústicos

Cada campo acústico é composto de parâmetros de equalização (graves/agudos) e parâmetros de som perimétrico — variáveis de som que criam a imagem virtual do mesmo. Podem-se personalizar os campos acústicos mediante o ajustamento de alguns dos parâmetros de áudio (parâmetros do equalizador e/ou som perimétrico) para adequá-los à sua situação de audição.

Uma vez personalizados, os campos acústicos são armazenados na memória, a menos que o processador seja desligado da tomada por cerca de 1 semana. Para alterar um campo acústico personalizado, efectue novos ajustes no respectivo campo acústico.



DPC MODE Controlo de processamento digital

- 1 Accione a reprodução de um componente e então seleccione o campo acústico que deseja ajustar.
- 2 Carregue em DPC MODE repetidamente para exibir um dos seguintes menus:

SP. SETUP
LEVEL ADJUST
SURROUND
EQUALIZER
OTHER SETUP

- 3 Utilize as teclas de controlo de processamento digital (^ / v) para seleccionar o parâmetro desejado.
- 4 Utilize as teclas de controlo do processamento digital (< / >) para ajustar o parâmetro.



Compressão da amplitude dinâmica (excepto ACOUSTIC)

Ao introduzir um sinal Dolby Digital (AC-3), pode-se comprimir a amplitude dinâmica da pista sonora, mediante a utilização do parâmetro taxa de compressão (D. RANGE COMP) da amplitude dinâmica no menu perimétrico. Isto pode ser útil quando se deseja assistir a filmes em volume baixo, tarde da noite. Consulte a página 16 quanto aos detalhes acerca do parâmetro de compressão da amplitude dinâmica.

Nota

Certos parâmetros podem não estar disponíveis para ajustamento, conforme os ajustes correntes e modos de menu.

Parâmetros de som ajustáveis

Génro	Modo	Parâmetro do equalizador		Parâmetros de som perimétrico						
		EQ	C.LEV.*	R.LEV.* (R.BAL.*)	W.LEV.*	LFE MIX (D.COMP)	WALL	SEAT (F-R/L-R)	REVERB	EFFECT
DOLBY	NORMAL	●	●	●	●	●				
	ENHANCED	●	●	●	●	●				
MOVIE	CINEMA STUDIO A	●	●	●	●	●				●
	CINEMA STUDIO B	●	●	●	●	●				●
	CINEMA STUDIO C	●	●	●	●	●				●
	SMALL THEATER	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	MEDIUM THEATER	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	LARGE THEATER	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	NIGHT THEATER	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	MONO MOVIE	●	●	●	●	●	●	●	●	●
3D	VIRTUAL ENHANCED A	●	●	●	●	●				●
	VIRTUAL ENHANCED B	●	●	●	●	●				●
	VIRTUAL REAR SHIFT	●	●	●	●	●				●
	VIRTUAL MULTI REAR	●	●	●	●	●				●
MUSIC	SMALL HALL	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	LARGE HALL	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	SMALL OPERA HOUSE	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	LARGE OPERA HOUSE	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	SMALL JAZZ CLUB	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	LARGE JAZZ CLUB	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	CHURCH	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	LIVE HOUSE	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	ACOUSTIC	●								
	KARAOKE	●		●	●	●				●
SPORTS	ARENA	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	STADIUM	●	●	●	●	●	●	●	●	●
GAME	GAME	●	●	●	●	●	●	●	●	●

* Tais ajustes não são armazenados separadamente para cada modo sonoro. Estes afectam todos os modos sonoros simultaneamente.

Notas

- Todos os modos perimétricos prévios podem ser utilizados com fontes sonoras Dolby Digital (AC-3) (excepto ACOUSTIC).
- C.LEV. = Nível central, R.LEV. (R.BAL.) = Nível posterior (Balanço posterior), W.LEV. = Nível do altifalante de graves, LFE MIX (D.COMP) = Mistura de efeito de baixa frequência (Compressão dinâmica), WALL= Tipo de parede, SEAT (F-R/L-R) = Assento (Frontal-Posterior/Esquerdo-Direito), REVERB = Reverberação, EFFECT = Nível de efeito.

Menu SURROUND

Nível de efeito perimétrico

O ajuste inicial é : EFFECT [_____]

Este parâmetro pode ser ajustado directamente usando-se EFFECT +/- no telecomando. Isto permite-lhe ajustar a «presença» do efeito perimétrico de som de cinema digital corrente.

- O nível de efeito pode ser ajustado a partir de 0% a 100%.
- No modo KARAOKE, utilize o nível de efeito para ajustar a quantidade de cancelamento do vocal. Níveis maiores de efeito produzem maior redução dos vocais.

Tipo de parede

O ajust inicial é : WALL S____I____H

Permite-lhe ajustar a «intensidade do brilho» do efeito perimétrico sonoro de cinema digital corrente.

Quando o som é reflectido por material macio, tal como cortina, os elementos de alta frequência são reduzidos. Uma parede rígida é altamente reflectora e não afecta significativamente a resposta de frequência do som reflectido.

O parâmetro WALL permite-lhe controlar o nível das altas frequências para alterar o carácter sónico do ambiente de audição mediante a simulação de uma parede mais macia (S), ou mais rígida (H). O ponto médio designa uma parede neutra (feita de madeira).

Posição do assento frontal a posterior

O ajuste inicial é : SEAT F____I____R

Permite-lhe controlar o balanço do som directo e reflectido para simular a sua posição de audição. «L» significa o lado esquerdo do recinto e «R» significa o lado direito. O ponto médio designa o centro.

Posição do assento esquerdo a direito

O ajuste inicial é : SEAT L____I____R

Possibilita-lhe controlar o balanço do som directo e reflectido para simular a sua posição de audição. «L» significa o lado esquerdo do recinto e «R» significa o lado direito. O ponto médio designa o centro.

Tempo de reverberação

O ajuste inicial é : REVERB S____I____L

Permite-lhe ajustar a quantidade de reverberação presente no efeito perimétrico sonoro de cinema digital corrente.

Este parâmetro ajusta a duração requerida para que a reverberação (eco) gerada por um dado som se atenuem em -60 dB.

Pode-se seleccionar tempos de reverberação mais curtos (S) ou mais longos (L).

Nível de mistura de Extensão de Frequência Baixa (LFE) (somente DISCRETE)

O ajuste inicial é : LFE MIX 0dB

Este parâmetro permite-lhe atenuar o nível de saída do canal LFE (Extensão de Frequência Baixa) a partir do altifalante de graves auxiliar sem influenciar o nível de frequências graves enviadas ao altifalante de graves auxiliar a partir dos canais frontal, central ou posterior via circuito de redireccionamento de graves.

- O nível pode ser ajustado em passos de 0,5 dB a partir de -20,0 dB a 0 dB (nível de linha). 0 dB exterioriza o sinal LFE total ao nível de mistura determinado pelo engenheiro de gravação.
- A selecção de MUTE silencia o som do canal LFE a partir do altifalante de graves auxiliar. Entretanto, os sons de frequência baixa dos altifalantes frontais, central ou posteriores são exteriorizados a partir do altifalante de graves auxiliar, de acordo com os ajustes efectuados para cada altifalante na instalação dos altifalantes (página 8).

Relação de compressão da amplitude dinâmica

O ajuste inicial é : D.RANGE COMP OFF

Permite-lhe comprimir a amplitude dinâmica da pista sonora. Isto pode ser útil quando se deseja assistir a filmes em volume baixo, tarde da noite.

- OFF reproduz a pista sonora sem nenhuma compressão.
- STD reproduz a pista sonora com a amplitude dinâmica total, conforme planejado pelo engenheiro de gravação.
- 0.1 - 0.9 permite-lhe comprimir a amplitude dinâmica em passos pequenos para atingir o som desejado.
- MAX providencia uma compressão dramática da amplitude dinâmica.

Menu EQUALIZER

Os ajustes iniciais são diferentes para cada modo.

Ajustamento de graves do altifalante frontal

Nível : F:BASS 0 dB

Frequência : F:BASS 250Hz

Utilize teclas de controlo de processamento digital (</>) para ajustar o nível, em seguida utilize (^ / v) para seleccionar a frequência (Hz) e (</>) para ajustar a frequência. Repita até atingir o som desejado.

- O nível pode ser ajustado ± 10 dB em passos de 0,5 dB.

Ajustamento de agudos do altifalante frontal

Nível : F:TREBLE 0 dB

Frequência : F:TREBLE 2.5kHz

Ajuste como descrito em «Ajustamento de graves do altifalante frontal».

- O nível pode ser ajustado ± 10 dB em passos de 0,5 dB.

Ajustamento de graves do altifalante central

Nível : C:BASS 0 dB

Frequência : C:BASS 250Hz

Ajuste como descrito em «Ajustamento de graves do altifalante frontal».

- O nível pode ser ajustado ± 10 dB em passos de 0,5 dB.

Ajustamento de agudos do altifalante central

Nível : C:TREBLE 0 dB

Frequência : C:TREBLE 2.5kHz

Ajuste como descrito em «Ajustamento de graves do altifalante frontal».

- O nível pode ser ajustado ± 10 dB em passos de 0,5 dB.

Ajustamento de graves do altifalante posterior

Nível : R: BASS 0 dB

Frequência : R: BASS 250Hz

Ajuste como descrito em «Ajustamento de graves do altifalante frontal».

- O nível pode ser ajustado ± 10 dB em passos de 0,5 dB.

Ajustamento de agudos do altifalante posterior

Nível : R: TREBLE 0 dB

Frequência : R: TREBLE 2.5kHz

Ajuste como descrito em «Ajustamento de graves do altifalante frontal».

- O nível pode ser ajustado ± 10 dB em passos de 0,5 dB.

Menu OTHER SETUP

Retardo do altifalante central

O ajuste inicial é : CENTER 0ms

Consulte «Ajuste do tempo de retardo» na página 9 quanto aos detalhes.

Retardo do altifalante posterior

O ajuste inicial é : REAR 5ms

Consulte «Ajuste do tempo de retardo» na página 9 quanto aos detalhes.

Nível de redução de luz

Este ajuste permite-lhe seleccionar a intensidade de brilho do mostrador no painel frontal.

- Pode-se seleccionar entre quatro diferentes ajustes.

Menu SP. SETUP

O menu de instalação dos altifalantes contém parâmetros que lhe permitem ajustar o tipo e o porte dos altifalantes do seu sistema. Esta informação é essencial para a produção do som perimétrico realístico. Quanto ao detalhes acerca dos ajustes disponíveis neste menu, consulte «Instalação de Altifalantes» na página 8 quanto a detalhes.

Altifalante frontal

O ajuste inicial é : FRONT SP. [LARGE]

Altifalante central

O ajuste inicial é : CENTER SP. [LARGE]

Altifalante posterior

O ajuste inicial é : REAR SP. [LARGE]

Altifalante posterior

O ajuste inicial é : REAR SP. [SIDE]

Altifalante de graves auxiliar

O ajuste inicial é : SUB WOOFER [YES]

Menu LEVEL ADJUST

O menu LEVEL ADJUST contém parâmetros de ajuste de nível do altifalante que lhe permitem balancear o nível de saída para cada altifalante.



Estes ajustes podem também ser regulados directamente com o telecomando. Consulte «Ajuste do volume dos altifalantes» (página 9).

Balanço dos altifalantes frontais

O ajuste inicial é : FRONT L ____ R

Permite-lhe ajustar o balanço entre os altifalantes frontais esquerdo e direito.

Rear speaker balance

O ajuste inicial é : REAR L ____ R

Permite-lhe ajustar o balanço entre os altifalantes posteriores esquerdo e direito.

Rear speaker level

O ajuste inicial é : REAR 0 dB

Permite-lhe ajustar o nível dos altifalantes posteriores (esquerdo e direito).

Centre speaker level

O ajuste inicial é : CENTER 0 dB

Permite-lhe ajustar o nível do altifalante central.

Sub woofer level

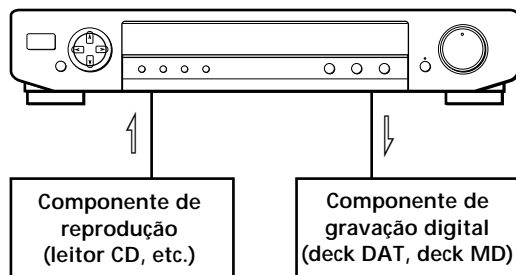
O ajuste inicial é : SUB WOOFER 0 dB

Permite-lhe ajustar o nível do altifalante de graves auxiliar.

Gravação Digital

Este processador facilita efectuar gravações digitais a partir dos componentes ligados ao processador. Não é necessário ligar directamente os componentes de reprodução e gravação.

Antes de começar, certifique-se de ter ligado todos os componentes apropriadamente.



—>: Fluxo de sinal

EXEMPLO: Gravação de um CD usando um deck DAT. Consulte o manual de instruções do seu leitor DAT ou CD em caso de necessidade de auxílio.

- 1** Pressione DIGITAL 2 (caso um leitor CD esteja ligado a DIGITAL 2 INPUT) para seleccionar o leitor CD.
- 2** Insira uma fita de áudio digital em branco no deck DAT para gravação.
- 3** Inicie a gravação no DAT e então inicie a reprodução do CD que deseja gravar.

Notas

- Não é possível gravar o sinal digital a partir de uma fonte de programa Dolby Digital (AC-3).
- Não é possível gravar o sinal de vídeo de um componente fonte ligado.

Verificação de problemas

Caso experimente qualquer das seguintes dificuldades durante o uso do seu processador, utilize este guia de verificação de problemas para auxiliar-lhe a resolver o problema. Se alguma das dificuldades persistir, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Ausência total de som ou presença somente de som de nível muito baixo.

- ➔ Certifique-se de que os altifalantes e os componentes estejam firmemente ligados.
- ➔ Pressione MUTING, caso «MUTING» apareça no mostrador.
- ➔ Certifique-se de seleccionar o componente correcto no processador.
- ➔ Certifique-se de seleccionar a entrada correcta no seu amplificador de multicanais.

O som dos altifalantes esquerdo e direito estão desequilibrados ou invertidos.

- ➔ Assegure-se de que os altifalantes e os componentes estejam ligados correcta e firmemente.

Presença de zumbidos ou outros ruídos intensos.

- ➔ Certifique-se de que os altifalantes e os componentes estejam firmemente ligados.
- ➔ Certifique-se de que os cabos de ligação estejam distantes de transformadores ou motores, e pelo menos a 3 metros de distância de televisores ou luzes fluorescentes.
- ➔ Posicione o seu televisor distante de componentes de áudio.
- ➔ As fichas e as tomadas estão sujas. Limpe-as com um pano levemente humedecido com álcool.

Ausência total de som ou presença de somente um som de nível muito baixo dos altifalantes posteriores.

- ➔ Certifique-se de que o parâmetro de dimensão do altifalante posterior no menu SP.SETUP esteja ajustado a pequeno ou grande porte (consulte a página 8).
- ➔ Ajuste o volume do altifalante apropriadamente (consulte a página 9).
- ➔ Certifique-se de ter ligado o modo perimétrico (consulte a página 12).

Nenhum som é ouvido do altifalante central.

- ➔ Certifique-se de que o parâmetro de dimensão do altifalante central no menu SP.SETUP esteja ajustado a pequeno ou grande porte (consulte a página 8).
- ➔ Ajuste o volume do altifalante apropriadamente (consulte a página 9).

Não é possível obter o efeito perimétrico.

- ➔ Certifique-se de ter ligado o modo perimétrico (consulte a página 12).
- ➔ Pressione EFFECT + no telecomando quando utilizar um modo de som de cinema digital para aumentar a presença do efeito perimétrico (consulte a página 16).


Ausência total de imagem ou presença de apenas uma imagem pouco nítida no écran do televisor.

- ➔ Seleccione a função apropriada no seu amplificador de multicanais.
- ➔ Coloque o seu televisor distante de componentes de áudio.

A gravação digital não é possível.

- ➔ Certifique-se de que os componentes foram ligados correctamente.
- ➔ As fontes Dolby Digital (AC-3) não podem ser digitalmente gravadas em um DAT ou MD.

O telecomando não funciona.

- ➔ Aponte o telecomando ao sensor remoto  no processador.
- ➔ Remova os obstáculos no trajecto do telecomando e do processador.
- ➔ Substitua ambas as pilhas no telecomando por outras novas, caso estejam fracas.

O campo acústico KARAOKE não produz uma redução no nível dos vocais.

- ➔ Aumente o nível do parâmetro EFFECT. Entretanto, com certas fontes, poderá ser difícil reduzir o nível dos vocais.

Especificações

Entradas digitais	Óptica: 3 Coaxial: 1 AC-3 RF: 1
Saídas digitais	Óptica: 1
Saídas Analógicas	FRONT (L, R), REAR (L, R), CENTER, WOOFER: Nível de saída: 1V Impedância de saída: 1 kilohms
BASS BOOST	+5 dB at 60 Hz
Entradas de vídeo	3 (ANALOG VIDEO IN, DIGITAL 1 VIDEO IN, DIGITAL 2 VIDEO IN)
Saída de vídeo	1 (MONITOR OUT)
Alimentação requerida	220 - 230 V AC, 50/60 Hz
Consumo	35 W
Dimensões	430 x 98 x 355.5 mm
Peso (Aprox.)	6.5 kg
Acessórios fornecidos	Consulte a página 4.
Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.	

Glossário

Modo Central

Um ajuste usado pelo modo perimétrico Dolby Pro Logic Surround para determinar o tipo de processamento de sinal requerido para produzir o efeito perimétrico com os altifalantes ligados. O modo central é determinado automaticamente de acordo com o ajuste dos parâmetros de dimensão dos altifalantes no menu SP. SETUP. Este circuito Dolby Digital (AC-3) do processador fornece uma gama mais versátil de ajustes de altifalante que o ajuste de modo central Dolby Pro Logic padrão. Para sua referência, a tabela seguinte mostra a relação entre os parâmetros de dimensão de altifalantes Dolby Digital (AC-3) e o modo central Dolby Pro Logic.

FS = Porte do altifalante frontal
CS = Porte do altifalante central
RS = Porte do altifalante posterior
C.Mode = Modo central Dolby Pro Logic

FS	CS	RS	C.Mode
SMALL	SMALL	SMALL	—
LARGE	SMALL	SMALL	NORMAL
SMALL	SMALL	LARGE	—
LARGE	SMALL	LARGE	NORMAL
LARGE	LARGE	SMALL	WIDE
LARGE	LARGE	LARGE	WIDE
SMALL	LARGE	SMALL	—
SMALL	LARGE	LARGE	—
SMALL	NO	SMALL	—
LARGE	NO	SMALL	PHANTOM
LARGE	NO	LARGE	PHANTOM
SMALL	NO	LARGE	—
LARGE	SMALL	NO	—
LARGE	LARGE	NO	3CH
SMALL	SMALL	NO	—
SMALL	LARGE	NO	—

Dolby Digital (AC-3)

Este é um novo sistema perimétrico digital proposto para reproduzir Dolby SR-D (o sistema acústico tridimensional desenvolvido para uso em salas de cinema) na sua morada. Esta tecnologia permite-lhe desfrutar a pista sonora de canal 5.1 total, planejada por produtores de filmes, no conforto da sua morada.

Digital Cinema Sound

É a aplicação da tecnologia de processamento do sinal digital Sony para deslocar o som da posição real do altifalante e simular a informação de direccionamento do som produzida por vários altifalantes posicionados em locais ao redor ou atrás da posição de audição.

O número e o ângulo dos altifalantes simulados (virtuais) foram desenvolvidos para simular o som da disposição real do sistema de altifalantes nas salas de edição da Sony Pictures Entertainment, Hollywood. Tais modos acústicos possibilitam-lhe desfrutar de uma reprodução fidedigna do ambiente acústico planejado pelos criadores de filmes, no conforto da sua morada.

Efeito perimétrico Dolby Pro Logic Surround

Sistema de descodificação de som Dolby Surround padronizado nos programas de TV e filmes.

Comparado com o sistema Dolby Surround anterior, o Dolby Pro Logic Surround aprimora a imagem virtual do som mediante a utilização de quatro canais independentes: para efeito de áudio fora do ecrã, para diálogos no ecrã, para efeitos panorâmicos esquerda-direita e para músicas. Tais canais manipulam o som a ser escutado e intensificam a acção desenrolada na cena. Para tirar vantagem de Dolby Pro Logic, requer-se ao menos um par de colunas posteriores e/ou uma coluna central. É necessário, ainda, seleccionar o modo central apropriado para desfrutar do efeito total.

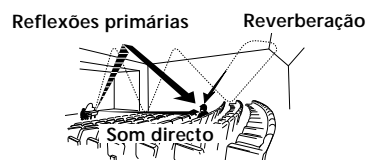
Dolby Surround

Sistema de codificação e descodificação do som Dolby Surround para uso do consumidor. Dolby Surround descodifica os canais extra das pistas de áudio codificadas com Dolby Surround nos filmes de vídeo e programas de TV, produzindo efeitos sonoros e ecos que tornam a acção no ecrã mais envolventes.

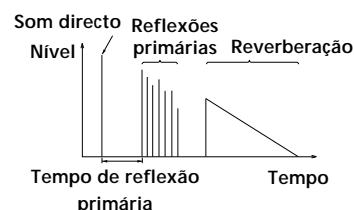
Som perimétrico

Som composto de três elementos: som directo, som primariamente reflectido (reflexão primária) e som reverberante (reverberação). A acústica do recinto afecta a forma de audição destes três elementos do som. Tais elementos do som são combinados de tal maneira que se pode obter a sensação exacta produzida pelo porte e tipo de uma sala de concertos.

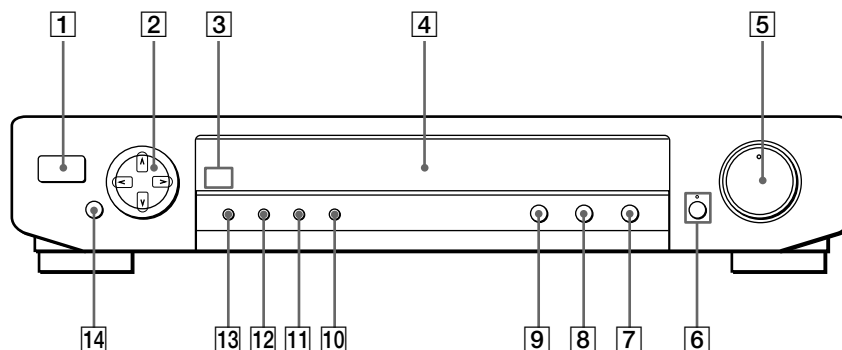
Tipos de som



Transição do som das colunas posteriores

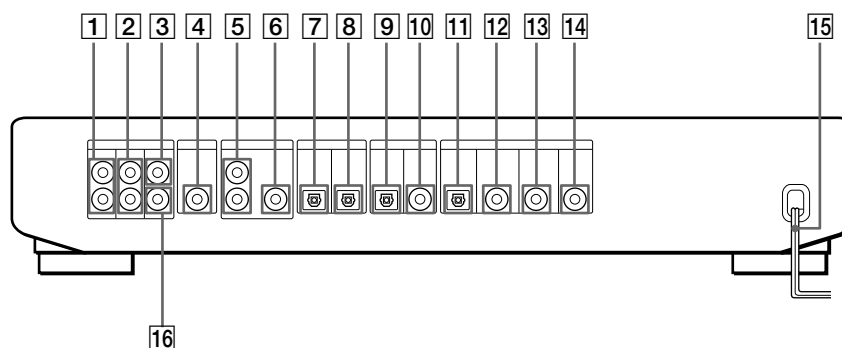


Descrições do Painel Frontal



- | | | |
|-------------------------------------|---|-------------------------|
| 1 POWER de alimentação | 6 BASS BOOST de reforço dos graves | 11 DIGITAL 3 |
| 2 Controlo do processamento digital | 7 SOUND FIELD ON/OFF de campo acústico ligado/desligado | 12 DIGITAL 2 |
| 3 Sensor remoto | 8 MODE de modo | 13 DIGITAL 1 |
| 4 Visor | 9 GENRE de género | 14 DPC MODE do modo DPC |
| 5 MASTER VOLUME | 10 ANALOG de analógico | |

Descrições do Painel Posterior



- | | | |
|---|--|--|
| 1 FRONT L e R OUTPUT de saída frontal esquerda e direita | 7 DIGITAL 3: OPTICAL OUT (digital 3: saída óptica) | 13 DIGITAL 1: AC-3 RF |
| 2 REAR L e R OUTPUT de saída posterior esquerda e direita | 8 DIGITAL 3: OPTICAL IN (digital 3: entrada óptica) | 14 DIGITAL 1: VIDEO IN (entrada de vídeo) |
| 3 CENTER OUTPUT de saída central | 9 DIGITAL 2: OPTICAL IN (digital 2: entrada óptica) | 15 Cabo de alimentação CA |
| 4 MONITOR OUT de saída do monitor | 10 DIGITAL 2: VIDEO IN (digital 2: entrada de vídeo) | 16 WOOFER OUTPUT de saída do altifalante de graves |
| 5 ANALOG: de entrada de áudio IN L (esquerdo) e R (direito) | 11 DIGITAL 1: OPTICAL IN (digital 1: entrada óptica) | |
| 6 ANALOG: VIDEO IN de entrada de vídeo | 12 DIGITAL 1: COAX IN (digital 1: entrada coaxial) | |

Índice remissivo

A, B

- Ajuste
 - do nível de efeito 16
 - do volume 11
 - do volume de altifalante 9
- Altifalante central
 - localização 6 -7
 - nível do volume 9
 - porte 8
 - reardo 9, 17
- Altifalante de graves auxiliar
 - ligações 6
 - nível 9
 - (sim/não) 8
- Altifalantes
 - instalação 8
 - localização 6 -7
 - nível do volume 9
 - porte 8
 - retardo 7, 9, 17
- Altifalantes frontais
 - balanço 9
 - localização 6 -7
 - porte 8
- Altifalantes posteriores
 - balanço 9
 - localização 7
 - nível do volume 9
 - porte 8
 - retardo 7, 9, 17

C

- Controlos de tonalidade 16

D, E, F

- Desempacotamento 4
- Dolby Digital (AC-3) 20
- Dolby Pro Logic Surround 20

G, H, I, J, K

- Gravação
 - áudio digital 18

L

- Ligação. Veja Ligações
- Ligações 4
- Ligações de componentes de áudio 4
- Ligações de componentes digitais 4

M, N

- Menu EQUALIZER 16
- Menu LEVEL ADJUST 17
- Menu OTHER SETUP 17
- Menu SP. SETUP 17
- Menu SURROUND 16

O

- Operações do menu 14

P, Q, R

- Painel frontal 21
- Painel traseiro 22
- Procedimento de instalação 8

S, T, U

- Seleccção da fonte de programa 11
- Seleccção de uma fonte de programa com o telecomando 11
- Sinal de teste 9
- Som de Cinema Digital 12, 20
- Som perimétrico Dolby Surround 20

V, W, X, Y, Z

- Verificação de problemas 19